

726 CON

Bibliothèque Nationale du Québec  
A/S Dépôt Légal  
2275, Rue Holt  
Montréal Québec H2G 3H1

**Honda Terrebonne**

Fit DX 2013 En location à **74\$\*** / 2 semaines 60 mois

500\$



**450 477-0555**

Recycle-moi après lecture  
Contient des fibres recyclées

la **55** ans **Revue**

MEMBRE HEBDOS  
JOURNAL INDÉPENDANT

TERREBONNE - Du 23 au 29 octobre 2013 - 55<sup>e</sup> année, n° 23

**120 HEURES**  
DU 23 AU 28 OCTOBRE

Voir détails, page A-17

**Terrebonne Ford**  
**450 968-9000**

FIER JOURNAL INDÉPENDANT MEMBRE D'HEBDOS QUÉBEC



CAHIER SPÉCIAL

**GRIFFON D'OR**  
**Place à l'excellence!**

12 pages

(Photo : Arbour Photographie)



**PIÈGE policier à MASCOUCHE ?**

Page A-3



**ÉLECTIONS Des CANDIDATS sur la TRIBUNE**

Page A-7



**MOMENT de gloire pour Karl W. OUIMETTE**

Page A-8

**Jean Coutu**  
On trouve de tout... même un ami

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne 450 492-0810  
2225, chemin Gascon, Lachenaie 450 471-2515

**OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS**

**WHITE SWANN** Papier mouchoir 6x125s Rég. : 5.79 \$ **Spécial 2/5\$**

**PERSONNELLE** Papier hygiénique 12s et 24s Rég. : 7.99 \$ **Spécial 4.99\$**

**HERTEL** Nettoyeur tout usage 700 ml Rég. : 2.79 \$ **Spécial 1.99\$**

Maintenant acceptées à la livraison

Valide du 24 au 30 octobre 2013

**TROIS DIAMANTS FIAT**  
www.troisdiamantsfiat.ca

3055, CHEMIN GASCON  
MASCOCHE  
1 855 781-7944

**TROIS DIAMANTS**  
Jeep DODGE RAM

3035, CHEMIN GASCON,  
MASCOCHE  
1 855 781-7944  
www.troisdiamantschrysler.com

**LA NOUVELLE 500L 2014**



à partir de  
**19 995\$\***



FIAT 500 POP  
2013

À PARTIR DE

**14 995\$\***

Modèle 21A



FIAT 500C  
POP 2013  
CONVERTIBLE

À PARTIR DE

**17 995\$\***

Modèle 21A

**0% DE FINANCEMENT  
SUR 36 MOIS\***

\* Sur approbation de crédit et sur Fiat 2013



**Il est maintenant arrivé!  
Venez le voir!**

**RAM  
PROMASTER 2014**

**LIQUIDATION  
Dodge Dart 2013**

**DODGE DART  
2013**



**16 995\$**

Transport et préparation inclus.  
Modèle de base, manuel.

**4 pneus d'hiver  
INCLUS**



**0% disponible  
pour terme de 36 mois  
pour les  
Dodge Dart 2013**

**Journey 2014**



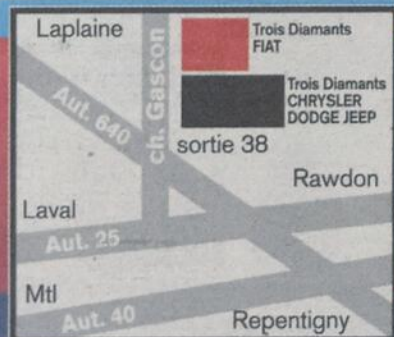
**Grand Caravan 2014**



**Faites votre  
CHOIX**

À PARTIR DE  
**19 995\$**

NOTRE CENTRE D'ENTRETIEN EST MAINTENANT OUVERT JUSQU'À 20 H LES MARDIS



**Sortie 38  
Aut. 640**

- 1 min de Terrebonne
- 5 min de La Plaine
- 7 min de Bois-des-Filion
- 10 min de Ste-Anne-des-Plaines
- 10 min de St-Lin Laurentides
- 12 min de Blainville
- 15 min de Laval

Une seule adresse  
**3035, chemin Gascon  
Mascouche**

www.troisdiamantschrysler.com

TROIS DIAMANTS C'EST: ✓ PRIX ✓ QUALITÉ ✓ SERVICE

[ ACTUALITÉ ]

PIÈGE POLICIER À MASCOUCHE?

# Trois citoyens acquittés pour la même infraction

Jean Thibodeau cumule 582 mois de conduite automobile selon son dossier à la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). Soit 48 ans derrière de volant. En octobre 2012, il dénonçait qu'une voiture de police l'avait piégé dans un Smart Center de Mascouche. M. Thibodeau a contesté son constat d'infraction, et la cour municipale lui a donné raison.

nement a permis au véhicule de police de passer inaperçu et de réaliser trois arrestations pour la même infraction la même journée. Ce 4 octobre, il y a maintenant un an, trois automobilistes ont fait une erreur semblable - plus précisément à 16 h 10, 16 h 30 et 18 h 35. D'autres ont peut-être reçu une amende analogue, sans prendre le temps de contester. M. Thibodeau lui-même confesse avoir songé à s'acquitter des 156 \$ pour s'éviter le trouble de comparaître en cour municipale.

Finalement, l'homme de 71 ans aura eu le bon instinct. Le jugement a par ailleurs été rendu le jour de son anniversaire, le 20 août dernier.

«Est-ce réellement un piège, je ne le sais pas, exprime-t-il en accordant à la police le bénéfice du doute. Mais je trouve que c'est une drôle de coïncidence. Je n'en reviens tout simplement pas, j'en suis estomaqué. Il n'y pas de nom de rue, mais un feu de circulation, et aucune pancarte n'indique une propriété privée.»

«Un chemin privé ouvert au public»

«Une entente au niveau de la législation a été conclue avec le juge, a exprimé Céline St-André, agente aux relations communautaires de la police de Mascouche. La cour a statué qu'elle considérait ce chemin privé comme ouvert au public.» Elle soutient toutefois que l'artère - puisque sans nom - n'a pas été prévue pour servir de rue. Les agents de police surveillaient ce secteur au même titre que l'empiètement récurrent des automobilistes sur la propriété privée d'une station-service, par exemple, pour éviter de s'immobiliser à un feu de circulation.



Jean Thibodeau, à l'endroit même où il a reçu un constat d'infraction pour avoir «circulé sur une propriété privée pour éviter de se conformer à une signalisation», mais qui a depuis été acquitté en cour municipale. (Photo : Karine Limoges)



Le 4 octobre 2012, un policier a intercepté Jean Thibodeau peu après qu'il eut tourné au feu de circulation derrière les boutiques Children's Place et Structure. Souhaitant se rendre au Walmart situé dans le même Smart Center, mais dans un autre secteur, il a été arrêté pour avoir «circulé sur une propriété privée pour éviter de se conformer à une signalisation». Bien qu'il n'y ait pas de nom de rue, un feu de circulation permet l'accès à ladite propriété privée.

Dans son plaidoyer de non-culpabilité, M. Thibodeau retrace son trajet qui l'a mené d'une conférence pour aînés au Pavillon du Grand-Coteau à son défaut de tourner sur la rue Bohémier pour se diriger vers le Walmart, puisqu'il se trouvait dans la mauvaise voie, ce qui l'a mené à la rue (dixit «propriété privée») suivante afin de revenir sur la rue Bohémier. «Aucune affiche ne fait mention de ce que le policier m'accuse, signale-t-il. Il y a un manque de transparence, car ces commerces existent depuis plus d'un an.»

Un cul-de-sac à l'extrémité du station-

PERQUISITION DE CANNABIS À MASCOUCHE

## L'escouade Iris frappe sur la rue Beaudoin



Les policiers de Mascouche ont procédé à une perquisition de 250 plants de cannabis sur la rue Beaudoin, tout près de l'aréna, le jeudi 17 octobre en matinée. Un individu de 39 ans, bien connu du milieu policier mascouchois, a été arrêté sur place et devait comparaître le lendemain au palais de justice de Joliette. Outre la plantation, les policiers ont saisi du matériel de production de marijuana. Une information provenant du public aura permis à l'Escouade Iris de réaliser cette arrestation. Céline St-André, agente aux relations communautaires, encourage les citoyens à poursuivre leur collaboration en appelant directement la boîte vocale de l'Escouade Iris, dédiée à la lutte aux stupéfiants, pour dénoncer toute situation suspecte au 450 474-4134, poste 8780. (Texte et photo : Karine Limoges)

INCENDIE À TERREBONNE

## Décès suspect d'un homme de 61 ans

Un incendie qui a éclaté tôt en matinée le vendredi 18 octobre a mené les policiers à la découverte du corps inanimé d'un homme de 61 ans.

Vers 5 h 15, un citoyen a averti le Service de police intermunicipal de Terrebonne/Sainte-Anne-des-Plaines/Bois-des-Filion que des flammes s'élevaient d'une résidence située au 500 de la Chesnaye dans l'est de Terrebonne. Le résident des lieux, Jacques Dauphin, a été retrouvé inconscient. Des manœuvres de réanimation ont été entrepri-

ses par les pompiers et ambulanciers sur le chemin de l'hôpital où malheureusement son décès a été constaté. «La cause du décès étant nébuleuse, les enquêteurs et techniciens en identité judiciaire du service de police et de la Sûreté du Québec travaillent actuellement en collaboration afin de préciser et d'établir les circonstances de cet événement», a précisé par voie de communiqué Sylvain Théorêt, porte-parole aux affaires publiques. (KL)

**Ambiance conviviale**

**François Forget**  
Artisan Coiffeur Styliste  
pour  
femme, homme, enfant

**Caroline Abou-Rizk**  
Coiffeuse Styliste

Plus de 30 ans d'expérience

Aussi : SERVICE DE CLINIQUE DU CUIR CHEVELU

Sur rendez-vous **450 966-1831**

**Salon François Forget**  
571, rue Crépeau (près Brien)  
Mascouche J7K 2P9

**Anti-viral!**

Présentez ce coupon pour **15% de rabais.**

**Au Naturel**  
554, rue Masson  
Terrebonne

**Tél. 450 492-9766**

Performance, dévouée et qualifiée en construction

Bur : 450 471-5503  
Cell : 514 730-2221  
www.chantalauger.com

**RE/MAX**  
REMAX DES MILLES-ILES INC

**Chantal Auger**  
Courtier immobilier

**CLINIQUE SANTÉ L. BÉDARD**  
DES SERVICES DE HAUTE QUALITÉ, RAPIDES ET COURTOIS

- Prélèvements sanguins **SUR PLACE** ou **À DOMICILE**
- Vaccins santé-voyage  
Infirmières membres de L'Ordre
- Ostéopathie
- Médico esthétique  
Reçu disponible

**450 326-1133 ou 514 702-2853**  
559, montée Masson Terrebonne J6W 2Z4  
(face à la rue Ernest Mathieu)

**DAVID VILLENEUVE**  
**EXCAVATION**

- Excavation de tout genre
- Déneigement résidentiel - commercial
- Transport en vrac
- Champ d'épuration - terrassement

R.B.O. : 5669-3501-01  
**514 809-7952**

**ORTHODONTISTE**  
**Dr Nathalie BEAULNE**

1423, chemin Gascon  
Terrebonne Bureau #200  
**450 964-7072**  
www.orthodontisteterrebonne.ca

# ACTUALITÉ

## IL SAUVE SA COLLÈGUE DE LA NOYADE

# Héros malgré lui

Une tragédie aurait pu se produire au Club de Golf Le Mirage à Terrebonne, le 15 octobre. Lors du tournoi de golf annuel des employés, une dame a perdu le contrôle de sa voiturette de golf et s'est retrouvée en très fâcheuse position dans un étang sur les parcours Arizona. Son jeune collègue de 18 ans Samuel Goyette a joué les héros en plongeant pour lui porter secours.



**Karine Limoges**

presse@larevue.qc.ca

Un hommage a été rendu au jeune homme à l'heure du brunch, le jeudi 17 octobre, devant près de 200 personnes. La Caisse Desjardins de Terrebonne recevait ses membres lors d'un déjeuner-conférence, et le directeur général de la coopérative, André Shatskoff, a récompensé le héros du jour en lui offrant une paire de billets pour assister à un match du Canadien de Montréal au Centre Bell.

Gêné par l'attention dont il a fait l'objet, Samuel avoue avoir été impressionné par l'ampleur des félicitations qui lui

ont été adressées.

«C'est une belle leçon de vie que Samuel nous a apprise par cet acte de générosité, de bravoure et d'amour, a tenu à dire André Shatskoff. On peut percevoir, chez ce jeune homme, de belles valeurs humaines, et il y a certainement un peu de ses patrons dans ce geste, puisque ce sont deux personnes également très humaines.»

Le chef du Mirage, Mario Julien, accompagné du directeur général du club de golf, René Noël, a prononcé quelques mots à l'attention du jeune cuisinier.

«Rien n'arrive pour rien, a-t-il témoigné au sujet de son employé. Samuel était arrivé ce matin-là et il n'était pas enregistré pour participer à la journée. Nous l'avons donc mis avec ce quatuor de joueurs pour qu'il les accompagne toute la journée comme si, sans le savoir, nous venions de mettre un ange à leurs côtés.» Samuel Goyette fait partie de l'équipe en cuisine seulement depuis le début de la saison.

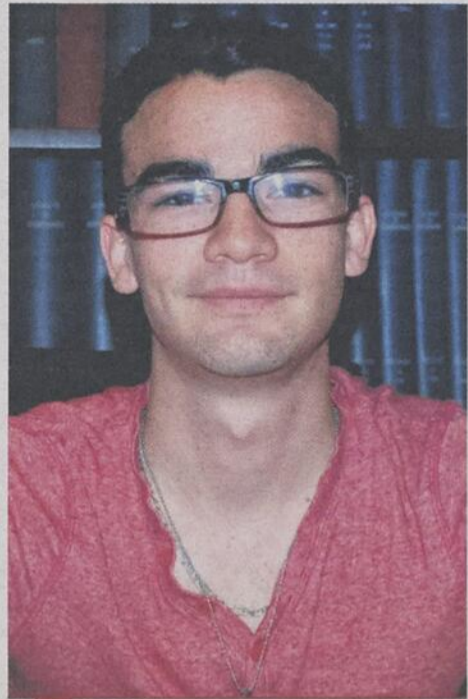
**«J'ai plongé dans l'eau et soulevé le kart»**

Au moment de l'incident, sur le 2<sup>e</sup> trou à la première balle, deux voiturettes de

golf transportaient les quatuors alors que Ginette conduisait seule la sienne, a raconté à La Revue le jeune Samuel. «Nous l'avons entendue crier tandis que son kart a fait un "U" et s'est retrouvé dans l'étang, tombé sur le côté, rapporte-t-il. J'ai couru vers elle, et je suis monté sur le kart pour essayer de la sortir de là avant de l'entendre dire : "Tu m'écrases!" J'ai plongé dans l'eau et soulevé le kart.»

Sur l'adrénaline, il admet ne plus se rappeler si le véhicule était lourd. L'employée de 65 ans était en panique dans l'eau, selon son témoignage. «Elle a une peur de l'eau», explique-t-il. Les secours l'ont ensuite transportée à l'hôpital où elle se remettait toujours de sa mésaventure vendredi. Samuel Goyette avait été lui rendre visite la veille. «Elle a un plâtre au pied et quelques blessures, a-t-il poursuivi. Elle m'a pris dans ses bras et remercié en disant à tous que j'étais son sauveur.» Le jeune homme, qui se retrouvait pour la première fois dans une situation d'urgence de ce genre, a réagi par instinct.

«Je n'ai pas réfléchi, relate-t-il, sans prétention. Il fallait la sortir de là. L'important, c'est qu'elle soit vivante!»



Samuel Goyette, 18 ans, n'a pas hésité à plonger à l'eau pour sauver de la noyade sa collègue Ginette lors du tournoi de golf des employés du Club de Golf Le Mirage. (Photo : Karine Limoges)

# Terrebonne veille pour ses sans-abri

La 10<sup>e</sup> édition de la Nuit des sans-abri de Terrebonne s'est tenue dans la nuit du 18 au 19 octobre dans le Vieux-Terrebonne. Aussi organisé dans plus de 20 autres villes au Québec, l'événement aura été une occasion pour près de 300 Terrebonniens de se sensibiliser au phénomène de l'itinérance.

**Christophe Scott**

redaction@larevue.qc.ca

Pour une première année, une marche aux flambeaux était également organisée. Elle aura attiré plus d'une centaine

de personnes, selon les organisateurs de la soirée. Débutant à l'entrée du site de l'Île-des-Moulins, la marche s'est ensuite dirigée sur la rue Saint-Pierre et s'est terminée dans le stationnement adjacent au Café de rue Solidaire, un organisme participant à l'organisation de la soirée.

«C'est une façon pour nous d'obtenir encore plus de visibilité», explique Estelle Dionne, directrice générale de La Hutte, un organisme d'hébergement d'urgence. Selon elle, la région de Terrebonne abriterait à elle seule plusieurs centaines de sans-abri et, au total, 5 000 personnes souffriraient de cette situation dans Lanaudière. «C'est difficile pour les sans-abri des régions parce qu'il y a moins d'accessibilité aux ressources», ajoute-t-elle.

**Présence des députés**

Les députés fédéral et provincial Charmaine Borg et Mathieu Traversy étaient

tous deux présents lors de l'événement. «Ça fait d'autant plus plaisir d'être là maintenant que le gouvernement du Québec s'apprête à lancer une nouvelle politique de lutte contre l'itinérance», explique M. Traversy.

Mme Dionne a d'ailleurs signifié, au nom du comité organisateur de l'événement, leur «coup de cœur» pour le gouvernement du Parti Québécois et sa politique nationale contre l'itinérance qu'il compte mettre en place d'ici la fin de décembre.

«J'en profite également pour remettre un "coup de pied" au gouvernement de M. Harper, dont la stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance pourrait amener 2 000 personnes de la région à se retrouver sans aide et qui menace 20 emplois dans Terrebonne.» «Il y a beaucoup de travail à faire au niveau fédéral, a renchéri Mme Borg. On constate que l'écart entre les riches et les pauvres s'est encore agrandi et que le gouverne-



Johanne St-Denis, responsable d'Action populaire des Moulins, a participé à l'organisation de l'événement. Elle a pris la parole au courant de la soirée pour présenter son organisme et sensibiliser ceux qui étaient présents au phénomène de l'itinérance.

ment de M. Harper n'a aucun plan de lutte contre la pauvreté.»

Après la marche, les différents organismes ayant collaboré à la réalisation de l'événement ont eu l'occasion de se faire connaître et ont présenté une vidéo dans laquelle des jeunes de la rue témoignent de leurs difficultés. Cette dernière est actuellement disponible sur plusieurs réseaux sociaux.

## Nos rubriques

- Agenda communautaire..... A-37
- Commerce en Revue..... A-43
- Tableau indicateur agenda sportif..... A-55
- Un brin d'histoire..... B-7
- Pellicule et popcorn..... B-10
- Horoscope..... B-11

**Dr Maurice ST-PIERRE**  
ORTHODONTISTE  
www.orthoterrebonne.com

**3015, boul. de la Pinière**  
(face à l'autoroute 640)  
**Terrebonne**  
**450 477-0808**

<p><b>la Revue</b> DE COEUR ET D'ACTION</p> <p>TÉLÉPHONE <b>450 964-4444</b></p> <p>TÉLÉCOPIEUR <b>450 471-1023</b></p> <p>INTERNET <a href="http://www.larevue.qc.ca">www.larevue.qc.ca</a></p> <p>COURRIEL <a href="mailto:larevue@larevue.qc.ca">larevue@larevue.qc.ca</a></p>	<p><b>PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL</b> Gilles Bordonado</p> <p><b>FONDATEUR</b> Aimé Despatis</p> <p><b>INSPIRATRICE</b> Marie-France Despatis</p> <p><b>RÉDACTRICE EN CHEF</b> Véronique Talbot</p>	<p><b>JOURNALISTES</b> Mélanie Savage Pénélope Clermont Karine Limoges</p> <p><b>JOURNALISTES-PIGISTES</b> Raymond Berthiaume Christophe Scott Valérie Maynard Vanessa Blouin Pierre Vigneault Karyne Gaouette</p>	<p>Marie-Claude Ainey Pascal Lessard, photographe</p> <p><b>CHRONIQUEURS</b> Robert Gareau Claude Martel François-R. Despatis-L'Ecuyer</p>	<p><b>DIRECTEUR DÉVELOPPEMENT</b> Daniel Soucy</p> <p><b>DIRECTEUR DES VENTES</b> Gilles Bordonado</p> <p><b>COORDONATRICE AUX VENTES</b> Lise Bourdages</p> <p><b>REFLET ÉCONOMIQUE</b> Mireille Cyr Francine Genest</p>	<p><b>CONSEILLERS PUBLICITAIRES</b> Paul Laverdière Jocelyne Fontaine Yves Chamberland Francine Genest Daniel Soucy Julie Gordian Gaëtan Lachapelle Jonathan Lessard Annie Perron</p>	<p><b>GUIDE DES ADRESSES</b> Mireille Cyr Vivienne Morin</p> <p><b>RÉCEPTION / PETITES ANNONCES / ARCHIVES</b> Carole Cyr Jessica Berry Marjolaine Vézina Émilie Bordonado</p>	<p><b>COMPTABILITÉ</b> Lise Caron</p> <p><b>INFOGRAPHIE / TYPOGRAPHIE / MONTAGE</b> Compo-Max Inc. Marcelles Hayes</p> <p><b>DISTRIBUTION</b> Publi-Sac Laurentides 1 888 999-2272</p>
---	---	--	--	---	---	--	--

**NOUVEAU TIRAGE 60 000**

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag. Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filons et dans les dépôts de journaux de la région. Coût de l'abonnement (12 mois): Canada 165\$, États-Unis 300\$, Étranger 300\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.



gbordonado@larevue.qc.ca

## Libre opinion

GILLES BORDONADO

### Pas de gagnant, mais un perdant

Les candidats à la mairie de Mascouche ont débattu de façon respectueuse lundi soir. Ce n'est pas évident de se produire sous une telle pression et les trois hommes ont relevé le défi haut la main. À la suite de l'analyse de cette joute oratoire, je n'ai cependant pas d'autre choix que de déclarer un match nul entre Luc Thériault et Guillaume Tremblay. J'aime beaucoup Pierre Nevrumont, mais c'est malheureusement le perdant de la soirée.

Pour se démarquer de ses opposants, le candidat indépendant, le dernier à être entré dans la danse, donc négligé des parieurs, devait frapper un coup de circuit pour s'attirer la sympathie des électeurs, et ce n'est pas venu. Il s'est présenté à la plaque, comme on dit au baseball, avec peu d'atouts dans sa manche. Sans réel programme, il a martelé ses intentions d'élaborer un «plan stratégique» couvrant une foule de domaines. Ce n'est pas assez. C'est ce qui se passe quand on arrive dans la course bien après les autres et sans équipe. Mais c'est ça qui est ça...

Pour ce qui est des deux principaux protagonistes, Guillaume Tremblay était celui qui avait le plus à perdre, car il est considéré en tête, étant fort de 10 mois de travail, de 4 200 membres et d'une présence hors du commun sur le terrain. Le chef de Vision Démocratique de Mascouche (VDM) a été au centre des attaques de Luc Thériault, le plus offensif du groupe, qui mettait sous le nez du jeune aspirant un certain nombre de ses contradictions. Parlant de nez, je suis porté à croire que Thériault a remporté ce débat d'un nez, d'un petit nez, au photo finish. Mais on est loin du coup de Jarnac et de la déclaration assassine qui aurait pu mettre Tremblay en péril. Ce dernier a répondu du tac au tac aux attaques, martelant sans relâche son programme et ses priorités. À ce chapitre, le chef de VDM a remporté la partie, se faisant populiste au possible et près des gens. Car c'est là sa force, être un gars du peuple, ce qu'incarne

difficilement Thériault, qui lui est cependant supérieur pour ce qui est de la profondeur intellectuelle.

Quant aux programmes, les deux ont des plates-formes qui se ressemblent. On parle d'intégrité, de mise à niveau des finances et des infrastructures publiques, de politiques environnementales, de soutien à la culture et aux aînés, et tutti quanti.

On comprend que des électeurs mascouchois ne savent pas à quel saint se vouer. Comme je l'écrivais sur Facebook en commentant le débat lundi soir, on est beaucoup dans la perception, perception, perception...

D'un côté, on a Tremblay, un jeune politicien de carrière, populiste, populaire, un leader travaillant et déterminé à occuper le plus haut poste au conseil municipal, qui a beaucoup d'idées, mais dont on ne sait pas s'il aura toute l'habileté pour les mener à terme. De l'autre, on a Thériault, un intellectuel, pas le plus sympathique à première vue, à l'image plutôt austère et académique, aux valeurs éthiques au-dessus de la normale et qui semble capable de mener son programme à bon port. Et finalement, on a le bon gars, Pierre Nevrumont, sympathique, mais sans programme, mais avec bien de la volonté.

L'idéal serait de cloner les trois et de créer un candidat qui aurait les forces des trois aspirants à la mairie, sans leurs faiblesses, mais évidemment, ce n'est pas chose possible dans ce bas monde. Alors Mascouchois, faites votre choix!

\*\*\*

En terminant, un petit mot pour remercier le Gala du Griffon d'Or de Terrebonne et son jury de nous avoir remis le prix «Commanditaire de l'année». Quelle fierté c'est pour nous! Un merci à Jeannine Cossette, qui a gentiment déposé notre candidature. Encore de beaux souvenirs à conserver...

# MOULES À VOLONTÉ

du lundi au mercredi



NOUVELLE TABLE D'HÔTE midi et soir

SALONS PRIVÉS  
COMPTOIR À EMPORTER

RÉSERVATIONS

450 492-5225 • 2525  
1460, ch. Gascon • Terrebonne



La méditation pour tous  
Pour atteindre un mieux-être intérieur!

BIENVENUE À LA SCIENCE DE LA SPIRITUALITÉ



Gratuit

- Tous les DIMANCHES  
• Méditation, lectures et causerie-vidéo 11 h à 13 h  
suivi d'un repas végétarien GRATUIT  
• Rencontre pour les nouveaux  
• Programme pour les enfants de 3 ans +

- Tous les MERCREDIS  
• Méditation, causerie-vidéo, rencontre pour les nouveaux 19 h 30 à 21 h

Gratuit

HORAIRE (Inscription requise)

COURS

- Cours de cuisine végétarienne  
Menu de Noël végétarien  
9 nov. - Samedi - 13 h 30 à 15 h 30
- Cours Hatha Yoga  
Vendredi - 19 h 30 à 21 h  
25 oct, 22 nov.
- Cours technique créative de dessin  
Approche cerveau droit pour tous (Développer l'état méditatif par le dessin et la créativité)  
Dimanche - 14 h à 16 h  
17 novembre

La méditation ouvre notre esprit, nous permettant de voir l'unité dans la diversité de la trame de la vie.

Rajinder Singh

Ouvert aux gens de toutes croyances

ATELIERS THÉMATIQUES

- Soirée Ho'Opono (Nettoyage de mémoire erronée)  
Mardi - 19 h 30 à 21 h  
29 oct.
- Comment être plus heureux (Série)  
Vendredi - 19 h 30 à 21 h  
1, 15 nov, 6 déc.
- Santé: les aliments les plus nutritifs (huiles essentielles, etc.)  
Dimanche - 14 h à 15 h 30  
3 nov.
- Méditation et chants spirituels  
Vendredi - 19 h 30 à 21 h 30  
13 déc.

RETRAITES DE MÉDITATION

- Samedi - 13 h à 17 h  
26 oct, 16 nov, 14 déc.

## NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À MASCOCHE

Seigneurie du Lac (par boul. de l'Esplanade)

### LES CONSTRUCTIONS LACOURSE



RBQ 8313-7604-27

www.constructionslacourse.com



Semi-détachés à partir de

259 900\$

taxes incluses  
Clés en main



Condos à partir de

189 900\$

taxes incluses  
Clés en main



Possibilité 0% comptant



514 898-0300 • 450 474-3400



Centre de Méditation Mascouche

2255, chemin Ste-Marie (angle chemin des Anglais)  
Mascouche J7L 1A7 450 417-0701  
CentreMeditationMascouche.org 1 877 417-0701



[ ACTUALITÉ ]

# Les candidats s'affrontent sur la tribune

**P**ierre Neutraumont, Luc Thériault et Guillaume Tremblay, les trois candidats qui briguent la mairie de Mascouche, ont mis leurs idées de l'avant lors de la tribune électorale orchestrée par la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins, le 21 octobre. Près de 500 citoyens et gens d'affaires ont assisté au débat afin d'exercer un vote éclairé le 3 novembre.



**Karine Limoges**

presse@larevue.qc.ca

Le débat a d'abord laissé un espace aux questions des journalistes et de la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins (CCIM). Au sujet du secteur du pôle multifonctionnel, Luc Thériault a proposé de miser sur le Train de l'Est pour emmener les travailleurs à Mascouche au lieu d'encourager l'exode vers Montréal. Guillaume Tremblay a parlé de développement économique plutôt que domiciliaire et a suggéré de miser sur les emplois de qualité créés en lien avec l'aéroport. Quant au candidat Pierre Neutraumont, il a fait valoir son «plan stratégique» en conformité avec le règlement 97-33 qui prévoit d'attirer des industries de pointe ainsi qu'une mixité résidentielle et commerciale.

## Transport collectif et emplois

Sur le thème du transport collectif, M. Neutraumont tient à densifier le secteur résidentiel autour de la gare, M. Tremblay s'est engagé à décentraliser les services et à faire un sens unique sur le chemin Sainte-Marie, tandis que M. Thériault a proposé de lier les commerces de la montée Masson par les stationnements pour désengorger l'artère et d'offrir un meilleur service interne vers Terrebonne, de même qu'un circuit externe Mascouche-Laval.

Quant aux emplois bien rémunérés, Luc Thériault a insisté sur des investissements concurrentiels en hautes technologies dans le secteur du parc industriel, Pierre Neutraumont veut mettre à profit l'expertise locale, et Guillaume Tremblay souhaite miser sur les terrains de l'aéroport et autoroutes pour attirer les entreprises à Mascouche en accord

avec la formation du Centre de formation professionnelle des Moulins en matériaux composites, notamment.

## Compte de taxes et éthique

Concernant la répercussion de nombreux projets sur le compte de taxes des citoyens, M. Thériault a mis de l'avant son mantra «Vivre selon nos moyens», M. Neutraumont a mentionné qu'il n'a fait aucune promesse sauf celle de bâtir un plan stratégique et M. Tremblay a souligné qu'il serait irresponsable de s'engager à ne pas augmenter les taxes, lui qui propose de le faire «au coût de la vie».

Enfin, sur le plan de l'intégrité, Pierre Neutraumont a affirmé se présenter uniquement dans le but de servir les citoyens, Guillaume Tremblay a réitéré son engagement de remplir au maximum trois mandats et dit qu'il n'a pas craint de dénoncer le contrat des bornes-fontaines, ce qui lui a valu une poursuite «salée», alors que Luc Thériault a soulevé que l'éthique se révélait pour sa part une «manière d'être», lui qui l'enseigne depuis 28 ans.

## En segment face à face

Dans un deuxième temps, les candidats ont eu des échanges musclés en face à face.

Les insinuations concernant les liens de proximité entre un élu et un entrepreneur ont fusé entre Guillaume Tremblay et Luc Thériault. M. Tremblay a quant à lui questionné Pierre Neutraumont sur ses qualités de gestionnaire, lui qui a enregistré un déficit de 31 000 \$ à la Chambre de commerce de Mascouche.

M. Neutraumont a interrogé M. Tremblay sur ses prétentions de «faire de la politique autrement» alors qu'il a mené une rébellion au détriment de la première ministre Pauline Marois avant sa démission. Il a ensuite dénoncé ses propos gratuits sur Facebook. Face à Luc Thériault, M. Neutraumont a posé des questions sur ses visées pour l'aéroport et les répercussions quant au bruit.

Le candidat Thériault a attaqué le candidat Tremblay sur le contrat des bornes-fontaines qu'il a proposé il y a quatre ans à titre de conseiller municipal. Face à son opposant Neutraumont, Luc Thériault a tenté de l'associer avec



Pierre Neutraumont, Luc Thériault et Guillaume Tremblay ont défendu leurs idées et projets d'avenir devant une assistance de près de 500 électeurs. (Photos : Karine Limoges)

l'actuelle administration municipale et l'a interrogé sur ses intentions pour rectifier le tir dans le dossier de l'aréna.

Les citoyens ont ensuite eu droit de parole lorsque 10 questions provenant du public ont été tirées au sort. Les candidats ont pu se prononcer sur le golf de Mascouche, l'accessibilité des personnes à mobilité réduite, l'espace des aînés dans la communauté, la culture, la place des jeunes et des femmes en politique, une possible destitution d'un élu et les travaux d'infrastructures à entre-

prendre.

L'histoire du poulet qu'a payé Guillaume Tremblay aux aînés de Mascouche a rebondi sur la tribune. Ce dernier s'est justifié en invoquant qu'il a fait ce geste avant la campagne et s'est dit assuré qu'un poulet ne peut acheter un vote.

Les candidats ont enfin conclu la soirée en présentant leurs valeurs, compétences et convictions profondes.

Voir la chronique Libre opinion sur le sujet en page A-5

## FINANCEMENT ILLÉGAL AU PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

# Un Mascouchois visé par le DGE

**L**e Directeur général des élections (DGE) du Québec a déposé, le 8 octobre, huit constats d'infraction à l'endroit de cinq individus qui auraient pris part à un stratagème de prête-noms.

Les faits remonteraient au mois d'octobre 2008 et se seraient produits lors d'une activité partisane au bénéfice du Parti libéral du Québec (PLQ) et plus spécifiquement de Nathalie Normandeau, qui représentait alors la circonscription de Bonaventure. Michel Perreault, un Mascouchois, aurait été impliqué dans cette affaire, car le DGE lui a

remis deux constats soit «pour avoir aidé M. Yanick Dion ainsi que M. Lucien Laroche à verser une contribution de 2 500 \$ au Parti libéral du Québec autrement qu'à même leurs propres biens». Les amendes prévues à la loi pour ce type d'infraction s'élèvent à 500 \$, en plus d'une amende supplémentaire équivalente à la contribution illégale mentionnée. Pour une période de trois ans, ces personnes retrouveront leur nom inscrit au Registre des personnes non admissibles aux contrats publics, tenu par le DGE.

50 premiers clients  
Détails en magasin

## Achetez 4 Pneus

Recevez une caisse de lave vitre  
**GRATUITEMENT**

**450 477-6447**

2985 Chemin Gascon  
Mascouche, J7L 3X7

**OK PNEUS**  
Toujours la bonne conduite.

## LOUER OU ACHETER

**Abris Saint-Jérôme**  
Ligne sans frais  
**1 855 569-4052**  
www.abris-saint-jerome.com

### ÉVITEZ les INTERMÉDIAIRES et PAYEZ MOINS CHER

**Le Traditionnel**  
16' x 20'  
SPÉCIAL 759\$

**Le Monopente**  
PRIX RÉDUIT  
10'6" x 20'  
SPÉCIAL 699\$

**Le Populaire**  
18' x 20'  
SPÉCIAL 827\$

**Accord D Desjardins**  
Autres termes de financement disponibles en magasin.  
\* Certaines conditions s'appliquent.

**Le Spacieux**  
12' x 20'  
SPÉCIAL 549\$

**Le Pratique**  
PRIX RÉDUIT  
11' x 16'  
SPÉCIAL 257\$

**RÉSERVEZ TÔT : Spécial jusqu'au 4 novembre 2013**

762, de Martigny Ouest St-Jérôme aut. 15, sortie 43-0)  
www.abris-saint-jerome.com Taxes en sus

[ ACTUALITÉ ]

# Moment de gloire pour Karl W. Ouimette

Tous les sportifs rêvent de compter le but victorieux lors d'un match important. Karl W. Ouimette est passé du rêve à la réalité, le 19 octobre, alors que l'Impact de Montréal affrontait l'Union de Philadelphie.



**Pénélope Clermont**  
journaliste@larevue.qc.ca

C'est à la 84<sup>e</sup> minute de la partie que le Terrebonnien a trouvé le fond du filet grâce à une redirection de la tête d'un coup franc de Justin Mapp. Par la même occasion, non seulement le numéro 34 marquait son premier but en MLS, mais il permettait au onze montréalais de poursuivre sa route vers les séries éliminatoires dans un gain de 2 à 1. «Ça a été une vague d'émotion et de bonheur, commente le jeune joueur. J'avais juste envie de courir, mais je n'ai pas pu.»

En effet, il n'a pas fallu beaucoup de temps pour que ses coéquipiers, qui comprenaient bien l'ampleur de la situation, viennent l'encercler dans l'euphorie la plus totale. «C'était bien de célébrer avec l'équipe. Tu voyais que le but vou-

lait dire beaucoup. Tout le monde était content», ajoute le défenseur gauche.

Avec cette victoire, l'Impact continue de se battre pour une place en séries éliminatoires, ce qui aurait pu ne pas être le cas s'il s'était incliné. «Il faut gagner cette fin de semaine pour ne pas devoir attendre les résultats des autres équipes», spécifie Ouimette, heureux d'avoir permis à son club de se distancer de Philadelphie au classement par le fait même.

## Du rêve à la réalité

Selon ses dires, l'athlète de 21 ans a littéralement rêvé à ce premier but la veille du match. «J'ai rêvé que je marquais le but gagnant. Je me faisais des scénarios dans ma tête et je me disais que ce serait bien», confirme celui qui ne croit pas qu'il s'agissait d'un rêve prémonitoire : «C'était plus beau en vrai que dans le rêve!»

Parions que Karl W. Ouimette se souviendra longtemps de son premier but en MLS. Il faut dire que pour se le remémorer, il pourra compter sur le ballon qu'il a envoyé dans le filet. «Le gérant d'équipe a conservé le ballon et je l'ai fait signer par toute l'équipe», affirme-t-il.



Karl W. Ouimette célébrant son premier but dans la MLS en compagnie de quelques-uns de ses coéquipiers. Le reste de l'équipe n'a pas tardé à se joindre à eux par la suite. (Photo : Impact de Montréal)

# Tour du chapeau pour le Relais pour la vie

Après avoir décroché le titre de Relais pour la vie le plus lucratif au pays et amassé un montant record sur la scène québécoise, l'édition terrebonnoise de cet événement pancanadien a été décorée du Pinnacle «Mission» lors du Sommet des Relais pour la vie de la Société canadienne du cancer (SCC) le 19 octobre au Marriott Château Champlain de Montréal.



**Véronick Talbot**  
redaction@larevue.qc.ca

On peut donc parler d'un tour du chapeau pour le comité organisateur du Relais pour la vie de Terrebonne, qui y a remporté un troisième prix en autant d'années. Après les Pinacles «5D» et «Relais pour la vie - Coup de cœur», l'événement a remporté le prestigieux trophée dans la catégorie «Mission» pour ses nombreuses initiatives afin de mettre de l'avant et de valoriser la mission du Relais pour la vie et de la SCC.

«Selon moi, nous nous sommes distingués à ce chapitre puisque nous travaillons beaucoup avec la SCC afin de bien jouer notre rôle de faire en sorte de sauver le plus de vies possible tout en sensibilisant la communauté à la cause. Le montant que nous avons amassé cette année, un chiffré record de 574 678 \$ pour une édition du Relais



Le Relais pour la vie de Terrebonne a fait un doublé le 19 octobre en récoltant le Pinnacle «Mission» de la SCC et le titre d'Événement communautaire de l'année au Gala du Griffon d'Or. (Photo : Arbour Photographie)

pour la vie au Québec, a aussi certainement eu un impact sur la décision du jury», a commenté Simon Paquin, président du comité organisateur de l'événement.

## Une réussite collective

C'est donc avec beaucoup d'émotion

qu'il a accepté ce prix au nom du comité organisateur, des bénévoles, des partenaires et des participants, tous des maillons essentiels d'une grande chaîne de solidarité qui se solidifie d'année en année depuis la toute première édition du Relais pour la vie de Terrebonne, il y a cinq ans. «En autant d'années, nous avons réussi à récolter, par nos efforts communs, plus de 1,9 M\$ pour la cause de la SCC. Et c'est parce que nous ramons tous dans la même direction et que nous partageons

une même vision que nous nous démarquons de la sorte. Le travail individuel permet de gagner un match, mais c'est l'esprit d'équipe et l'intelligence collective qui permettent de gagner la coupe du monde.»

Le soir même, le Relais pour la vie de Terrebonne s'est également vu décoré du titre d'«Événement communautaire» de l'année lors du Gala du Griffon d'Or. «C'est une belle tape dans le dos et c'est une carte de visite inestimable quand vient le temps de solliciter des partenaires. Mais surtout, ça vient démontrer que les gens ont vraiment donné un sens à notre slogan cette année en acceptant de marcher avec nous pour la cause», de conclure M. Paquin.

**CHAT PERDU À MASCOUCHE**  
SVP AIDEZ-NOUS À RETROUVER NOTRE ROSAIRE!!!!

Couleur caramel à poils longs, il porte un collier bleu avec une médaille rouge. Perdu le 3 octobre rue de Pompadour à Mascouche, a été vu le 12 octobre sur la piste cyclable près du parc de l'avenue de L'Esplanade.

Si vous l'avez aperçu, trouvé ou disposez d'informations, SVP me contacter au : 514-241-8385 MERCI!!!

**COUVERT DE SPA**  
LE MEILLEUR PRIX AU CANADA

50%  
Rég. 599\$  
**28888\$**

CanadaSpasCouvert.com

1 866 MON SPAS  
1 866 666-7727  
888 Trans-Canada, Longueuil J4G 2M1

**COURS**  
SUR MACHINE À COUDRE À DOMICILE

Apprenez comment utiliser chaque point avec pieds accessoires  
Comment faire l'entretien de votre machine à coudre  
Machine à coudre l'ATTENSION

Francine  
450 478-5987  
Cell: 514 296-5041

\* Sauf machine à broderie informatique

Centre minceur Terrebonne  
PRO ENERGY

30% moins cher que la concurrence  
\* Sans taxes sur la plupart de nos produits

3427 boul. de la Pinière, Terrebonne  
450 824-1764  
www.centreminceurjeillette.com

# ALBI LE GÉANT

LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS TAUX, LE PLUS GRAND CHOIX!

## LA VENTE MYSTÈRE!



### DES PRIX EFFRAYANTS!

### ALLOCATION INCROYABLE POUR VOTRE ÉCHANGE!



## DU 21 AU 31 OCTOBRE



3550 AVENUE DE LA GARE  
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-5555**



3601 AVENUE DE LA GARE  
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-3333**



**HYUNDAI**<sup>MC</sup>

290 MONTÉE MASSON  
(ANGLE DE L'ESPLANADE)

450 **474-1110**



VISITEZ-NOUS SUR LE WEB!

**1-855-869-2524**

# ON VOUS ATTEND!

[ ACTUALITÉ ]

# Une campagne lancée à moitié complétée

À la suite du succès de sa première grande campagne de financement, la Fondation du CSSS du Sud de Lanaudière réitère l'expérience en lançant sa campagne 2013-2017 «Participez à l'effet papillon! Aidez-nous à métamorphoser des vies».



**Pénélope Clermont**  
journaliste@larevue.qc.ca

Alors que l'objectif de cette deuxième campagne est fixé à 8 M\$ sur cinq ans, les entreprises, employés et médecins de l'Hôpital Pierre-Le Gardeur ont d'ores et déjà permis d'amasser la somme de 4 205 954 \$, soit plus de la moitié de l'objectif total. Notons qu'à lui seul, le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) de l'Hôpital Pierre-Le Gardeur, représenté par son président, le Dr Hoang Duong, a promis la somme de 700 000 \$ sur cinq ans. Les oncologues de l'hôpital remettront pour leur part 1 000 \$ chacun par année.

Comme l'ont expliqué Benoit Valiquette et Doris Gagné, directeur général et présidente du CSSS, les fonds récoltés permettront de répondre aux différents besoins de la population du Sud de Lanaudière. «Année après année, nous portons un message de gratitude et de reconnaissance pour le soutien indéfectible que nous apporte la Fondation», a souligné Mme Gagné en conférence de presse le 15 octobre.

Plus concrètement, l'argent contribuera à l'agrandissement et l'aménagement de la phase II du Centre de soins et de services en oncologie, à l'acquisition d'un appareil d'imagerie médicale Tep Scan, à l'aménagement d'un centre ambulatoire gériatrique, à la mise sur pied d'appartements supervisés pour des personnes souffrant de troubles en santé mentale, de même qu'à des projets ponctuels pour le rehaussement des soins.

**Des appuis de taille**

Pour mener à bien la campagne, la Fondation du CSSS du Sud de Lanau-



Sur l'objectif de 8 M\$, déjà 4 205 954 \$ ont été récoltés, comme l'illustrent Dominique Brassard, Benoit Valiquette et Doris Gagné, directeur général et présidente du CSSS du Sud de Lanaudière, Luc Soucy et Jocelyne Racicot, président et directrice générale de la Fondation du CSSS du Sud de Lanaudière, Marc Dupré et Anne-Marie Angélie, porte-parole de la fondation, Jean-Marc Robitaille et Chantal Deschamps, coprésidents de la campagne, ainsi que le Dr Hoang Duong, président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'Hôpital Pierre-Le Gardeur. (Photo : Pénélope Clermont)

dière peut compter sur l'appui de personnalités diverses, telles que ses coprésidents Chantal Deschamps, mairesse de Repentigny et préfète de la MRC de L'Assomption, ainsi que Jean-Marc Robitaille, maire de Terrebonne et préfet de la MRC Les Moulins. Ce dernier, advenant sa réélection le 3 novembre, a promis un don équivalent à 1 \$ par citoyen, par année, à la Fondation, si les villes avoisinantes font de même à raison de 0,50 \$ par citoyens.

Par ailleurs, deux acteurs bien connus de la communauté offrent leur appui en se faisant porte-parole de la Fondation : Marc Dupré et Anne-Marie Angélie. «On avait le goût de s'impliquer, de faire une différence dans notre milieu, et le CSSS de notre région est une cause qui nous touche particulièrement. Nous admirons beaucoup les gens qui travaillent dans

le milieu de la santé, car ça ne doit pas être facile tous les jours», a mentionné le chanteur.

Pour conclure le lancement de la campagne, Dominique Brassard a offert un touchant témoignage de la bataille qu'elle a livrée contre le cancer du sein par le passé. Une façon d'offrir un exemple concret du bienfondé de l'initiative. «À l'Hôpital Pierre-Le Gardeur, on m'a offert un suivi exemplaire du début à la fin. J'ai eu la chance de passer tous mes tests en une seule journée et malgré le résultat bouleversant, je pouvais toujours compter sur un professionnel ou une infirmière pour m'accompagner au fil des différentes étapes. Cela fait maintenant 13 ans que je suis guérie. [...] Merci à l'équipe du CSSS du Sud de Lanaudière pour tout votre soutien», a conclu Mme Brassard.

**La qualité à meilleur prix**

**BOTTES kamik POUR ENFANTS**

À partir de **39<sup>99</sup>\$**

**Chaussures Miracle**  
564, des Seigneurs, Terrebonne  
450 471-1977  
LE PLUS GRAND ENTREPÔT DE LA RÉGION

**MASSOTHÉRAPIE**

Traitement professionnel par des thérapeutes d'expérience.  
Massage à votre besoin : Thérapeutique, spécifique ou de détente.

**Spécial pour nouveaux clients**  
**45 \$ 1h tx incluses**  
Valable jusqu'au 15 novembre 2013

Karine Beauregard  
Marie-France David  
Karine Gagnon  
Elizabeth Paradis  
Lundi au vendredi  
Sur R-D-V seulement

Certificats-cadeaux disponibles

Membre de M.O.N. Réseau Plus et de l'A.N.Q.

197, rue Chapleau Vieux-Terrebonne (514) 244-0097

**Ford**

À Terrebonne, plus Ford que jamais!

**NOUS PAYONS VOS PREMIERS PAIEMENTS\* AUX DEUX SEMAINES**

**120 HEURES** LA VENTE **3**

DU 23 AU 28 OCTOBRE

Heures de service ALLONGÉES et de SOIR  
Sur rendez-vous...  
Lundi, jeudi 7 h 30 à 18 h - Mardi, mercredi 7 h 30 à 20 h  
Vendredi 7 h à 15 h

\*À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS.

[ ACTUALITÉ ]

RAPPORT DE DÉPENSES DES DÉPUTÉS FÉDÉRAUX

# Manon Perreault justifie 415 000 \$ en dépenses

Récemment, la Chambre des communes rendait public le rapport de dépenses des députés fédéraux pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2012 au 31 mars 2013. Rapport qui révèle que Manon Perreault, de la circonscription de Montcalm, figure parmi les députés québécois ayant cumulé le plus de dépenses pour cette période.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

Alors que les 304 députés actifs à la Chambre des communes ont dépensé en moyenne quelque 404 000 \$, Mme Perreault affiche un rapport faisant état de dépenses totales de 415 980 \$. Rapport qu'elle justifie en grande partie par sa situation de personne à mobilité réduite. Elle dispose à cet effet d'un budget spécial de la Chambre dédié à encourager les gens vivant avec une incapacité physique à s'engager en politique.

«Ce surplus s'explique en grande partie par l'embauche de mon frère à titre d'accompagnant pour m'escorter dans le cadre de mes fonctions. Au départ, mon parti me suggérait d'avoir deux accompagnants, mais pour éviter des dépenses superflues, j'ai préféré m'en tenir à un. J'ajouterais à cela que si nous faisons affaire avec une agence, il faudrait déboursier environ 112 000 \$ par année pour un accompagnant, alors que mon frère

n'est payé que 55 000 \$ annuellement», de justifier la néo-démocrate.

D'ailleurs, si l'on déduit cette dépense de son rapport, laquelle est fournie par la Chambre des communes pour l'appuyer dans ses fonctions parlementaires, Mme Perreault se retrouve avec un bilan en deçà de la moyenne de ses collègues. «Dans la région de Lanaudière, mon rapport de dépenses se chiffre alors à quelque 20 000 \$ de moins que la moyenne des dépenses encourues par mes homologues», renchérit-elle.

Des rapports «incomparables»

La députée de Terrebonne-Blainville, Charmaine Borg, présente pour sa part un rapport de dépenses de 384 094 \$. «Il faut faire attention lorsqu'on compare les rapports de dépenses des députés, puisque certains ont des conditions particulières, comme c'est le cas de Manon Perreault. Comme elle est en fauteuil roulant, elle a toujours besoin d'une personne pour l'accompagner. Il faut aussi tenir compte du fait que le territoire desservi par chaque député est différent. Par exemple, je n'ai qu'un territoire de 227 km<sup>2</sup> à couvrir alors que certains de mes homologues ont d'immenses territoires à desservir, ce qui nécessite plus de frais de déplacement.» À cet égard, la circonscription de Mme Perreault fait 933 km<sup>2</sup>. Mme Borg termine en insistant sur le fait que comme ses collègues, elle questionne chacune des dépenses qu'elle encourt pour s'assurer qu'elle



La députée de Montcalm, Manon Perreault, justifie plusieurs de ses dépenses par sa condition de personne à mobilité réduite.

aille dans le sens des intérêts du public. Les rapports de dépenses des députés peuvent être consultés au [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca).

Députés fédéraux québécois dont les rapports de dépenses 2012-2013 sont les plus élevés

Député	Circonscription	Parti	Dépenses totales
Thomas Mulcair	Oùtremont	NPD	550 831 \$
Christine Moore	Abitibi-Témiscamingue	NPD	471 402 \$
Romeo Saganash	Abitibi/Baie-James/Nunavik/Eeyou	NPD	468 759 \$
Philip Toone	Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine	NPD	449 511 \$
Dany Morin	Chicoutimi/Le Fjord	NPD	431 051 \$
Jonathan Jourdain-G.	Manicouagan	NPD	417 483 \$
<b>Manon Perreault</b>	<b>Montcalm</b>	<b>NPD</b>	<b>415 980 \$</b>
Jean-François Fortin	Haute-Gaspésie/ Mitis/Matane/ Matapédia	NPD	408 854 \$
Mylène Freeman	Argenteuil/Papineau/Mirabel	NPD	401 027 \$
François Lapointe	Montmagny-L'Islet/Kamouraska/ Rivière-du-Loup	NPD	400 697 \$

## ANTIROUILLE

VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le DESSOUS DU VÉHICULE, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.
- Pour la CARROSSERIE ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS

Nous utilisons que des produits neufs inodores SPÉCIALEMENT CONÇUS pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !

Prenez rendez-vous dès maintenant **450 478-2249**

10,200, boul. LAURIER, Terrebonne (SECTEUR LA PLAINE)

WWW.RADIATEURLAPLAINE.COM

LE SPÉCIALISTE D'ATTACHES DE REMORQUES

Classe Affaires

**450 968-9000**

**TFord.ca**

**TERREBONNE FORD**

2730, chemin Gascon (près 640)

---

**OBTENEZ**

**0%** FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS.

JUSQU'À **9 250 \$** EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS. (MONTANT INDIQUÉ POUR LES F-150 2013 SUPERCREW)

ET

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1000 \$** COSTCO WHOLESALE PLUS SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS.

Obtenez sans frais l'Ensemble sécurité d'hiver

PNEUS, JANTES, CAPTEURS

À l'achat ou à la location des modèles de voitures et de VUS/UVAR neufs sélectionnés.

Une valeur allant JUSQU'À 1800 \$

[ ACTUALITÉ ]

# Soirée improvisée au « Banquier »

Comme des milliers, voire des millions de Québécois, Olivier Guindon était rivé à son écran de télévision dimanche soir pour regarder «Le Banquier» entouré de sa famille. Mais lui, contrairement aux autres, connaissait le dénouement de l'émission.

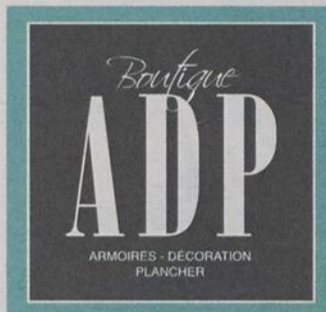
Le Terrebonnien de 21 ans a quitté le plateau de la populaire émission animée par Julie Snyder à TVA avec un montant d'argent de 102 000 \$, en plus d'une somme supplémentaire de 10 000 \$ offerte par Capital One, d'une Nissan Versa Note, de 10 000 \$ de meubles chez Brick et d'un abonnement de saison

pour la LNI (Ligue Nationale d'Improvisation), sans oublier un chandail officiel de la LNI.

Et dire qu'il aurait pu gagner plus s'il avait continué d'ouvrir des valises! Mais à cet effet, le jeune homme ne regrette rien. «J'allais au "Banquier" pour aller chercher 100 000 \$. Avec l'offre de 102 000 \$ et tous les cadeaux que j'avais reçus, je n'avais plus rien à aller chercher, et je n'avais pas envie de finir sur un "flop". Je ne voulais pas faire vivre ça à ma famille», a-t-il confié au lendemain de la diffusion de l'émission, tournée en



Olivier Guindon en compagnie de ses «supporters» Isabelle-Josée Nadon, Marc-Antoine Bélair et Dominik Charron, durant la diffusion de l'émission. (Photo : courtoisie)



UN DÉCOR À VOTRE IMAGE

VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE  
335, montée Masson 450 474-8400  
www.boutiqueadp.com

juin, avouant au passage qu'il lui a fallu une vingtaine de minutes pour prendre cette décision dans la réalité.

Au-delà des cadeaux et de la somme d'argent récoltée, qu'est-ce que le passionné d'impro retient de son expérience? «Je sais encore plus que j'aimerais vraiment faire ça de ma vie», a déclaré le jeune homme, qui aimerait évoluer dans le milieu artistique. Il souhaite d'ailleurs passer des auditions pour intégrer une école de théâtre. «La chose qui me stressait était le jeu, le reste ne me stressait pas. J'étais dans ma zone de confort avec l'impro. Je me sentais bien, comme chez nous, habillé en mou avec mon chandail d'impro», ajoute celui qui a pu côtoyer les plus grands joueurs de la Ligue Nationale d'Improvisation dans un concept créé spécialement pour l'émission.

«En réécoutant l'émission, j'ai trouvé très drôle François-Étienne Paré en Messmer. C'est un peu salaud, en impro, de faire subir à l'autre ce qu'on est censé faire, mais c'est quelque chose qui me fait très rire. Aussi, peut-être à cause des images d'archives, la poule de Martin Drainville était drôle», a relaté celui qui compte, au cours de l'automne, se consacrer entièrement à ses passions : le théâtre et l'improvisation.

Pour ce qui est de partir en logement, chaque chose en son temps. «Peut-être en septembre prochain si je vais dans une école de théâtre. Je suis encore bien chez mes parents, même si tout le monde pense qu'ils veulent me mettre dehors depuis la diffusion de l'émission», a-t-il conclu sur une note d'humour.

Texte: Pénélope Clermont

## Maquillage d'Halloween



Prix variable selon le type de maquillage

Du plus simple au plus complexe...

Tarifs spéciaux pour les enfants

Il y en a pour tous les goûts

INFORMEZ-VOUS ET RESERVEZ RAPIDEMENT

La touche finale pour un costume réussi



425, montée Masson, Mascouche  
450 966-9757

Ne laissez pas la grippe vous agripper.



Faites-vous vacciner contre la grippe

Jocelyne Gagné, infirmière bachelière de plus de 31 ans d'expérience, saura vous donner les recommandations pertinentes et une immunisation appropriée.

PAR INJECTION

20\$ adulte  
15\$ enfant

VAPORISATEUR NASAL

25\$ adulte  
et enfant

Prenez un rendez-vous dès maintenant!  
450 474-8896, poste 10

PHARMAPRIX

Julie Doucet  
805, montée Masson,  
Mascouche

## ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

### Tremblay sollicite un mandat « fort »

Le prétendant à la mairie de Mascouche Guillaume Tremblay demande aux électeurs de donner à son parti, Vision Démocratique de Mascouche (VDM), un mandat « fort ». En effet, il souhaite que tous les membres de son équipe soient élus le 3 novembre afin d'être majoritaires dans les décisions.

M. Tremblay souligne qu'il a su s'entourer de candidats prêts à le confronter dans ses idées et à faire valoir leurs arguments pour s'opposer en toute liberté. « C'est ce que je veux pour notre Ville, a-t-il appuyé par voie de communiqué, des gens capables de se tenir debout et d'argumenter pour nous faire avancer. Avec des candidats de tête, nous ne pourrions pas vivre les mêmes dérives qu'à Laval, surtout que nous allons instaurer le vote libre sur toutes les questions soumises au conseil municipal. »

Le chef de la formation rappelle aux électeurs que plusieurs de ses membres ont une formation administrative ou ont dirigé leur propre entreprise. « Leurs qualités d'administrateurs nous permettront d'instaurer une véritable culture d'entreprise à la Ville, a soulevé Guillaume Tremblay. Le comité de saine gestion, que nous mettrons en place dès la première séance du conseil, aura pour mandat de trouver les économies dans la machine municipale. »

M. Tremblay, bien qu'il souhaite faire élire son équipe, ayant vu la paralysie d'un conseil formé d'indépendants, affirme qu'il travaillera avec les élus que les Mascouchois auront choisis. « Il n'est plus question de traiter les élus d'une façon différente parce qu'ils ne pensent pas la même chose que le maire. Tous les élus auront les documents pertinents pour voter une semaine à l'avance, peu importe leur allégeance politique. C'est une question de respect pour le choix des citoyens », a-t-il résumé.

Texte : Karine Limoges

### Les services avant tout!

Candidat indépendant dans le district 8 - Du Manoir à Mascouche, Claude Paquin critique les propos de l'une de ses opposantes, Marianne Girard.

« L'environnement, les gens ne s'en préoccupent pas; ce qu'ils veulent, ce sont des services, dénonce-t-il. Plusieurs citoyens n'ont même pas encore l'eau potable, et nous sommes en 2013! » M. Paquin, qui signale que ses rivaux ne sont pas domiciliés dans le district, rappelle par ailleurs qu'il arpente son quartier seul, n'ayant pas une armée de bénévoles derrière sa campagne. Il confie avoir déjà frappé à la porte de 1 000 maisons pour discuter avec les citoyens et faire sortir le vote le 3 novembre. Sa priorité demeure de se concentrer sur les problèmes vécus au quotidien : les rues mal éclairées et en piètre état, l'eau potable pour desservir toutes les résidences, et davantage de patinoires dans les parcs l'hiver avec un endroit chauffé et éclairé où chausser ses patins. Le candidat appuie sans réserve l'aspirant indépendant à la mairie Pierre Nevrbaumont, qu'il qualifie d'« ouvert » à l'opposé des deux équipes en lice à Mascouche. « La Municipalité a besoin d'un changement radical! » a-t-il soutenu. Quant au dossier du Manoir seigneurial, une « patate chaude » selon Claude Paquin, le candidat propose d'y installer une résidence pour personnes âgées au lieu d'une piscine que Mascouche n'a pas les moyens de se payer.

(Texte : Karine Limoges)

# Léveillé TOYOTA.COM

## DÉCOUVREZ LA NOUVELLE COROLLA 2014

À PARTIR DE **17 550\$ + tx**  
PRIX À L'ACHAT



Modèle illustré Corolla S 2014

Location 64 mois

À PARTIR DE **102\$\*** + taxes  
Bi-mensuel

avec 0\$ comptant

- Transmission manuelle 6 vitesses
- Transmission CVT 7 vitesses intelligente disponible (option)
- Lecture audio Bluetooth
- Commandes audio et Bluetooth au volant
- Phare au D.E.L.
- Caméra de recul

On vous fait cadeau de 3 paiements\*\*

## GÂTEZ-VOUS! RAV4 2013

À PARTIR DE **25 595\$ + tx**  
PRIX À L'ACHAT



Modèle illustré Rav4 2013 XLE

Location 64 mois

À PARTIR DE **144\$\*** + taxes  
Bi-mensuel

avec 0\$ comptant



\*Les programmes de location au détail et de financement à l'achat sont offerts par Toyota Canada Inc et sont conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent ou louent un véhicule 2013 chez un concessionnaire participant du Québec, où vous pouvez obtenir tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Toyota RAV4 2013 (ZFREVIAA) à partir de 25 595 \$ plus taxes, transport et préparation inclus. Location 64 mois, à partir de 288 \$ par mois ou 144 \$ bi-mensuel plus taxes, 0\$ de comptant, transport et préparation inclus. Franchise annuelle à la location de 20 000 km par année incluse, 0,10 \$ du kilomètre excédentaire à la location, VDR 10 943 \$ plus taxes. Toyota Corolla 2014 (BURCEMAA) à partir de 17 550 \$ plus taxes, transport et préparation inclus, location 64 mois à partir de 102 \$ bi-mensuel, 0\$ de comptant, transport, préparation inclus, franchise annuelle à la location de 20 000 km par année incluse, 0,075 le kilomètre excédentaire à la location, VDR 7038 \$ plus taxes. Voir détails en magasin, photos à titre indicatif seulement. \*\* 3 versements bi-mensuel



Remise additionnelle disponible avec le programme



1369, MONTÉE MASSON, TERREBONNE 450 471-4117

# ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

## Revaloriser les espaces verts et le monde agricole

L'équipe Luc Thériault s'est engagée à promouvoir l'agriculture et les espaces verts, qui couvrent 80 % du territoire de Mascouche, lors du dévoilement de son 7<sup>e</sup> et



Luc Thériault, candidat à la mairie de Mascouche, Micheline Laliberté, candidate dans le district 8 - Du Manoir, et Pierre Guilbeault, candidat dans le district 2 - Laurier, entourés de deux jeunes cavalières mascouchoises, s'engagent à mettre le sport équestre en valeur à Mascouche.

### ultime défi le 22 octobre.

«Nous nous engageons fermement à revaloriser notre agriculture et nos espaces verts, ainsi qu'à reconnaître le monde équestre comme faisant partie du patrimoine naturel, économique et touristique de Mascouche. Ainsi, nous contribuerons à faire de Mascouche un milieu encore plus sain, épanoui et fier des richesses de son terroir», a déclaré Luc Thériault, candidat à la mairie de Mascouche. Pour ce faire, il souhaite rapprocher les producteurs de notre assiette, développer un volet agro-industriel dans notre pôle industriel et faire de notre campagne un lieu attirant, un attrait touristique.

«Nous sommes chanceux, à Mascouche, d'être entourés de riches terres agricoles. Nous en retirons des produits agricoles et du terroir de qualité qu'on aurait tout avantage à trouver davantage dans nos assiettes», a soutenu Pierre Guilbeault, candidat du district 2 - Lau-

rier, qui admet que beaucoup de travail reste à réaliser en matière d'intégration des produits agricoles sur le marché local de l'alimentation.

### Sport équestre et Manoir seigneurial

Luc Thériault et son équipe veulent miser sur le créneau distinctif de Mascouche, le sport équestre, pour en faire une industrie récréotouristique de premier plan.

En ce sens, s'il est élu, il s'engage à faire reconnaître le monde équestre comme partie prenante du patrimoine naturel, économique et touristique à Mascouche, en plus de créer une table de concertation pour en faire un pôle récréotouristique arrimé au projet du sentier transcanadien. Le site du Domaine seigneurial de Mascouche deviendrait également un site récréotouristique suprarégional accessible à l'ensemble des citoyens à moyen et long terme.

Texte : Karine Limoges

### Les Délices du Paradis II



Venez manger « santé »

SPÉCIAUX du midi et du soir



15% DE RABAI POUR GROUPE 8 PERSONNES ET PLUS

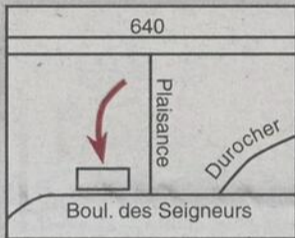
Fine cuisine santé Cambodgienne, Vietnamiennne, Thaïlandaise.

NOURRITURE SAINNE / FRAÎCHE NATURELLEMENT RAFFINÉE

Apportez votre vin et bière  
Commande pour emporter

450 961-0168

2109, boul. des Seigneurs (coin plaisance) J6X 4A7  
www.lesdelicesduparadis.com



### Cessez de tolérer des prothèses dentaires qui :

- Vous font souffrir.
- Vous empêchent de manger ce que vous voulez.
- Vous vieillissent.
- Diminuent votre espérance de vie.

Dents Français

BRISSON  
d.d.

NOUS POUVONS VRAIMENT AMÉLIORER VOTRE SITUATION, VENEZ NOUS RENCONTRER POUR UNE CONSULTATION GRATUITE.



PROTHÈSES DENTAIRES DE PRÉCISION ET DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE Denis Brisson

450 325-1421

396, Montée Masson, Mascouche  
www.denturologiebrisson.com



Prothèses biofonctionnelles.

## LA BOUTIQUE MAINTENANT OUVERTE LE DIMANCHE DE 10H À 17H



TROUBLES DE COMPORTEMENT

CONSULTATIONS

ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

ÉDUCATION CANINE COMPLÈTE

ET PLUS!



Sylvain Duchesneau et Thôn

La boutique

educanin.com

ÉVALUATION GRATUITE POUR LES COURS



450.325.2297

2760, MONTÉE MAJOR SUITE 106 Terrebonne (La Plaine), QC

# HYUNDAI DE MASCOUCHE

## UNE DIVISION DU GROUPE ALBI LE GÉANT

450 474-1110

ON VOUS ATTEND!

SANS FRAIS  
1-877-474-1110

### LA SAISON DE LA LIQUIDATION EST REPARTIE

### CHEZ HYUNDAI DE MASCOUCHE

#### ACCENT L 5PORTES 2013



0\$ COMPTANT

À VOUS POUR SEULEMENT

**73\$** AUX 2 SEMAINES  
AVEC FINANCEMENT À **0%** POUR 96 MOIS

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 15114\$ + TAXES FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

#### ELANTRA L 2013



0\$ COMPTANT

À VOUS POUR SEULEMENT

**79\$** AUX 2 SEMAINES  
AVEC FINANCEMENT À **0%** POUR 96 MOIS

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 16514\$ + TAXES FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

#### VELOSTER TECH 2013



0\$ COMPTANT

OBTENEZ JUSQU'À **2 250\$** EN AJUSTEMENT DE PRIX

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 22499\$ + TAXES FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

## LA MEILLEURE ALLOCATION POUR VOTRE ÉCHANGE



#### SONATA SE 2013

OBTENEZ JUSQU'À **5 250\$** EN AJUSTEMENT DE PRIX

\* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada et sont utilisées sous licence. Les offres de Financement à l'achat pour L'Accent L/Elantra L à 0% 96 mois. Obligation total avant taxes de 15184\$-Accent/16432\$-Elantra. Rabais disponible de 5250\$ sur la Sonata SE 2013 et de 2250\$ sur le Veloster Tech 2013. Pour plus de détail sur les offres communiquez avec Hyundai de Mascouche.

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H  
290, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE

CHEZ HYUNDAI DE MASCOUCHE  
LA MEILLEURE ALLOCATION POUR VOTRE ÉCHANGE!

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM



WWW.JAIMEHYUNDAI.COM

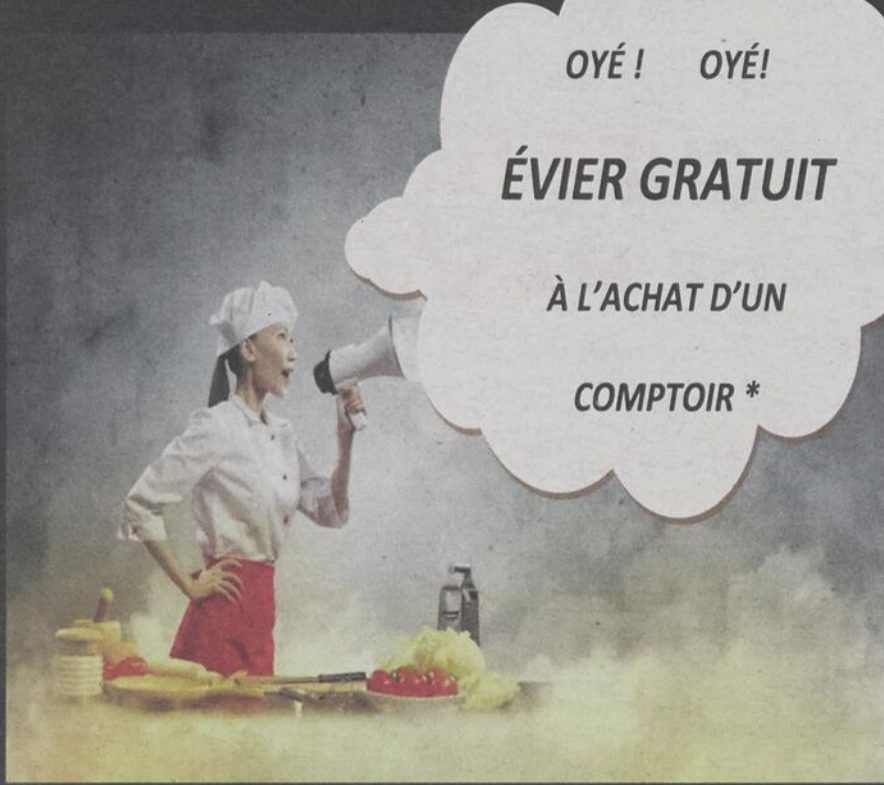
HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.

## CENTRE DE COMPTOIRS

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

587 Mtée MASSON MASCOUCHE 2e étage

Fabricant certifié & détaillant autorisé



OYÉ! OYÉ!

ÉVIER GRATUIT

À L'ACHAT D'UN

COMPTOIR \*

SURFACES SOLITECK 450-966-9053

www.surfacessoliteck.ca

\* applicable sur comptoir Cona ou un 3500 - modèle à électrocoupe automatique

**nuëeva**  
CLINIQUE DU CORPS

**2 pour 1**

**SUR TRAITEMENT DU VISAGE**

- Microdermabrasion
- Photorajeunissement à la lumière pulsée
- Pelling à l'acide glycolique
- Faciale

Valide jusqu'au 31 octobre 2013

**nuëeva**  
CLINIQUE DU CORPS

1000, montée des Pionniers, #110, Terrebonne 450.932.4401

**BOTOX**

**Juvéderm**

**Restylane**

## ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

### « Retrouvons notre droit de cité au conseil »

— Mario Capuano

**D**énonçant les promesses «électorales» des candidats à la mairie pour les 12 à 15 prochaines années, Mario Capuano, candidat indépendant dans le district 1 - Louis-Hébert à Mascouche, réclame que l'on travaille plutôt sur la réalité des quatre prochaines années.

«Depuis 12 ans, le district 1 a été privé d'investissements majeurs que nous étions en droit de recevoir, estime M. Capuano, tels que la mise à niveau de nos infrastructures de base en mauvais état, nos parcs qui ne répondent plus aux attentes des citoyens, la sécurité de nos rues, en plus de la relance

commerciale de certains secteurs. Ce sont ces dossiers que je m'engage à défendre fermement et [je m'engage] à récupérer [ce] qui nous revient de droit dans notre district. La loyauté d'un conseiller doit être à son quartier et ses citoyens, et non à un chef et à un parti. Je souhaite que, le 3 novembre, les citoyens du district 1 - Louis-Hébert parlent haut et fort afin de retrouver leur droit de cité au conseil municipal.»

En terminant, M. Capuano réitère sa demande aux candidats en lice à la mairie de Mascouche de chiffrer leurs engagements.

### Sécurité accrue et prolongement de l'avenue de l'Étang

**S**ylvain Picard, conseiller sortant du district 5 - Du Coteau de Mascouche, invite les électeurs à se prévaloir du vote par anticipation qui se tiendra le dimanche 27 octobre.

«Je vous demande de m'accorder votre confiance pour les quatre prochaines années, a-t-il mentionné. Vous m'avez élu en 2009, je suis devenu conseiller indépendant en 2010, et j'ai toujours su représenter les gens de mon quartier et

défendre leurs intérêts. Je continuerai en ce sens comme il se doit si vous m'accordez votre appui pour un nouveau mandat.» Il s'engage par ailleurs à s'assurer du prolongement de l'avenue de l'Étang jusqu'au boulevard de l'Esplanade ainsi qu'à la promotion d'une sécurité accrue dans son quartier. «Contrairement à d'autres, je peux vous assurer de ma disponibilité en tout temps», a conclu le candidat indépendant.

### « Nous n'en avons pas pour notre argent »

— Raoul Cantin

**A**u cours de son porte-à-porte dans le district 2 - Laurier à Mascouche, Raoul Cantin a confié réaliser que les préoccupations citoyennes concernent surtout le coût élevé de leur compte de taxes par rapport au nombre de services reçus.

Parmi les sujets abordés par les citoyens, rapporte-t-il, il cite les failles sur le plan de la sécurité publique en raison du manque d'éclairage, les lacunes du côté des corridors scolaires, ainsi que le

manque de pistes cyclables et d'aménagements dans les parcs. «[Les citoyens] sont aussi frustrés d'entendre promesse par-dessus promesse sans plan d'affaires démontrant les sources de revenus pouvant supporter ces promesses, a-t-il martelé. J'ai été surpris d'apprendre que la majorité des résidents ignorait que les pilotes ne payaient pas de taxes depuis 30 ans et qu'un parti leur promettait un autre 30 ans sans taxes.»



**NOUVELLE CLINIQUE DENTAIRE**

Le groupe dentaire API maintenant à Mascouche

**Centre dentaire Carpentier & Associés**

Gamme complète de soins de haute qualité  
Équipements à la fine pointe de la technologie

- Chirurgiens-dentistes
- Dentisterie esthétique
- Service d'orthodontie

**Urgences acceptées**

**JOUR - SOIR - SAMEDI**

**450-966-9888**

2400, avenue de L'esplanade, suite 200, Mascouche, Qc J7K 0T4  
www.apigroupe.com

Toute l'équipe vous y attend





# ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

## Culture : l'Équipe Robitaille souhaite aller encore plus loin

La culture étant au cœur de l'identité d'une communauté et de la qualité de vie de ceux qui la forment, l'Équipe Robitaille affirme ne pas avoir lésiné sur les actions à ce chapitre au cours de son der-

nier mandat : élaboration d'une première politique culturelle, mise en place de la Maison d'histoire de Terrebonne, préservation des bâtiments patrimoniaux, et bien plus.

## KARINE MONTPETIT

*Simple et différente!* Candidate indépendante.  
Mascouche, quartier 5 (Du Coteau)



«Aucun candidat dans notre quartier ne me rejoint, c'est pourquoi je nous offre une alternative différente et indépendante...»

«N'hésitez pas à me contacter pour une question, une suggestion, une opinion ou une rencontre... Je serai présente pour bien vous représenter au conseil de ville...»

*Venez voir ce que je ne ferai pas...!*

[www.karinemontpetit.com](http://www.karinemontpetit.com)

Payé et autorisé par Karine Montpetit, candidate indépendante. 514 838 6714



Le chef de l'Équipe Robitaille, Jean-Marc Robitaille, entouré de plusieurs membres de son équipe.

«La culture, c'est ce qui définit une communauté. La culture est aussi l'un des éléments qui favorisent le dynamisme de notre économie locale. La culture, sous toutes ses formes, a donc toujours été l'un des éléments de base de notre mission», a d'emblée lancé le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, avant de tracer le bilan des actions menées par son administration depuis 2009.

Ainsi, M. Robitaille et son équipe se sont réjouis qu'en 2012, la première politique culturelle ainsi que son plan d'action aient été mis en place en collaboration avec les acteurs du milieu. C'est sans parler du soutien à la Société de développement culturel de Terrebonne, du support à la création de la Maison d'histoire de Terrebonne, des 500 000 \$ investis pour bonifier les services dans les bibliothèques, et bien plus.

«En d'autres termes, nous avons continué d'axer nos actions pour permettre aux Terrebonniens d'avoir accès à des activités, à des cours et à des événements culturels diversifiés, pour faire éclore les talents émergents d'ici, pour garder notre patrimoine bien vivant, et pour favoriser le partage des

différentes cultures de notre territoire», de résumer le premier magistrat. Il a d'ailleurs rappelé que cette année, Terrebonne est devenue la première organisation à être intronisée au Temple de la renommée des Grands Prix Desjardins de la Culture de Lanaudière à titre de Bâisseur culturel.

«La table est mise...»

Au cours des quatre prochaines années, l'Équipe Robitaille s'engage à réaliser les mesures du plan d'action de la nouvelle politique culturelle, à appuyer la Table Réseau Culture Terrebonne, à consolider le pôle culturel et le plan de préservation de l'héritage patrimonial du Vieux-Terrebonne, à lancer un programme de soutien aux artistes émergents, à créer un fonds dédié aux projets culturels, à créer une commission axée sur la culture, le patrimoine et le tourisme, à bonifier les lieux de diffusion, etc.

«La table est mise et dans quatre ans, Terrebonne aura une signature distincte au chapitre de la culture.» Pour consulter le bilan et les engagements du parti : [equiperobitaille.org](http://equiperobitaille.org).

Texte: Véronick Talbot

### BIEN MAIGRIR - CONCEPT ALIMENTAIRE

Hommes et femmes

## Belle & Mince

# 50%\*

d'escompte

NOUVELLE INSCRIPTION  
ET RÉINSCRIPTION

# 15\$

rég.: 30 \$

\* Jusqu'au 31 octobre 2013 incl.



SUIVI chaque semaine : 9\$

**MASCOUCHE**  
Jeudi, 13h30 à 18h  
La Légion Royale  
Canadienne  
225, chemin des Anglais,  
(nord de 640)

**STE-ANNE-DES-PLAINES**  
Mardi, 13h30 à 18h30  
Club Optimiste  
158, rue des Cèdres

Francine FondRouge  
514 463-1465  
francinesbm@hotmail.com  
www.belleetmince.qc.ca

Francine Guy  
514 668-2408  
www.belleetmince.qc.ca

MANQUE DE TEMPS pour cuisiner ?  
Petits plats en vente sur place  
Traiteur : Les délices de Bourriquet

# FERMETURE



Réservez votre place maintenant

## de piscines et spas

Service de Piscine et Spa J.E. inc.

**514 838-9SPA 9772**

[www.piscineetspaje.com](http://www.piscineetspaje.com)  
[info@piscineetspaje.com](mailto:info@piscineetspaje.com)

*Nous sommes les spécialistes!*



## DENTUROLOGISTE

### JACQUES CHABOT D.D.

30 ans

À votre service depuis déjà

- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Nouvelles prothèses de qualité supérieure
- Fabrication de prothèses complètes et partielles
- Réparation de prothèses en 1 heure
- Ajustement de prothèses dentaires trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle



UN SERVICE PROFESSIONNEL ET À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS

BPS

Assurances acceptées



Estimation gratuite **450 474-4770**  
[www.denturologistechabot.ca](http://www.denturologistechabot.ca)

Édifice Doyle  
784, montée Masson, Mascouche



# ACURA *Plus* BLAINVILLE



LE NOUVEAU  
**RDX**  
2014 AWD  
TOUTES ROUES MOTRICES



LE NOUVEAU  
**MDX**  
2014 AVEC SH-AWD  
TOUTES ROUES MOTRICES

**468\$\***  
VERSEMENT MENSUEL

**1,9%**  
LOCATION 36 MOIS  
ACOMPTE DE 3 500 \$

**568\$\***  
VERSEMENT MENSUEL

**2,9%**  
LOCATION 36 MOIS  
ACOMPTE DE 5 800 \$



**TL**  
2014

DISPONIBLE AVEC  
**SH-AWD**  
TOUTES ROUES MOTRICES

PRIX DE VENTE  
**43 585\$\***



LA NOUVELLE  
**ILX**  
2014

**198\$\***

VERSEMENT AUX 2 SEM.  
ACOMPTE DE 3 800 \$

**1,9%**

TAUX DE LOCATION  
SUR 48 MOIS

**158\$\***

VERSEMENT AUX 2 SEM.  
ACOMPTE DE 2 000 \$

**2,9%**

TAUX DE LOCATION  
SUR 48 MOIS

RABAIS ÉQUIVALENT À

**3 500\$**

EN ACCESSOIRES INCLUS

VERSEMENT  
AUX 2 SEM.

ACOMPTE

OU CHOISISSEZ

**178\$**

0\$

**138\$**

4 000\$

ACURA *Plus*  
BLAINVILLE

255, boul. de la Seigneurie, Blainville  
450 435-4455  
acuraplus.com



\* Taxes en sus. Détails en concession.

# GRUPE AUTOMOBILE GRENIER



CHEVROLET

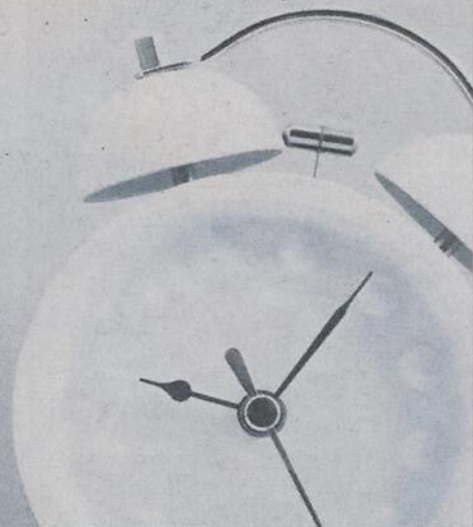


BUICK

GMC



## MÉGA SOLDE 10 JOURS SEULEMENT 22 AU 31 OCT.



**PLUS** LOCATION PARTÉZ SANS PAYER  
**0\$** DÙ À LA SIGNATURE\*  
**0\$** PREMIER MOIS DE LOCATION\*  
**0\$** VERSEMENT INITIAL  
**0\$** DÉPÔT DE GARANTIE  
**0%** FINANCEMENT À LA LOCATION DE LA CRUZE LS

### CRUZE LS 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES

**83\$<sup>3</sup>** 0% PENDANT 60 MOIS

PRIX D'ACHAT

**17 435\$<sup>3</sup>**

PLUS **1 000\$<sup>4</sup>** DE RABAIS



MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND LE TRANSPORT.

### TRAX LS 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES

**129\$<sup>3</sup>** 2,9% PENDANT 48 MOIS

PRIX D'ACHAT

**20 295\$<sup>3</sup>**

PLUS **1 000\$<sup>4</sup>** DE RABAIS



MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND LE TRANSPORT.

### EQUINOX LS 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES

**159\$<sup>3</sup>** 0,9% PENDANT 48 MOIS

PRIX D'ACHAT

**27 895\$<sup>3</sup>**

PLUS **1 000\$<sup>4</sup>** DE RABAIS



MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION.

### SILVERADO 1500 LS 2014 CABINE MULTIPLACE

LOCATION AUX 2 SEMAINES

**189\$<sup>3</sup>** 1,5% PENDANT 36 MOIS

PRIX D'ACHAT

**33 725\$<sup>3</sup>**

PLUS **1 000\$<sup>4</sup>** DE RABAIS



MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION.

VIDANGES D'HUILE GRATUITES PENDANT 2 ANS OU 40 000 KM POUR TOUS LES MODÈLES 2014<sup>5</sup>



POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE **160 000 KM/5 ANS\*** SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.  
\*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

CONTACTER CHEVROLET.CA



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2014 neufs suivants : Cruze (1P169/1SA), Equinox (1L226/1LS), et Silverado (CK15743/1WT). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 600 \$ pour Cruze, Trax et Equinox, et 1 650 \$ pour Silverado). Taxe de climatisation (100 \$ le cas échéant) et frais liés à l'inscription au RPRM inclus, immatriculation, assurance, frais exigés par le concessionnaire et taxes en sus. 2. Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM, qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 11 octobre 2013 et le 2 janvier 2014, d'un véhicule 2014 neuf admissible. La General Motors du Canada paiera les deux premiers versements de la location (y compris les taxes et toute somme applicable, normalement payable à la livraison du véhicule de location). L'annonce « 0 \$ premier mois de location » signifie qu'aucun versement n'est exigé pendant le premier mois de location. Après le premier mois, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Frais d'inscription au RPRM non exigés. Assurance, immatriculation, frais exigés par le concessionnaire et taxes applicables non compris. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Nul là où la loi l'interdit. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 3. Prix à l'achat de 17 435 \$ pour Cruze, 20 295 \$ pour Trax, 27 895 \$ pour Equinox et 33 725 \$ pour Silverado. Paiements mensuels basés sur une location de 60 mois à un taux de 0 % pour Cruze, basés sur une location de 48 mois à un taux de 0,9 % pour Equinox, et basés sur une location de 36 mois à un taux de 1,5 % pour Silverado. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km ; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 4. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules neufs Chevrolet Cruze, Trax, Equinox et Silverado 2013 ou 2014 livrés entre le 22 et 31 octobre 2013. Le rabais de 1 000 \$ comprend les taxes applicables. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives. Détails chez votre concessionnaire. 5. Programme d'entretien lubrification, vidange d'huile et changement d'huile inclus pendant 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, à l'achat, à la location ou au financement d'un véhicule Chevrolet, Buick ou GMC 2014 admissible. Détails chez votre concessionnaire. \* La remise de 600 \$ à 1 500 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2009 à 2014 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1999 ou antérieure. Une initiative de l'AQ/PA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelat.org. Cas offerts sont exclusives aux concessionnaires du RIMAB Québec, excluant la région de Gatineau-Hull et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 465-7463 ou visitez gm.ca.

1325, CARRÉE MASSON  
 TERREBONNE  
 450 471-3746

GRUPE AUTOMOBILE  
**GRENIER**   
 www.grenierchevrolet.com





**RÉCEPTIONS**  
**Paquette**  
CABANE À SUCRE

www.cabaneasucre.ca

**Party Noël et Jour de l'an**  
24, 25 déc. et 1<sup>er</sup> janvier

**Souper Buffet comprenant :**

• Crème de légumes	• Timbale de fruits de mer
• 5 sortes de salade	• Brochette de poulet
• Fromages - Marinades	• Rosbif et sauce - Ragoût de boulettes
• Corbeille de pain maison	• Dinde en sauce - Saucisses dans le sirop
• Mousse de foie et pâtés divers	• Patates, légumes, riz
• Tourtière canadienne et du Lac Saint-Jean	• Jardinière de légumes avec trempette
• Lasagne - Pizza Tomates	• Pain, beurre
	• Thé, café, tisane, lait

**Plus de 10 choix de desserts**

<p><b>Adultes :</b> 25\$ (24 et 25 décembre, 1er janvier) 32\$ (31 décembre)</p> <p><b>Enfants : 3 à 12 ans</b> 13\$ en tout temps</p>	<p><b>Arrivée : 17h à 18h</b> <b>Souper : 18h à 20h</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Disco mobile</b> 20h30 à 2h00</p> <p style="text-align: center;">Permis de la SAQ</p>
--	---

**Cabane à sucre Paquette**  
**450 478-1074**  
**419, 5<sup>e</sup> avenue, Ste-Anne-des-Plaines**

## MUNICIPAL

### GRÈVE GÉNÉRALE ILLIMITÉE À TERREBONNE

# Rencontre « productive » entre les deux parties



La direction générale de la Ville de Terrebonne a confirmé qu'une nouvelle rencontre avait eu lieu entre la partie patronale et les représentants du Syndicat des employés manuels de la Municipalité, le 15 octobre, pour faire progresser les négociations entourant le renouvellement de la convention collective des surveillants et surveillants-concierges, en grève générale illimitée depuis le 11 juillet. La dernière rencontre entre les deux parties remontait au 20 août. «La rencontre s'est avérée très productive et constructive du côté des deux parties», a commenté la direction générale, sans faire mention du contenu de cette rencontre. «Nous avons alors déposé un projet d'entente au chapitre de l'organisation du travail, qui est au cœur de nos négociations, a pour sa part précisé Denis Renaud, président du syndicat. Nous avons fait plusieurs concessions dans l'idée de faire bouger les choses et je demeure positif. Une prochaine rencontre a été fixée au 29 octobre.»

Dans le dossier des cols bleus, aussi en négociation pour le renouvellement de leur convention collective, une rencontre s'est tenue la même semaine entre les deux parties. «Encore une fois, nous avons fait des concessions. Nous avons alors fait une proposition globale pour en arriver à une entente finale», d'enchaîner M. Renaud. Ce dernier est toujours en attente d'une prochaine date de rencontre pour la poursuite de ce dossier. (Texte et photo : Véronick Talbot)

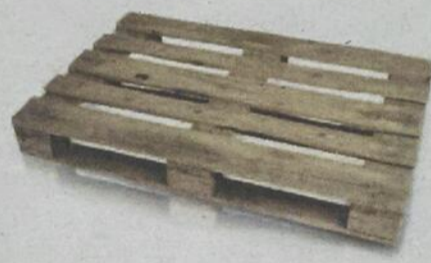
*Ceci n'est pas un déchet.*



*Ceci n'est pas un déchet.*



*Ceci n'est pas un déchet.*



# RÉDUIRE, C'EST AGIR!

**19 au 27 octobre 2013**

Semaine québécoise de réduction des déchets

#### Changez vos habitudes de consommation et réduisez la production de déchets

- Privilégiez l'achat de produits peu ou pas emballés.
- Achetez des produits en grand format et divisez-les dans des contenants réutilisables.
- Mettez la poubelle au régime en privilégiant la réduction, le recyclage, le réemploi et le compostage.

#### Saviez-vous que?

- Les technologies de l'information et des communications (TIC), soit les cellulaires, les ordinateurs, les portables, appareils photo numériques, téléviseurs et autres, peuvent être recyclées plutôt qu'envoyées au site d'enfouissement.
- Chaque Québécois produit annuellement 2,5 kg de TIC.
- Plus de 50 % de ces TIC se retrouvent dans les sites d'enfouissement, risquant ainsi de contaminer les sols et les eaux souterraines avec les métaux précieux qui les composent.

#### Que faire avec les TIC?

- Remettez-les lors des collectes annuelles des RDD et TIC de la ville de Terrebonne.
- Trouvez un point de dépôt près de chez vous : [recyclermeselectroniques.ca/qc/quoi-faire/points-de-depot/](http://recyclermeselectroniques.ca/qc/quoi-faire/points-de-depot/)
- Échangez-les contre un billet d'entrée pour le E-party d'Action RE-buts, le 24 octobre prochain à 19 h au Club Soda à Montréal, qui donnera un concert hommage à Pink Floyd. Premier arrivé, premier servi! Informations : [www.sqrd.org](http://www.sqrd.org).

[ POLITIQUE ]

# Une vision signée François Legault



Une fois son livre présenté, le député François Legault y est allé d'une séance de dédicaces. (Photo : Pénélope Clermont)

C'est en présence de près de 200 personnes que le député de L'Assomption et chef de la Coalition Avenir Québec, François Legault, a procédé, au restaurant Les Éclairs par Apollo, le 21 octobre, au lancement de son ouvrage «Cap sur un Québec gagnant – Le Projet Saint-Laurent» (Boréal).

Il aura fallu près d'un an, dont trois mois de rédaction, à l'homme politique pour accoucher de ce livre, qu'il propose comme un projet pour le Québec. «On reproche souvent aux politiciens d'agir à courte vue. J'ai essayé, avec le livre, de proposer une vision à long terme. J'ai travaillé presque un an pour être capable, avec des experts, d'avoir un projet qui se compare à ce se fait de mieux dans le reste du monde, a déclaré François Legault au soir du 21 octobre.

«On reproche souvent aussi aux politiciens de diviser les Québécois. Ce qu'il faut offrir aux Québécois, c'est de l'espoir et de l'ambition. La morosité est un danger réel. Les Québécois méritent

mieux, donc "Cap sur un Québec gagnant – Le Projet Saint-Laurent"!»

Comptant 304 pages, le livre de M. Legault se présente sous 13 chapitres qu'on peut diviser en trois sections, explique-t-il. Le député y aborde d'abord son enfance et ce qui l'a mené en politique. Il parle aussi de son passage chez Air Transat et de son départ du Parti Québécois. Ensuite, il valorise l'innovation dont a besoin le Québec en matière d'investissement et de recherche pour se distinguer du reste du monde.

La qualité de vie, la culture et la beauté de l'architecture sont aussi abordées par l'homme politique, qui propose d'offrir un accès direct au fleuve St-Laurent, non seulement à Montréal, mais d'un bout à l'autre de la province. Enfin, le tourisme, le transport maritime et les hydrocarbures sont quelques exemples des autres thèmes traités dans l'ouvrage.

Texte: Pénélope Clermont

Membre du réseau **Le Fenêtrier**  
Isothermic

**TADAM!!!**  
Pour un temps limité, en plus d'offrir le verre énergétique gratuit\*, Jean-François Arel vous donne la chance de **GAGNER L'INSTALLATION DE VOS PORTES ET FENÊTRES.**  
On le savait généreux, mais là, on pense qu'il exagère...

**Verre énergétique GRATUIT!**  
Isothermic Fenêtrier d'expérience

**VITRERIE GASCON INC.**  
PORTES ET FENÊTRES  
ESTIMATION GRATUITE  
450 968-2882  
vitrieriegascon.com  
2681 chemin Gascon, Mascouche (coin autoroute 640)

Jean-François Arel, de la populaire émission de déco

# SPÉCIAL PNEUS D'HIVER!

## AUBAINES PNEU 337

**Roues d'acier neuves**  
à partir de **29.95\$** ch

**Roues d'acier usagées**  
à partir de **14.95\$** ch

**Pneus usagés**  
à partir de **14.95\$**

**Enjoliveurs de roues**  
à partir de **19.95\$** ensemble de 4

**Roues d'alliage**  
à partir de **69.99\$** ch

**Installation de pneus** à partir de **39.95\$**

**SERVICE**

**Distributeur autorisé de toutes les grandes marques de pneus!**

**SPEK+ pneu mécanique** **KUMHO TIRES**

**Azote pour pneus disponible 4.95\$ ch**

**INCLUS**

175-65-14	76.95\$
185-65-14	79.95\$
185-65-15	82.95\$
195-60-15	84.95\$
195-65-15	84.95\$
205-55-16	89.95\$
205-50-17	98.95\$
225-45-17	103.95\$
265-70-17	149.95\$

**POSE ET BALANCEMENT INCLUS**  
Autres grandeurs disponibles

**MES PRIX SONT IMBATTABLES**

**3185 chemin Gascon, Mascouche**  
**450 722-7638**

**Stéphane Gignac,**  
propriétaire

# GÉRER SAINEMENT, GRANDIR FIÈREMENT

Le 3 novembre, votons pour une nouvelle  
équipe **intègre** et **compétente**.

		Luc <b>THÉRIAULT</b> <i>À la mairie</i>
		Darllie <b>PIERRE-LOUIS</b> <i>District 1 - Louis-Hébert</i>
		Pierre <b>GUILBEAULT</b> <i>District 2 - Laurier</i>
		Michel <b>THÉRIAULT</b> <i>District 3 - Le Gardeur</i>
		Dominic <b>BENOIT</b> <i>District 4 - La Vérendrye</i>
		Henri <b>LEBARBÉ</b> <i>District 5 - Du Coteau</i>
		Christianne <b>LALIBERTÉ</b> <i>District 6 - Des Hauts-Bois</i>
		Richard <b>PATENAUDE</b> <i>District 7 - Du Rucher</i>
		Micheline <b>LALIBERTÉ</b> <i>District 8 - Du Manoir</i>
<b>POUR VOTER</b>		
Par anticipation : dimanche 27 octobre, de 12 h à 20 h		
Le jour du scrutin : dimanche 3 novembre, de 10 h à 20 h		



**ÉQUIPE**  
**LUC THÉRIAULT**

Pour communiquer avec nous :  
**450 918-0992**  
3100, boulevard Mascouche

[www.equipeluctheriault.com](http://www.equipeluctheriault.com)

[ POLITIQUE ]

# Priorité à l'emploi, dit le PQ



Diane Gadoury-Hamelin, députée de Masson, et Guillaume Tremblay, député de Terrebonne, ont fait le point sur la politique économique déposée par leur collègue Nicolas Marceau, ministre des Finances et de l'Économie. (Photo : Karine Limoges)

Les députés péquistes de la région ont brossé un portrait de la nouvelle politique économique «Priorité emploi», déposée par le ministre des Finances et de l'Économie, Nicolas Marceau, le 7 octobre. «L'économie est au ralenti, le Québec doit être vigilant et engager de nouvelles initiatives stratégiques», a mis en contexte Diane Gadoury-Hamelin, députée de Masson.

«Les statistiques démontrent que 15 000 emplois ont été créés en septembre, et le taux de chômage est descendu à 7,6 %, a poursuivi Mme Gadoury-Hamelin. Ce sont les retombées de nos actions posées.» La politique proposée par le Parti Québécois prévoit la création de 40 000 nouveaux emplois d'ici 2017, emplois qui s'ajouteront à ceux déjà prévus, portant le total à 115 000. Ceux-ci engendreront 7,6 G\$ d'investissements pour la même période de temps et accroîtront l'activité économique de 3 G\$ par année de façon

permanente.

La politique «Priorité emploi» vise, dans un premier volet, à stimuler dès maintenant la création d'emplois et les investissements grâce à quatre mesures : l'utilisation des surplus d'électricité, l'accélération des investissements publics pour rénover et moderniser, l'implantation de mesures fiscales pour stimuler les investissements des particuliers et des entreprises, ainsi que la poursuite des investissements dans le Nord-du-Québec.

Le deuxième volet a été consacré aux initiatives stratégiques de l'approche intégrée pour la création d'emplois. «Ces initiatives visent des objectifs bien définis tels qu'accélérer la recherche et le développement, rendre nos entreprises plus performantes, accroître la présence économique du Québec dans le monde et devenir une référence en électrification des transports», a commenté Ma-

thieu Traversy, député de Terrebonne. Les députés, en contact avec le Centre local de développement économique des Moulins (CLDEM), espèrent que les en-

treprises locales profiteront des mesures fiscales bonifiées et participeront à l'érection d'infrastructures dans le Nord.

Texte : Karine Limoges

**ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

- Estimation gratuite
- Service à domicile
- Armoires sur mesure

**OBTENEZ GRATUITEMENT 500 \$ EN ACCESSOIRES\***

**SALLE DE MONTRE OUVERT AU PUBLIC**

\* Avec achats de 5 000 \$ et plus. Taxes en sus. Sur présentation de cette publicité avant le 15 décembre 2013.

**1124, rue Lévis (jonction aut. 640 & 25)**  
**Lachenaie 450 492-4234**

**OUVERT**  
 Du lundi au vendredi  
 8h à 17h  
 Le samedi sur R.D.V.

Fabrique de Produits Québécois

# PNEUS 5 ÉTOILES

Toujours au même endroit... depuis plus de 15 ans

**Jantes pour l'hiver** à partir de **19.95\$ ch**

Neufs ou usagés Prix et offres pour un temps limité, taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks.

Voisin de la nouvelle caisse pop. Le Manoir

**Pneus d'hiver neufs**

**14"** à partir de **69.95\$**

**15"** à partir de **79.95\$**

**16"** à partir de **89.95\$**

**17"** à partir de **99.95\$**

Installation et balancement inclus

Spécial pour « Pick-up et V.U.S. GM - Ford - Dodge »

Ensemble de pneus

**Pneus + roues 17"**  
 roues d'acier 265/70/R17..... **895.00\$**

**Pneus + roues 17"**  
 roues mag 265/70/R17..... **995.00\$**

**Pneus + roues 18"**  
 roues mag 255/70/R18..... **1195.00\$**

Installation et balancement inclus

**Changement de pneus**  
**Installation et balancement** 39.95\$

4 roues

**4761 Boul. Laurier, Terrebonne (secteur La Plaine)**  
**www.performance5etoiles.com**  
**450 964-2246**

PERFORMANCE

# PNEUS 5 ÉTOILES



## Torréfaction Artisanale

### Les ventes de café

mélange maison de haute qualité.



à l'achat de 500 gr de café, obtenez 100 gr GRATUITEMENT et vous avez la chance de gagner un **PANIER-CADEAU**

Apportez ce coupon lors de la visite de notre nouveau local à l'achat de 500 gr de café, vous avez la chance de GAGNER UN PANIER-CADEAU

Nom : \_\_\_\_\_

Tél : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

3477 des Entreprises, Terrebonne, Qc J6X 4J9 • 450.918.3909

3477 des Entreprises, Terrebonne J6X 4J9  
450.918.3909

## [ ÉCONOMIE ]

# Accueil chaleureux chez Jean Coutu



Les conseillers municipaux de Terrebonne Sylvain Tousignant, Denis Poitras et Réal Leclerc, en compagnie de la pharmacienne-proprétaire Kimberley McKinley, de sa famille et de son équipe, ainsi que du président et chef de la direction du Groupe Jean Coutu, François J. Coutu. (Photo : Pénélope Clermont)

C'est en présence de nombreux invités et de plusieurs clients que la pharmacienne-proprétaire Kimberley McKinley a inauguré, le 10 septembre, la 409<sup>e</sup> pharmacie du réseau Jean Coutu au 3455, montée Gagnon à Terrebonne.

Avant même l'ouverture des portes, des dizaines de clients attendaient avec impatience de découvrir leur nouvelle pharmacie. Fidèles à leurs habitudes, les dirigeants de l'entreprise les ont accueillis avec générosité. Sous de chauds applaudissements, les clients ont reçu des cartes-cadeaux, en plus d'avoir la chance de participer au tirage d'un téléviseur à écran plat.

«Les pharmacies PJC Jean Coutu ont toujours fait figure de pionnières dans leur domaine et celle-ci n'y fait pas exception. Elle a été aménagée selon un concept avant-gardiste qui saura satisfaire les clients en leur offrant une expérience de magasinage conviviale dans un environnement à la fois moderne et

chaleureux», a mentionné le président et chef de la direction du Groupe Jean Coutu, François J. Coutu.

Ayant profité d'un investissement de plus de 1,3 M\$, la pharmacie de Terrebonne a permis la création d'une trentaine d'emplois et compte une superficie totale de 13 000 pieds carrés. Les clients y trouvent un comptoir de prescriptions et un laboratoire à la fine pointe de la technologie, une Boutique Passion Beauté pour les cosmétiques, une Boutique Photo avec kiosque d'impression numérique, un coin Lunetterie de même qu'un espace consacré aux produits naturels. Un service de livraison est également offert.

«Auprès de nos professionnels de la santé qualifiés et attentionnés, nos clients pourront obtenir des conseils personnalisés. [...] Nous leur réservons une expérience de magasinage des plus agréables», a précisé la propriétaire.

**Texte : Pénélope Clermont**

**VOTRE SALON, VOS SERVICES!!**  
COIFFURE / POSE D'ONGLES / ÉPILATION

**image**

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE**



LUNDI 9H - 17H  
MARDI 9H - 20H  
MERCREDI 9H - 17H  
JEUDI 9H - 20H  
VENDREDI 8H - 20H  
SAMEDI 9H - 14H

**450.474.7225**

3550 AVENUE DE LA GARE, MASCOUCHE AUTOROUTE 640 SORTIE 44  
À L'INTÉRIEUR DU CONCESSIONNAIRE **MAZDA** ENTRÉE DU SERVICE



**POUR REJOINDRE NOTRE ÉQUIPE...**

(par ordre de quartier)

- |    |                       |              |
|----|-----------------------|--------------|
| 1  | Brigitte Villeneuve   | 450 478-5929 |
| 2  | Nathalie Bellavance   | 450 478-7440 |
| 3  | Marie-Claude Lamarche | 450 477-7565 |
| 4  | Réal Leclerc          | 450 433-1310 |
| 5  | Denis Poitras         | 450 965-0838 |
| 6  | Michel Morin          | 450 492-1266 |
| 7  | Paul Asselin          | 450 964-0467 |
| 8  | Marie-Josée Beaupré   | 450 471-0763 |
| 9  | Marc Campagna         | 450 704-4972 |
| 10 | Frédéric Asselin      | 450 961-0594 |
| 11 | Clermont Lévesque     | 450 471-2071 |
| 12 | Jean-Luc Labrecque    | 450 471-9621 |
| 13 | Sylvain Tousignant    | 450 471-5653 |
| 14 | Claire Messier        | 450 964-7269 |
| 15 | Stéphane Berthe       | 450 964-5557 |
| 16 | Jean-Guy Sénécal      | 450 654-6446 |

Bureau électoral: 450-824-7236  
2005 chemin Gascon, Terrebonne



Jean-Marc Robitaille

LE 27 OCTOBRE (VOTE PAR ANTICIPATION)  
ET LE 3 NOVEMBRE, SOYONS

**FIERS ET UNIS POUR TERREBONNE**



**ÉQUIPE ROBITAILLE**  
.ORG

Payée et autorisée par Nathalie Bourgeois, agente officielle d'Équipe Robitaille.

# HALLOWEEN



ENEZ VOUS FAIRE  
**PHOTOGRAPHER COSTUMÉ**  
LE 26 OCTOBRE

---

Chaque participant  
recevra sa photo et un sac  
de bonbons GRATUITEMENT

---

**Tirage**

---

Courez la chance de gagner  
une des 3 cartes-cadeaux  
d'une valeur de 100\$ chacune

---

**Galleries**  
TERREBONNE

Autoroute 25, sortie Terrebonne Centre-Ville • 1185, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3Z5

# DES GENS DE ET D'ACTION!

## Vingt ans de passion pour les lettres et les mots

Un peu après 10 h, le samedi 19 octobre, le gymnase du Collège Saint-Sacrement a soudainement été plongé dans un silence total. Le compte à rebours du tournoi de Scrabble organisé par le club Les lettres de mon moulin venait d'être déclenché, et les 168 participants ont simultanément cessé toute autre activité pour se concentrer sur leur jeu...

**Pierre Vigneault**

redaction@larevue.qc.ca

C'est ainsi qu'a débuté cette compétition qui coïncide avec le 20e anniversaire du club. Des amateurs de Scrabble de toutes les régions du Québec s'étaient rendus à Terrebonne, pour ce tournoi sanctionné par la Fédération québécoise des clubs de Scrabble francophone (FQCSF).

Le club Les lettres de mon moulin a été fondé en 1993 par quatre résidents de Terrebonne, Michèle Langlois, André Bleau, Richard Roux et Marcel Piché. Celui-ci a été le premier directeur du club et il a exercé cette fonction pendant 12 ans.

«C'est par hasard que la formation du club local est survenue. On se rendait tous individuellement à Laval pour jouer avec d'autres amateurs, lorsqu'on a un jour réalisé qu'on était quatre résidents de Terrebonne», explique M. Piché. «C'est un loisir qui, au fil des ans, m'a permis de créer des liens d'amitié avec des centaines de personnes, tant au Québec qu'un peu partout à travers le monde», ajoute l'homme qui célébrera son 85<sup>e</sup> anniversaire le 8 novembre. Il ne fallait donc pas se surprendre de le voir circuler d'une table à l'autre avant le début du tournoi, pour saluer de «vieilles connaissances».

### Un tournoi sans anicroche

La directrice actuelle du club, Michèle Langlois, avait bien des chats à fouetter en cette matinée d'automne. Tout avait été minutieusement préparé et chacun des bénévoles savait exactement ce qu'il avait à faire, mais elle tenait quand même à s'assurer que rien ne cloche et que tout se déroule sans anicroche. Elle a néanmoins pu prendre une brève pause pour échanger quelques mots avec le journal La Revue. «Nous sommes un petit club et nous organisons des tournois aux deux ans. Les membres du club participent aussi à de nombreuses autres compétitions, dans différentes villes», rapporte Mme Langlois. «Nous utilisons la version "duplicata" du jeu; cette ap-



La directrice actuelle du club Les lettres de mon moulin, Michèle Langlois, a adressé un mot de bienvenue aux participants, en présence du premier directeur de l'organisme, Marcel Piché.

proche élimine le facteur chance, car tout le monde reçoit les mêmes lettres», précise-t-elle.

La directrice tient à souligner le support du Service des loisirs de la Ville de Terrebonne pour l'organisation du tournoi. «Cette année, si la Ville ne nous avait pas aidés en nous relogant au collège, nous aurions dû annuler», soutient-elle. Elle remercie aussi le député de Terrebonne, Mathieu Traversy, et les commanditaires qui ont permis la remise de nombreux prix.

### Un jeu en pleine évolution

Le Scrabble a beaucoup évolué depuis sa création, au début des années 30, aux États-Unis. On y joue maintenant par Internet, d'un continent à l'autre, et l'informatique est une ressource très utile lors d'événements comme celui du samedi 19 octobre. Il arrive fréquemment que les compétitions se prolongent pendant quelques jours et les joueurs en profitent pour visiter d'autres régions et faire des rencontres intéressantes.

Michèle Langlois dirige le club depuis 2008. Nicole Deslauriers, Line Simard, Gérard Amireault et Claudine Moraville font aussi partie du comité de direction. Les membres paient 30 \$ par année, ce qui leur assure l'accréditation auprès de la FQCSF, laquelle est requise pour la participation aux tour-

nois. Les joueurs sont classés en diverses catégories, selon leurs performances, ce qui rend les joutes accessibles aux gens de tous les niveaux.

Les rencontres du club Les lettres de mon moulin ont lieu chaque vendredi à 9 h 30 à l'école de l'Étincelle, située

sur le boulevard des Seigneurs, à Terrebonne. Mme Langlois invite d'ailleurs toute personne qui désire devenir membre à communiquer avec elle en composant le 450 492-1043 ou en lui adressant un courriel à l'adresse michele.langlois@hotmail.com.

## La passion de Michèle Langlois en quatre temps

### Comment en êtes-vous venue à vous intéresser au jeu du Scrabble?

J'ai commencé très jeune. Dans ma famille, tout le monde jouait au Scrabble!

### Est-ce que vous jouez souvent?

Je joue une à deux fois par semaine avec des amis ainsi que sur Internet.

### Aux rencontres de votre club, est-ce que les gens jouent exclusivement au Scrabble ou s'ils consacrent une partie du temps à d'autres activités?

Nous nous réunissons pour jouer seulement ou pour échanger lors des pauses. Le Scrabble avant tout!

### Quels sont vos objectifs pour le club?

Principalement, permettre à tout le monde de se sentir accepté sans discrimination liée aux performances. Il ne faut pas oublier que c'est un jeu!

**Vous souhaitez souligner l'implication d'une personne de cœur et d'action qui se distingue par ses valeurs, son engagement et sa persévérance? Qu'il s'agisse de l'un de vos proches, d'une connaissance, d'un organisme ou même d'une personnalité de la région, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos suggestions à redaction@larevue.qc.ca.**

### Restaurant & Bar



Chansons, musique et danse avec Tony et Michel de 19 h à minuit du jeudi au dimanche

Menu midi à partir de 12\$  
Menu soir en semaine à partir de 20\$

Vin au prix de la SAQ +8\$ Du dimanche au vendredi



Jeudi 24 octobre



Jeudi 31 octobre



Jeudi 7 novembre

Menu table d'hôte (aucun frais d'admission) de 25\$ à 35\$

Tony Massarelli 30% DE RABAIS MARDI ET MERCREDI SUR TABLE D'HÔTE!

Salle de réception pour tous les événements!

1696, chemin Gascon, Terrebonne 450 961-0303 tonymassarelli.com



# [ ÉCONOMIE ]

## Une Aile jeune, dynamique et populaire

C'est sur les chapeaux de roues que l'Aile jeunesse de la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins (CCIM) a entamé sa nouvelle saison d'activités le 17 octobre, dans les installations de l'entreprise Portes Bourassa. Au grand plaisir du comité, ce sont plus d'une soixantaine de personnes qui ont assisté à ce 5 à 7 convivial et instructif.

L'objectif de la soirée allait bien au-delà du réseautage. Les convives ont pu en apprendre davantage sur le sujet de la relève en entreprise par la voix du propriétaire des Portes Bourassa, Alain Bourassa, qui travaille avec ses fils Sébastien, Jonathan et Mathieu.

«Les Portes Bourassa, c'est un bel exemple d'entreprise familiale où la relève prend toute son importance. Et considérant que nous avons beaucoup de membres qui sont touchés par la relève en entreprise, nous avons pensé qu'une telle activité répondrait au besoin d'information de plusieurs, le tout dans un esprit de convivialité», d'expliquer Frédérick Gariépy, porte-parole de l'Aile jeunesse Les Moulins. C'est ainsi que devant les convives présents - des gens



Alain Bourassa et sa femme, Nicole, ont montré toute l'importance liée à la relève en entreprise chez Portes Bourassa. (Photo : Sébastien Arbour)

d'affaires de tous âges -, M. Bourassa a présenté sa vision de la relève en entreprise et expliqué l'importance de cette relève qui se prépare. Tous ont ensuite pu visiter les installations des Portes Bourassa et mieux comprendre le processus de fabrication de la gamme de produits de l'entreprise familiale.

Rappelons que l'événement était présenté en collaboration avec Léveillé Scion, partenaire officiel de l'Aile jeunesse de la CCIM. Le journal La Revue a par ailleurs fait tirer une publicité gratuite d'une valeur de 500 \$, remportée

par Benoît-Vincent Roch, de l'entreprise Eau Roch. La prochaine activité du comité est prévue le 27 novembre, alors qu'un dîner aura lieu au restaurant Steak Frites à Mascouche à 11 h 30. Pour en savoir plus sur la programmation de l'Aile jeunesse, visitez le [www.ccimoulins.com](http://www.ccimoulins.com) ou composez le 450 966-1536.

Texte: Véronick Talbot

DIAPORAMA - ZONE MULTIMÉDIA  
[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)



Accueil Multiethnique et Intégration des Nouveaux Arrivants à Terrebonne et les Environs

### Services offerts :

- 1- Accueil et information
- 2- Référence et accompagnement vers :
  - La francisation
  - L'employabilité
  - Besoin de première nécessité
  - Éducation
  - Santé
  - etc.
- 3- Adaptation et intégration à la société québécoise  
Ateliers d'adaptation en groupe
- 4- Sensibilisation du milieu et promotion de la diversité culturelle

Tél. : 450 492 7989 Fax : 450 492 1303  
info@aminante.qc.ca www.aminante.qc.ca  
623 rue St-Louis, Terrebonne, Qc, J6W 1J3

10 JOURS SEULEMENT DU 21 AU 31 OCTOBRE

# MA NISSAN MON 750\$

DE RABAIS\* AU FINANCEMENT À L'ACHAT OU LOCATION DES VERSA NOTE 2014 ET DES SENTRA 2013.



Innovor pour exalter



Versa Note 1.6 SL 2014 avec ensemble technologie illustrée

LA NOUVELLE **VERSA NOTE 1.6 S 2014** de Nissan

FINANCEMENT À L'ACHAT RÉVISÉ

~~78\$~~ **73\$** /2 SEMAINES

**0,9%** - SUR - **84** MOIS - ET - **0\$** COMPTANT INITIAL

PRIX AU FINANCEMENT À L'ACHAT RÉVISÉ

**12930\$\***

INCLUANT **750\$** DE RABAIS



Sentra 1.8 SR 2013 illustrée\*

**SENTRA 1.8 S 2013** de Nissan

FINANCEMENT À L'ACHAT RÉVISÉ

~~85\$~~ **81\$** /2 SEMAINES

**0%** - SUR - **84** MOIS - ET - **0\$** COMPTANT INITIAL

PRIX AU FINANCEMENT À L'ACHAT RÉVISÉ

**14680\$\***

INCLUANT **750\$** DE RABAIS

PLUS

**4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS\***  
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES VERSA NOTE 2014 / BERLINE VERSA 2013 ET 2014 / BERLINE ALTIMA 2013 ET 2014 / SENTRA 2013



\*Photos à titre indicatif, taxes en sus, voir tous les détails chez Grenier Nissan.



VÉHICULES D'OCCASION  
CERTIFIÉS

DÉPOSITAIRE



ON VOUS DONNE TOUJOURS

# PLUS+

## GRENIER NISSAN

50, MONTÉE MASSON  
MASCOUCHE • 1 866 316-2062  
[greniernissan.com](http://greniernissan.com)

GRENIER NISSAN,  
LE PLUS GÉNÉREUX  
DES NISSAN.



### Entrée en vigueur du règlement 97-33R modifiant le schéma d'aménagement révisé de la MRC Les Moulins

Après plus de trois années d'analyses, de discussions et de planification, l'aménagement et le développement du territoire de la MRC Les Moulins sont dorénavant balisés par d'importantes modifications au schéma d'aménagement. En effet, suite à un avis favorable de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), ainsi que du ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, monsieur Sylvain Gaudreault, le règlement de modification 97-33R («R» pour «remplacement») est entré en vigueur le 10 octobre dernier.

Les principaux objets de ce nouveau règlement de la MRC visent à :

- effectuer des ajustements relatifs à la gestion de l'urbanisation,
- mettre à jour des dispositions diverses applicables à l'ensemble du territoire de la MRC, ainsi qu'à
- ajuster les dispositions relatives au réseau d'Hydro Québec en réponse à l'avis du ministre.

#### Un territoire en effervescence et un milieu de grande qualité

Le développement des villes de Mascouche et Terrebonne a connu une croissance, tant démographique qu'économique, plus importante que celle planifiée par les autorités gouvernementales lors de l'adoption du schéma d'aménagement révisé en novembre 2002. Les deux villes de la MRC dénotaient déjà, depuis quelque temps, une rupture de stock de terrains disponibles pour des fins de développement urbain.

De plus, «des connaissances plus approfondies du territoire de la MRC Les Moulins nécessitaient une requalification de certains secteurs, dont particulièrement le site de l'ancien champ de tir Saint-Maurice (propriété de la Défense nationale)» de préciser monsieur Jean-Marc Robitaille, préfet de la MRC et maire sortant de Terrebonne. «Ce site est maintenant désigné *conservation* en remplacement de la désignation *industrielle* qui prévalait depuis le début des années-2000». Ajoutant également à la superficie d'espaces verts préservés, des corridors de biodiversité et des boisés d'intérêt ont été délimités dans le secteur du projet de développement *Urbanova* à Terrebonne.

«Il va sans dire que la construction du train de l'Est crée de nouvelles opportunités et nécessite un repositionnement important relativement aux aires de développement environnantes» d'ajouter madame Denise Paquette, préfète suppléante de la MRC et mairesse sortante de Mascouche. «La création d'aires multifonctionnelles *TOD* (*Transit Oriented Development*) autour des futures gares de train de banlieue et du terminus d'autobus Urbis, ainsi que d'aires multifonctionnelles adjacentes, offrent des potentiels très intéressants pour les villes de Mascouche et Terrebonne». Ces secteurs, voués au développement urbain, devront respecter une gamme de critères, «dont une densité supérieure au reste du territoire de la MRC, une diversité d'usages (ex. : résidences, commerces de détail, bureaux, etc.) et mettre une emphase importante sur les déplacements en transport en commun et en modes de transport actif (vélo, marche, etc.)» explique madame Paquette.

En complémentarité de ces aires multifonctionnelles et multifonctionnelles *TOD*, de nouveaux pôles d'emplois mixtes et des secteurs industriels ont été identifiés afin de soutenir la vitalité économique de la MRC. «Le site de l'ancienne sablière Thouin, tout juste à l'ouest de BFI, s'avèrera un des endroits de prédilection pour accueillir les nouvelles industries sur notre territoire» affirme avec enthousiasme monsieur Robitaille.

«L'entrée en vigueur du plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD) de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) en mars 2012 impose également à la MRC Les Moulins de prendre en considération les dispositions du PMAD qui sont en lien avec les objets du règlement 97-33R et ainsi, s'assurer que les ajustements effectués soient conformes aux dispositions du PMAD» de renchérir monsieur Robitaille.

Le règlement 97-33R pourra être consulté sur le site internet de la MRC (<http://www.mrclesmoulins.ca>) au cours des prochains jours.

#### Historique

Le conseil de la MRC Les Moulins a d'abord adopté, le 20 juin 2013, le règlement de modification 97-33. Cependant, le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, statuant, à la fin août 2013, que le règlement 97-33 ne respectait pas l'orientation gouvernementale qui vise à assurer la viabilité des équipements et infrastructures électriques.

La MRC a alors adopté, le 10 septembre dernier, le règlement 97-33R afin de remplacer le règlement 97-33. Dans le règlement 97-33R, les seuls ajustements effectués comparativement au contenu du règlement 97-33 visait à tenir compte de l'avis du ministre.

Lorsqu'un règlement de modification d'un schéma de MRC entre en vigueur, les villes ont par la suite six mois pour procéder aux modifications requises à leurs plan et règlements d'urbanisme afin de tenir compte des dispositions du nouveau règlement de la MRC. Ainsi, d'ici le printemps 2014, les villes de Mascouche et de Terrebonne devraient adopter leur nouveau plan d'urbanisme et la réglementation d'urbanisme en découlant.

#### Points saillants du règlement 97-33R

**Agrandissements des périmètres d'urbanisation** des villes de Mascouche et de Terrebonne :

- Ces agrandissements n'empiètent aucunement dans la zone agricole permanente et
- sont localisés entièrement à l'intérieur du périmètre métropolitain identifié au PMAD de la CMM.

**Création de nouvelles aires à des fins de préservation des milieux naturels** à l'intérieur même des périmètres d'urbanisation. Ex. :

- Terrain de la Défense Nationale (ancien champ de tir St-Maurice) :
  - Changement de l'affectation *industrielle d'envergure métropolitaine à conservation*
- Bois d'intérêt et corridors de biodiversité dans le secteur d'*Urbanova* (Terrebonne) :
  - Désignation de nombreux corridors de biodiversité et de boisés d'intérêt à titre d'aires d'affectation *conservation*. De plus, ces aires d'affectation *conservation* de Terrebonne bonifient de façon appréciable la trame d'espaces verts de la MRC en se connectant avec d'importantes aires d'affectation *conservation* situées à Mascouche (Ex. : secteur du parc du Grand Coteau, secteur du manoir seigneurial)

**Identification d'aires d'affectation multifonctionnelle *TOD* (*Transit Oriented Development*)** adjacentes aux infrastructures de transport en commun d'importance (3 futures gares + terminus d'autobus). Les caractéristiques principales de ces aires d'affectation sont une :

- densité résidentielle moyenne plus élevée que le reste du territoire de la MRC;
- mixité de fonctions urbaines (volets résidentiel, commercial (de détails et de services), bureaux, etc.) permettant, entre autres, une diversité et une complémentarité des usages. La mixité recherchée est tant de forme horizontale que verticale;
- emphase importante sur les modes de transport alternatifs à l'utilisation de l'auto en solo :
  - Desserte importante en transport en commun (autobus, train de banlieue)
  - Présence d'infrastructures favorisant le transport actif (marche, vélo)

**Redéfinition des aires de développement à des fins économiques :**

- Conversion de la Sablière des Sables Thouin en aire *industrielle*
- Création de nouveaux secteurs *d'emplois mixtes* entre l'autoroute 640 et le secteur de développement *Urbanova* à Terrebonne
- Identification d'aires d'affectation multifonctionnelle en complément des aires d'affectation multifonctionnelle *TOD* :
  - Ces aires d'affectation sont situées un peu plus loin des pôles structurant de transport collectif (gares et terminus d'autobus) que les aires d'affectation multifonctionnelle *TOD*, mais, de par leur localisation stratégique, elles constituent des secteurs de transition à grands potentiels
  - Ces aires d'affectation identifient des balises encadrant le développement qui s'apparentent beaucoup à celles des aires d'affectation multifonctionnelle *TOD*, tout en permettant l'implantation d'une plus grande variété d'usages.

## [ ÉCONOMIE ]

### FERMETURE DU CENTRE SWANN À LA PLAINE

# Les consommateurs pourraient être remboursés

**L'Office de la protection du consommateur avise les personnes abonnées au studio de santé Centre Swann La Plaine qu'elles pourraient avoir droit à un remboursement pour les services dont elles ont été ou seront privées à la suite de la fermeture de l'entreprise.**

Le studio de santé, dont l'établissement était situé au 5333, boulevard Laurier, bureau 130, à La Plaine, a cessé ses activités à la fin du mois d'avril.

Comme la «Loi sur la protection du consommateur» l'exige, l'entreprise était titulaire d'un permis de l'Office valide jusqu'au 30 septembre 2014.

L'entreprise avait aussi fourni le cautionnement requis de 15 000 \$ qui, en vertu de la loi, pourrait servir à rembourser les clientes.

Les personnes touchées par cette fermeture sont invitées à consulter le site de l'Office au [www.opc.gouv.qc.ca](http://www.opc.gouv.qc.ca), dans la section «Actualités - Fermetures et faillites», pour connaître les modalités de remboursement et obtenir les documents nécessaires, soit une note explicative et le formulaire de recours au cautionnement.

Compte tenu de la fermeture de nombreux centres de santé et de l'importance des montants en jeu, l'Office rappelle aux personnes qui désirent s'abonner auprès de ces établissements qu'elles doivent toujours payer leur abonnement en deux versements ou plus, malgré les offres de rabais qui sont souvent associées au paiement en un seul versement. Le paiement unique est interdit par la loi. (VT)

Traitement antirouille complet seulement **92<sup>95</sup>** + taxes



Grouille avant que ça rouille!

#### Protégez votre véhicule dès maintenant !

N'attendez pas que l'hiver arrive... Profitez de l'automne pour bien protéger votre véhicule contre les dommages causés par le sel, les abrasifs et le calcium utilisés sur nos routes pendant l'hiver.

Chez Antirouille Métropolitain, nos techniciens sont formés spécifiquement pour les besoins précis de votre véhicule. Nous possédons des techniques d'application spécialisées afin de vous assurer que votre véhicule reçoive la meilleure protection antirouille sur le marché.

Antirouille Métropolitain, un investissement intelligent et payant !



OUVERT ÉGALEMENT LE SAMEDI ET CERTAINS SOIRS DE SEMAINE

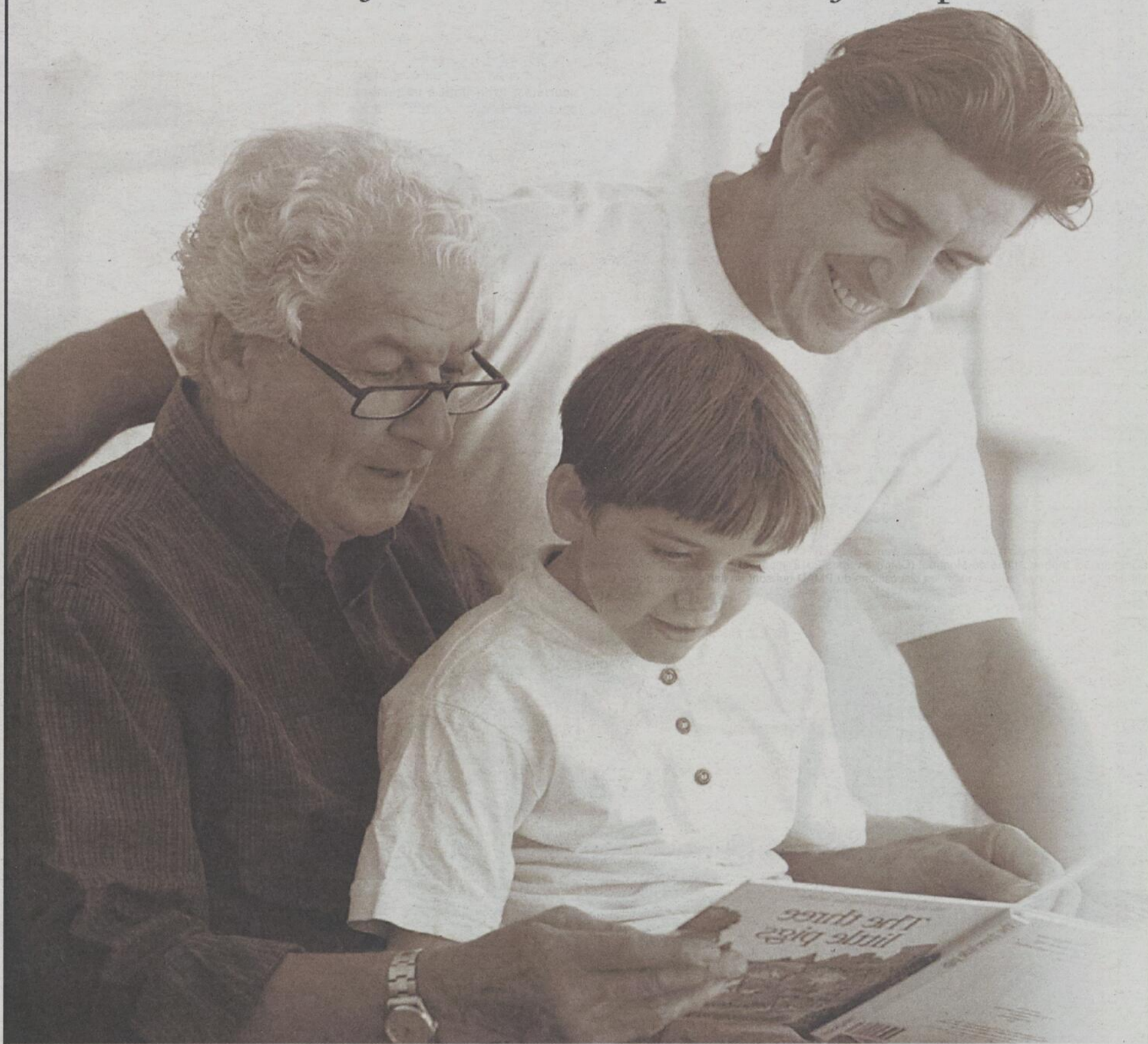
1810, chemin Gascon

Rendez-vous :

[www.antirouille.com](http://www.antirouille.com) - 450-312-6237

# FAITES VOS PRÉ-ARRANGEMENTS **MAINTENANT.**

*Comme ça votre famille n'aura pas à les faire plus tard.*



La planification de vos funérailles est l'une des plus belles preuves d'amour que vous puissiez donner à votre famille.

**Appelez-nous dès aujourd'hui**  
pour connaître les options de planification qui vous conviennent

**514 871-2020**

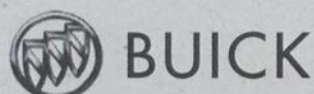
**LES SALONS FUNÉRAIRES GUAY INC.**

*13 succursales sur la Rive Nord pour mieux vous servir.*

Rosemère • St-Eustache • Mascouche • Terrebonne • Labelle  
Rivière-Rouge • Le Gardeur • L'Épiphanie • St-Janvier • Oka  
Ste-Adèle • St-François • Mont-Tremblant

**Dignité**

GROUPE AUTOMOBILE  
**GRENIER**  
 CHEVROLET BUICK GMC



# MÉGA SOLDE 10 JOURS

DU 22 AU 31 OCTOBRE 2013



BUICK VERANO 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES **154\$<sup>1</sup>** PENDANT **48 MOIS**  
 PRIX D'ACHAT **24 965\$<sup>1</sup>**

PLUS **1000\$<sup>2</sup>** DE RABAIS  
 Comprend le transport et la taxe de climatisation.

PLUS LOCATION PARTEZ SANS PAYER 0\$ PREMIER MOIS DE LOCATION 0\$ VERSEMENT INITIAL 0\$ DÉPÔT DE GARANTIE 0\$ DÔ À LA SIGNATURE



BUICK ENCORE 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES **178\$<sup>1</sup>** PENDANT **48 MOIS**  
 PRIX D'ACHAT **24 335\$<sup>1</sup>**

PLUS **1000\$<sup>2</sup>** DE RABAIS  
 Comprend le transport et la taxe de climatisation.

PLUS LOCATION PARTEZ SANS PAYER 0\$ PREMIER MOIS DE LOCATION 0\$ VERSEMENT INITIAL 0\$ DÉPÔT DE GARANTIE 0\$ DÔ À LA SIGNATURE

VIDANGES D'HUILE GRATUITES PENDANT 2 ANS OU 40 000 KM SUR TOUS LES MODÈLES 2014<sup>5</sup>

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE **110 000 KM/6 ANS** SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.  
 Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

L'EXPÉRIENCE BUICK

contacter**buick.ca**

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2014 Verano (4PG69/1SB) et Encore (4JU76/1SA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix à l'achat de 24 965 \$ pour Verano et de 24 335 \$ pour Encore. Paiements aux deux semaines basés sur une location de 48 mois, à un taux de 3,5 % pour Verano et à un taux de 1,9 % pour Encore. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km + 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 2. Cette offre s'adresse uniquement aux particuliers du Canada. Le rabais de 1 000 \$ s'applique aux véhicules neufs Buick Verano and Encore 2013 ou 2014 livrés entre le 22 et 31 octobre 2013. Le rabais de 1 000 \$ comprend les taxes applicables. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives. Détails chez votre concessionnaire. 3. Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM, qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 11 octobre 2013 et le 2 janvier 2014, d'un véhicule 2014 neuf admissible. La General Motors du Canada paiera les deux premiers versements de la location (y compris les taxes et toute somme applicable, normalement payable à la livraison du véhicule de location, comme le prévoit le contrat de location). L'énoncé « 0 \$ premier mois de location » signifie qu'aucun versement n'est exigé pendant le premier mois du contrat de location. Après le premier mois, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Frais d'inscription ou RDPRM non exigés. Assurance, immatriculation, frais exigés par le concessionnaire et taxes applicables non compris. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Nul là où la loi l'interdit. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 4. Transport (1 600 \$), taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) et frais liés à l'inscription au RDPRM inclus. Immatriculation, assurance, frais exigés par le concessionnaire et taxes en sus. 5. Programme d'entretien lubrification, vidange d'huile et changement de filtre inclus pendant 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, à l'achat, à la location ou au financement d'un véhicule Chevrolet, Buick ou GMC 2014 admissible. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

1325, CARRÉE MASSON  
 TERREBONNE  
 450 471-3746

GROUPE AUTOMOBILE  
**GRENIER**  
 CHEVROLET BUICK GMC  
 www.grenierchevrolet.com

[ ÉCONOMIE ]

# Starbucks arrive à Mascouche



Josée Noury et Émilie Faustin, respectivement directrice générale et présidente de Parenfants, remercient la population de sa générosité habituelle.

Le vendredi 27 septembre, un nouveau café Starbucks ouvrait ses portes au 564, montée Masson, à Mascouche. En plus d'en célébrer l'ouverture officielle, l'équipe du commerce amassait des fonds pour l'organisme Parenfants de Mascouche. C'est ce qu'on appelle joindre l'utile à l'agréable!

Se décrivant comme des lieux de rassemblement et même des endroits où travailler, les populaires cafés Starbucks arrivent en ville. Starbucks offre du café, mais aussi une large sélection de thés Tazo, des pâtisseries fines et d'autres gâteries. L'équipe de Parenfants et les employés de Starbucks accueillaient la nouvelle clientèle avec enthousiasme afin de leur faire découvrir tous ces délices.

### Fier partenaire de Parenfants

Entre 17 h et 19 h, les visiteurs pouvaient obtenir une boisson en échange d'un don pour Parenfants. Cet orga-

nisme à but non lucratif de Mascouche est une maison de la famille qui offre des services de cuisine communautaire, une halte-garderie, des ateliers d'art et bien plus encore, toujours au service de la population. Josée Noury, directrice générale de Parenfants, s'est dite choyée de prendre part à l'inauguration du Starbucks. «L'ouverture des entreprises de la région [à notre mission] est remarquable, cela nous permet de nous afficher en tant qu'organisme et c'est très apprécié», affirme Mme Noury.

### Projets d'envergure

Les dons amassés lors de ce cinq à sept serviront entre autres à l'agrandissement des locaux de Parenfants ainsi qu'à la continuité des activités de l'organisme. Le montant récolté n'était pas connu au moment de mettre sous presse.

Texte: Vanessa Blouin

**Ziebart**  
L'ANTIROUILLE QUI  
NE TACHE PAS!

SUR ANTIROUILLE SEULEMENT  
RABAIS DE  
**15\$\***  
sur présentation de  
cette annonce

À PARTIR DE  
**8995\$\***  
+ TAXES  
\* Sur la plupart des véhicules.

**Démarrateur  
à distance**

À PARTIR DE  
**259\$** (tx et options en sus)  
**INSTALLÉ**  
\*\* Contournement de clef à puce et installation INCLUS  
(sur la plupart des modèles)

\* Ne peut être jumelé à une autre promotion. Expire le 9 novembre 2013.

**TRAITEMENT PENETR-OIL CONTRE LA ROUILLE**

**VITROPLUS/Ziebart** Réparation de  
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE  
pare-brise **GRATUIT** \*si assuré

**DEPUIS 26 ANS À VOTRE SERVICE DANS LA RÉGION**

**TERREBONNE 1989, CHEMIN GASCON 450 471-5000**  
**REPENTIGNY 332, NOTRE-DAME 450 585-7500**

\* Dans des conditions climatiques et d'utilisation normales, la protection antirouille Penetr-Oil® ne tache pas.



**Mystika Magie**  
Boutique cadeau et ésotérique  
1983, chemin Gascon, Terrebonne  
450 416-1010

**INSCRIPTION**  
Cours de  
• Tarot  
• Pendule  
• Magie  
• Tirage de cartes

# SOIRÉE HALLOWEEN

**DIMANCHE 27 OCTOBRE DE 17H À 21H GRATUIT\***

VENEZ DÉGUISÉ EN FAMILLE ET RECEVEZ UN **2 POUR 1** BONBONS POUR TOUS!

\*\*Valide à partir du 28 octobre et utilisable seulement pour une prochaine visite.

2929, ch. Gascon, Mascouche  
450 968-1099  
www.lebuffetdescontinents.com

\*POUR LES ENFANTS DE 12 ANS ET MOINS.  
Un enfant par parent.

# L'emploi en croissance de 5 % dans Lanaudière

**S**elon les plus récentes données de l'Institut de la statistique du Québec, publiées le 15 octobre, la région de Lanaudière a connu une croissance de 5,1 % sur le plan de l'emploi au troisième trimestre entre 2012 et 2013. Le nombre de chômeurs a toutefois quand même augmenté de près de 20 %. Quant à elle, la région des Moulins semble bien tirer son épingle du jeu.

«En 2012, la région a connu une bonne année du côté de la création

d'emplois, surtout dans le secteur industriel avec 570 nouveaux emplois», rapporte Claude Robichaud, directeur général du Centre local de développement économique des Moulins (CLDEM). S'il est un peu tôt pour effectuer un prébilan de 2013, M. Robichaud souligne que la région «semble bien résister au contexte économique». L'entrée en activité de Sobeys représentera un élément significatif de croissance de l'emploi. Se-

lon les investissements recensés au mois d'août, le CLDEM projette 200 emplois associés.

Dans les parcs industriels de la région, plusieurs investissements notables ont été réalisés en cours d'année, par exemple de la part de Mécano Industrie, de SBMS, d'ICM, d'EETG, d'I-NOV Concept et, dans le secteur de location et vente de locaux industriels, de Prodev. À moindre échelle, les investisse-

ments chez BFI Canada dans son projet de transformation du biogaz en biométhane auront par ailleurs un impact sur la stimulation de l'emploi dans la MRC Les Moulins. «De ce que nous observons dans l'emploi industriel, le démarrage d'entreprises nous offre des indications favorables pour l'année 2013», de conclure M. Robichaud.

Texte : Karine Limoges



## Terrebonne

Une histoire de vie

AVIS est, par les présentes, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale qu'un scrutin sera tenu le dimanche 3 novembre 2013 de 10h à 20h.

QUE les candidats à cette élection pour les postes de maire et de conseillers pour chacun des districts mentionnés sont les suivants:

### CANDIDATS AU POSTE DE MAIRE

Antoine Hanachian 1985, rue de Vitré Terrebonne (Québec) J6X 3N5 Renouveau Terrebonne	Jean-Marc Robitaille 3588, rue de Moret Terrebonne (Québec) J6X 3S3 Équipe Robitaille
---	---

### CANDIDATS AU POSTE DE CONSEILLER(ÈRE)

#### District électoral #1 :

Sylvain Picard 6766, rue de l'Herbe-Bleue Terrebonne (Québec) J7M 2K1 Renouveau Terrebonne	Brigitte Villeneuve 6690, rue Stéphane Terrebonne (Québec) J7M 2A1 Équipe Robitaille
--	--

#### District électoral #2 :

Nathalie Bellavance 6041, chemin Forest Terrebonne (Québec) J7M 1M5 Équipe Robitaille	André Côté 6741, rue Rodrigue Terrebonne (Québec) J7M 2C1 Marcèle Dufresne 7138, rue de l'Herbe-Bleue Terrebonne (Québec) J7M 1L1 Renouveau Terrebonne
---	--

#### District électoral #3 :

Dave Armstrong 2595, rue des Albatros Terrebonne (Québec) J7M 2A9	Marie-Claude Lamarche 2710, rue des Albatros Terrebonne (Québec) J7M 2A9 Équipe Robitaille
--	--

#### District électoral #4 :

Réal Léclerc (élu sans opposition)  
1405, chemin Saint-Roch  
Terrebonne (Québec)  
J6Y 1E1  
Équipe Robitaille

#### District électoral #5 :

Serge Gagnon 625, de l'Evolène Terrebonne (Québec) J6Y 2C2	Denis Poitras 340, place Fidèle Terrebonne (Québec) J6Y 1M8 Équipe Robitaille
---	---

#### District électoral #6 :

Mathieu Bergeron 1094, rue de la Saulaie Terrebonne (Québec) J6W 3J1 Renouveau Terrebonne	Michel Morin 1770, rue Melbourne, #3 Terrebonne (Québec) J6X 4T6 Équipe Robitaille
---	--

#### District électoral #7 :

Paul Asselin 4165, rue D'Argentenay Terrebonne (Québec) J6X 1B3 Équipe Robitaille	Lucie Ste-Marie 1090, rue De Grand-Champ, Terrebonne (Québec) J6X 1Y1 Renouveau Terrebonne
---	--

#### District électoral #8 :

Marie-Josée Beaupré 1985, rue Louis-Hébert Terrebonne (Québec) J6X 2V3 Équipe Robitaille	Sylvain Girard 1268, rue Vénus Terrebonne (Québec) J6W 5H2 Renouveau Terrebonne
--	---

## AVIS DE SCRUTIN 3 NOVEMBRE 2013

#### District électoral #9 :

Marc Campagna 804, Sœur Marie-Rose, #200 Terrebonne (Québec) J6V 1P8 Équipe Robitaille	Nathalie Dubé 1241, place de Dorvilliers Terrebonne (Québec) J6X 2X4 Renouveau Terrebonne
--	---

#### District électoral #10 :

Frédéric Asselin 635, rue Ephraïm-Raymond Terrebonne (Québec) J6W 3G7 Équipe Robitaille	Robert Morin 995, rue des Catalpas Terrebonne (Québec) J6W 4M1 Renouveau Terrebonne
---	---

André Ouimet 1077, rue des Pruniers Terrebonne (Québec) J6W 3V6
--

#### District électoral #11 :

Clermont Lévesque 1479, rue W.-Joubert Terrebonne (Québec) J6W 3M1 Équipe Robitaille	Nathalie Ricard 454, rue de Véronne Terrebonne (Québec) J6W 5L2
--	--

#### District électoral #12 :

André Fontaine 1868, rue Charles-Aubert Terrebonne (Québec) J6W 5Y7	Jean-Luc Labrecque 686, rue Léveillé Terrebonne (Québec) J6W 1Z8 Équipe Robitaille
--	--

#### District électoral #13 :

Guy Meunier 944, Place Comtois Terrebonne (Québec) J6W 1S6 Renouveau Terrebonne	Sylvain Tousignant 1172, chemin du Coteau Terrebonne (Québec) J6W 6C8 Équipe Robitaille
---	---

#### District électoral #14 :

Robert Brisebois 1794, rue Ubald-Chartrand Terrebonne (Québec) J6W 3T6	Claire Messier 1874, rue Charles-Aubert Terrebonne (Québec) J6W 5Y7 Équipe Robitaille
---	---

#### District électoral #15 :

Stéphane Berthe (élu sans opposition)  
116, rue du Bassin  
Terrebonne (Québec)  
J6W 6E9  
Équipe Robitaille

#### District électoral #16 :

Benoit Gingras 4185, chemin Saint-Charles Terrebonne, (Québec) J6V 1A3 Renouveau Terrebonne	Jean-Guy Sénécal 524, rue Marie-Goupil Terrebonne (Québec) J6V 1K1 Équipe Robitaille
---	--

QUE les bureaux de vote, le jour du scrutin, le dimanche 3 novembre 2013, seront ouverts aux endroits ci-dessous énumérés de 10h à 20h:

#### District électoral #1 :

École de l'Odyssee  
2201, de la Jonquille  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #2 :

École du Geai Bleu  
7101, rue Rodrigue  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #3 :

École de l'Aubier  
1651, rue Guillemette  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #4 :

École Marie-Soleil Tougas  
3415, rue Camus  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #5 :

Centre Marie-Victorin  
460, rue de Neuilly  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #6 :

École de l'Étincelle  
2225, boul. des Seigneurs  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #7 :

École Esther-Blondin,  
Entrée # 2  
905, rue Vaillant  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #8 :

École Le Castelet  
4200, rue Robert  
Terrebonne (Québec)

Également, PRENEZ AVIS qu'un vote par anticipation sera tenu le dimanche 27 octobre 2013 de 12h à 20h, aux endroits énumérés ci-dessous:

#### Districts électoraux

##### #1, 2, et 3 :

École de l'Odyssee  
2201, de la Jonquille  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #4 :

École Marie-Soleil-Tougas  
3415, rue Camus  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #5 :

Centre Marie-Victorin  
460, rue de Neuilly  
Terrebonne (Québec)

#### Districts électoraux

##### #6, 7, 8, 9 et 11 :

Centre communautaire Angora  
4125, rue d'Argenson  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #9 :

Centre communautaire Angora  
4125, rue d'Argenson  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #10 :

École Armand-Corbeil  
Entrée # 34  
795, rue John-F. Kennedy  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #11 :

École Esther-Blondin,  
Entrée # 2  
905, rue Vaillant  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #12 :

École Saint-Louis  
539, rue Saint-Sacrement  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #13 :

École du Vieux-Chêne  
99, Croissant de la Matapédia  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #14 :

École Bernard-Corbin  
1747, rue Rochon  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #15 :

École des Rives  
400, Montée Dumais  
Terrebonne (Québec)

#### District électoral #16 :

École de L'Arc-en-Ciel  
273, rue Pierre-Laporte  
Terrebonne (Québec)

QUE le recensement des votes des bureaux de vote par anticipation et du jour du scrutin se tiendra le dimanche 3 novembre 2013, à compter de 20h, au 513, montée Masson, Terrebonne (Ancienne Caisse Desjardins, entrée sur la rue Langlois).

La diffusion des résultats sera affichée sur le site internet de la Ville à l'adresse suivante : [election.ville.terrebonne.qc.ca](http://election.ville.terrebonne.qc.ca)

Donné à Terrebonne, ce 23<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2013.

Me Denis Bouffard, avocat  
Président d'élection

# [ COMMUNAUTAIRE ]

## Marcher pour l'enfance et l'espoir



La famille Legault, instigatrice de la Marche pour des rêves de Terrebonne. De gauche à droite : Maude Legault, Cédric Legault, Noémy Legault et Chantal Leroux. (Photo : Karyne Gauvette)

Le 22 septembre à 14 h a eu lieu, sur le site de l'Île-des-Moulins, la deuxième édition de la Marche pour des rêves de Terrebonne au profit de la Fondation Rêves d'Enfants. C'est donc pour permettre à des enfants malades de réaliser leur rêve qu'une cinquantaine de marcheurs sont venus remettre des dons et passer l'après-midi aux côtés de la famille Legault, instigatrice de l'événement.

«La Fondation donne un rêve par jour au Québec, a souligné Judith Dontigny, directrice de la Fondation Rêves d'Enfants. Jusqu'à maintenant, plus de 20 000 rêves ont pu être réalisés grâce à la générosité des gens.»

Que ce soit un voyage, une rencontre avec un artiste, l'adoption d'un animal ou toute autre aspiration, la Fondation fait son possible pour réaliser le rêve d'enfants souffrant d'une maladie qui menace leur vie. C'est pourquoi, depuis neuf ans déjà, des marches sont organisées au Canada pour permettre d'accumuler des fonds pour accomplir le rêve

d'un enfant.

La marche de 1,5 km qui a eu lieu sur l'Île-des-Moulins le 22 septembre a d'ailleurs rassemblé plusieurs familles touchées de près ou de loin par la mission de la Fondation. Pendant la marche, quelques animations étaient au rendez-vous : la mascotte Rêveur ainsi que le chanteur Alain Roy ont fait bouger et sourire les enfants. Tous les dons qui ont été amassés durant la journée, un total d'environ 3 000 \$, serviront à réaliser d'autres rêves pour rendre la vie d'enfants malades beaucoup plus belle.

Rappelons que Lanaudière est l'une des régions où l'organisme concrétise le plus de rêves. C'est donc une cause qui tient à cœur à beaucoup de personnes d'ici. Si vous n'avez pas pu être de la marche, vous avez encore jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre pour faire un don qui servira à donner vie au rêve d'un enfant, au [www.marchepourdesreves.ca](http://www.marchepourdesreves.ca).

Texte: Karyne Gauvette

## NOUVEAU

La clinique **Un Museau vaut mille Mots** est fier de vous annoncer l'ouverture de son nouveau département d'**ERGOTHÉRAPIE PÉDIATRIQUE** en plus de nos autres services comme **orthophonie** et **zoothérapie**.



**Nous desservons toute clientèle qui présente un**

- } Trouble du spectre autistique (autisme, TED, Asperger)
- } Retard du développement des habiletés de motricité fine (manger, découper, bricoler)
- } Retard du développement de la motricité globale
- } Et plus encore. (sauter, grimper).

**Appelez-nous dès aujourd'hui pour plus de renseignements**

**Un Museau vaut mille Mots**

450 416-4646

500, boul. des Seigneurs, #100 Terrebonne, J6W 1T3

[www.unmuseauvautmille mots.com](http://www.unmuseauvautmille mots.com)

SPÉCIAL

## Ce soir on sort!

### Qu'en est-il du pourboire?

Au Québec, l'usage veut qu'on laisse 15 % du total de la facture en guise de pourboire, calculé hors taxes, soit environ l'équivalent du montant des taxes inscrit sur celle-ci.

Est-il obligatoire de laisser un pourboire? Non. Par contre, c'est une tradition nécessaire, parce que le taux horaire des serveurs se situe sous le salaire minimum. Si le service ne vous a pas plu, personne ne vous embêtera si vous laissez moins de pourboire. Cependant, rappelez-vous que la mauvaise qualité du service peut ne pas être due au serveur, mais c'est malheureusement lui qui écopera...

Certains restaurants et hôtels incluent le prix pour service sur leur facture; il est donc préférable de la consulter avant de laisser un pourboire. Par ailleurs, plusieurs établissements de type restauration rapide n'exigent aucun pourboire.

Les employés qui reçoivent des pourboires ont l'obligation légale de déclarer ces revenus à l'Agence du revenu du Canada et de payer de l'impôt sur ceux-ci. Au Québec, le gouvernement provincial taxe automatiquement les serveurs à raison de 8 % sur leurs ventes, qu'un pourboire ait été reçu ou non.

1777, ch. Gascon  
Terrebonne  
964-1888

**AU VIEUX DULUTH**

617, boul. Labelle  
Blainville  
430-3223

OÙ VOUS APPORTEZ VOTRE VIN

Restaurant & Bar

Tony Massarelli  
FUSION DE CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE  
Chanson  
Musique  
Danse

Menu soir en semaine  
à partir de 20\$

Vin au prix de la SAQ +8\$  
Du dimanche au vendredi

**30% DE RABAIS**  
MARDI ET MERCREDI  
SUR TABLE D'HÔTE!

1696, chemin Gascon, Terrebonne  
450 961-0303  
[tonymassarelli.com](http://tonymassarelli.com)

**Fabien**  
le restaurant

Fabien Poirier  
cell.: 514-704-0873  
778, St-Pierre, Vieux-Terrebonne  
Tél.: 450-492-6032

[www.chezfabien.com](http://www.chezfabien.com)

**San Antonio**  
GRILL ET PÂTES

[grillsanantonio.com](http://grillsanantonio.com)

Terrebonne  
1368, montée Masson, Terrebonne (Québec)  
450 492-2250  
Repentigny  
632, Notre-Dame, Repentigny (Québec)  
450 581-9528

RESTAURANT

**Le Vieux Terrebonne**  
Depuis 1950

450 471-5322

# ÇA S'EN VIENT

POURQUOI ATTENDRE LA PREMIÈRE TEMPÊTE DE NEIGE POUR PROFITER D'OFFRES EXCEPTIONNELLES!

**À PARTIR DE 749\$**

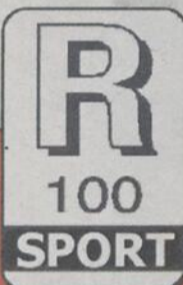
**0% 36 mois**



Mise au point de toutes marques de souffleuses Service de transport

**GARANTIE DE 5 ANS\***

\*Photo à titre indicatif, garantie de 5 ans offerte sur certains modèles. Voir détail en magasin. Taxes en sus



**Génératrice disponible**

1200 watts • 3000 watts • 6000 watts • 9000 watts

**512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION www.r-100sport.com 450 621-7100**

## NETTOYAGE AUTOMNAL

**0%\* D'INTÉRÊT 36 MOIS**



**Fendeuse à bois**

Pompe hydraulique à deux stages. Fonctionnement horizontal et vertical

27 tonnes 917001	Moteur Subaru 169 cm <sup>3</sup>	Pompe 11 GPM	<b>1795\$</b>
34 tonnes 917002	Moteur Subaru 211 cm <sup>3</sup>	Pompe 13 GPM	<b>2195\$</b>

**3 ANS GARANTIE**

**Rotoculteur**

**899\$**

**ARRIÈRE 901028**  
Moteur Subaru 6 cv monocycle  
Entrainement à chaîne en engrenage  
Mécanisme d'activation des dents bidirectionnelles, dents 33cm (13po)  
Largeur de sillon de 43cm (17po)  
Profondeur de sillon de 16,5cm (6,5po)  
Poignées ajustables

**2 ANS GARANTIE**

**Rotoculteur**

**549\$**

**AVANT 902032**  
Moteur Subaru 6 cv monocycle  
Entrainement à chaîne à rouleau  
Dents renforcées de 30,5cm (12po) de diamètre  
3 largeurs de sillon 30,5; 56 et 61 cm (12, 22, 24po)  
Poignées pliables pour rangement facile.

**Tracteur à rayon de braquage nul**

**À partir de 2395\$**

\*14,5CV tondeuse 34" hydrostatique

**À partir de 299\$**

**Tondeuse avec sac arrière**

**Tracteur 17 CV avec tondeuse de 42po moteur Kohler**

**À partir de 1499\$**



**MISE AU POINT** • Tondeuses • Tracteurs • Souffleuses Avec système de transport

**512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION www.r-100sport.com 450 621-7100**

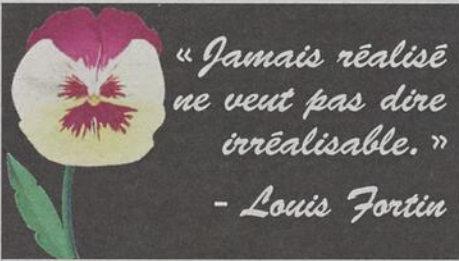
**Osez comparer les prix et le service**

\*Photo à titre indicatif, sur approbation de crédit

Envoyez vos communiqués à [activites@larevue.qc.ca](mailto:activites@larevue.qc.ca)

# La région en activité

**MÉLANIE SAVAGE**



## CHEMINEMENT PERSONNEL

### ALBATRON - 15 HEURES

Vous avez suivi la formation de 45 heures? Albatros est heureux de vous convoquer à un atelier de 15 heures pour formation d'animatrice et assistante pour les suivis de deuil, les 16 et 17 novembre. Inscription : 450 966-9508.

### GROUPES DE SOUTIEN

G.E.M.E. (Groupe d'entraide pour un Mieux-Être) offre plusieurs services pour vous aider à comprendre ce que sont le stress, l'anxiété, les phobies, la panique, l'agoraphobie, le burnout, la dépression. Augmenter son mieux-être et se sentir mieux, c'est possible. Participez à nos rencontres hebdomadaires au Chez-nous du communautaire des Moulins, 2500, boul. Mascouche à Mascouche les mercredis de 19h30 à 21h30. Info : 1 866 443-4363 ou [www.geme.qc.ca](http://www.geme.qc.ca).

## BÉNÉVOLAT

### BÉNÉVOLES

Les Maisons des jeunes de Terrebonne organisent un Pavillon de la terreur le 31 octobre, suivi d'une marche de zombies. Nous sommes à la recherche de bénévoles, disponibles de jour (pour installation et montage du pavillon) et/ou de soir afin de combler plusieurs postes dont la sécurité, l'accueil de la population, responsable de la marche, etc. Info : Jinny Sanon, coordonnatrice, au 450 964-5598. Au plaisir de compter sur votre aide!

### BÉNÉVOLE RECHERCHÉ

Le Café de rue de Terrebonne cherche un bénévole avec une petite fourgonnette pour aller chercher, une fois par semaine, le lundi à 13h30, de la nourriture chez Moisson Laurentides. Le kilométrage est payé. Info : Patricia Bruzzone au 450 964-3104.

### POPOTE ET CHAUFFEURS

La Popote roulante de La Plaine est à la recherche de bénévoles pour la popote ainsi que de chauffeurs bénévoles. Joignez-vous à une équipe dynamique au service d'une bonne cause! Pour toute information, demandez Agathe Lepage au 450 477-9124.

## ON OFFRE/ON DEMANDE

### GÂTEAUX AUX FRUITS

Le Club Optimiste de Terrebonne reprend cette année encore la vente des gâteaux aux fruits rectangulaires (900 g). Coût : 15 \$ chacun (comme l'an passé). Livraison gratuite sur le territoire de Terrebonne et Mascouche. Information et commandes : 450 965-0838.

### GÂTEAU AUX FRUITS

Le succulent gâteau aux fruits des Lions est disponible à l'année! Vous pouvez vous le procurer aux adresses suivantes : Aubaine des Princes, 1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne; Salaison Théberge, 336, rue Théberge, Terrebonne; Nettoyeur écologique Terrebonne, 1025, boul. des Seigneurs, Terrebonne. Bon appétit! Visitez le site Web du Club Lions au [www.e-clubhouse.org/sites/terrebonneqc](http://www.e-clubhouse.org/sites/terrebonneqc) ou téléphonez-nous au 438 828-2044.

## PARENTS, ADOS, ENFANTS

### COLLOQUE SUR LA DYSPHASIE

Dysphasie Lanaudière vous convie à son colloque sur la dysphasie le 26 octobre de 8h30 à 16h au Collège Saint-Sacrement, 901, rue Saint-Louis à Terrebonne. Inscription obligatoire au 450 474-8870 ou sans frais 1 877 753-9003.

### GARDIENS AVERTIS

Cette formation de base de la Croix-Rouge concerne les responsabilités du gardien d'enfants et lui permet d'acquérir les connaissances afin de savoir comment prévenir les blessures, effectuer des techniques de soins, gérer une situation d'urgence et plus encore. Condition : 11 ans et plus. Info et inscription : Carrefour Familial des Moulins au 450 492-1257 (demandez Guylaine).

### ÉVEIL À LA FOI

Éveil à la foi pour les enfants de 3 à 8 ans à partir du 29 septembre, à la messe de 11h, trois fois par mois, à l'église St-Jean-Baptiste. Pas besoin d'inscription, tous les enfants sont les bienvenus.

### HALTE ALLAITEMENT NOURRI SOURCE

Une rencontre à lieu tous les lundis de 9h à 10h45 (sauf congé férié) à la Salle Joseph-Masson au CLSC Lamater pour les mères qui allaitent leur bébé de moins d'un mois. Pour les mères de bébés allaités d'un mois et plus, une rencontre d'échange et de soutien est offerte le mercredi aux deux semaines de 9h à 10h45 au même endroit. Prochaine halte allaitement : mercredi 30 octobre. Entrée gratuite, inscription non nécessaire. Des marraines d'allaitement vous y attendent et, vers 10h, nous discutons d'un thème particulier sur l'allaitement.

## AÎNÉS

### QUILLES JEUNES DE CŒUR

L'équipe de quilles libres Jeune de cœur invite tous ceux qui sont intéressés à jouer aux quilles sans aucune obligation à se joindre à elle tous les jeudis à 9h30 au Salon de Quilles Grande-Allée (1400, boul. Grande-Allée, Terrebonne). Jeunes et moins jeunes sont tous les bienvenus. Info : Jeannine Turcotte, présidente, au 450 471-1413.

### CLUB ASTRONOMIE

Pour votre information, les cours techniques (téléscope et recherche-étoiles) du mois de janvier, pour une période de 12 soirs le jeudi, seront donnés à l'école Aux 4 Vents de Mascouche (3000, rue Bourque) en raison de la grève des surveillants-concierges de la Ville de Terrebonne. Le 8 novembre, élection au sein du Club pour 2014. Les membres en règle qui veulent se présenter doivent être présents à 19h30 à l'école Aux 4 Vents. Le 7 décembre, party de Noël. Info : Denis Paradis au 450 961-9899 ou Marcel Charrette, président, au 514 962-0558.

### FILLES D'ISABELLE

Les Filles d'Isabelle de Terrebonne vous souhaitent la bienvenue à leurs prochaines activités. Le 3 novembre : vente de denrées au déjeuner des Chevaliers de 9h à 12h. Le 10 novembre : quillethon au Salon de Quilles Grande-Allée (1400 Grande-Allée, Terrebonne) de 16h à 19h. Le 23 novembre : messe organisée par les Filles d'Isabelle à 18h30 à l'église St-Louis-de-France. Nous invitons toutes les femmes à faire partie de notre belle famille! Info : Monique Paré, régente, au 450 471-6257.

### FERMIÈRES LACHENAIE/TERREBONNE

Le Cercle de Fermières de Lachenaie/Terrebonne vous propose plusieurs activités : tissage, différentes techniques de broderie, tricot, lavette, bijoux, peinture, bibelots, etc. Pour plus d'information et voir quelques exemples de travaux exécutés, n'hésitez pas à aller sur Facebook ou téléphonez-nous : 450 492-4141, 471-5690, 474-4548, 474-0301 et 492-6629.

## Un 41<sup>e</sup> conseil



À sa dernière réunion, le Club Optimiste Saint-François de Laval a procédé à la passation des pouvoirs au nouveau président, Michel Toupin, pour 2013-2014. Le Club est fier de présenter son 41<sup>e</sup> conseil d'administration (de gauche à droite) : Michel Toupin, président, Daniel Leduc, Julie Bellemare, François Lefebvre, André Leduc, Louise Rosa, Jean-Claude Pelletier, Ola Thibodeau et Line Ouimet.

### A.Q.D.R. DES MOULINS

A.Q.D.R. des Moulins invite les 50 ans et plus à la rencontre du 5 novembre à 9h15 au 2500, boul. Mascouche à Mascouche. Conférencier : Ronald Miron, de l'A.D.S.M.Q. secteurs L'Assomption et Les Moulins. Sujet : « Vieillir en sécurité en tant que personnes âgées malentendantes ». L'organisme L'Appui Lanaudière parlera de la ligne info-aïdant. Nous servirons une soupe, un dessert et un breuvage au dîner avec contribution volontaire, apportez un sandwich si désiré. Soyez les bienvenus à 9h15. Info : 450 918-0800.

### FADOQ LACHENAIE TERREBONNE

Le Club FADOQ Lachenaie Terrebonne vous fait part de ses heures de bureau : lundi de 10h à 16h et jeudi de 9h à 11h à la salle des Chevaliers de Colomb, 505 Théberge, Terrebonne. Info : Richard Laverdure au 450 964-2142. Le reste de la place pour les quilles le vendredi de 9h30 à 12h au Salon Grande-Allée au coût de 8,50\$ pour 3 parties; vous présenter à 9h15 et demander Richard. Souper de Noël chez Constantin le 5 décembre, les billets sont disponibles auprès de Monique Beaulieu (450 471-1411). Pratique de danse le 2 novembre de 19h30 à 22h30 à la Cité du Sport de Terrebonne.

### ÂGE D'OR SAINT-JEAN-BAPTISTE

Le Club d'Âge d'Or Saint-Jean-Baptiste de Terrebonne organise un dîner du temps des Fêtes le 14 novembre chez Constantin. Repas copieux avec verre de vin, danses, spectacle de Noël et visite du père Noël. Coût : 27\$ pour les membres et 32\$ pour les non-membres. Inclut transport, taxes et pourboire. Info : Jacques ou Micheline Bannon au 450 588-7109.

### CHOYÉS DE L'ÂGE D'OR

Les Choyés de l'Âge d'Or de Terrebonne organisent une sortie au Casino de Montréal le 30 octobre. Il reste des places! Prix du billet : 12\$. Départ de la salle des Chevaliers de Colomb au 505, rue Théberge à Terrebonne à 9h45. De retour à Terrebonne vers 17h. Info et réservation : Danielle Lavoie au 450 471-4277.

## POUR SE DIVERTIR

### EXPO-VENTE ARTISANALE

Il y aura une Expo-vente artisanale au Pavillon de l'Harmonie (4400, rue Angora, Terrebonne) les 2 et 3 novembre de 9h à 16h. Venez encourager nos artistes de la région! Info : Louise Roby au 514 967-6890.

### ZUMBA CONTRE LE CANCER

L'équipe « Le souffle de la vie », équipe qui prendra part au Relais pour la vie de Terrebonne contre le cancer, vous invite à une activité de Zumba le 3 novembre de 10h à 12h au 6881C, boul. Laurier, La Plaine (salle de bingo au Forum de La Plaine). Tous les profits vont à la bonne cause! Pré-vente : 15\$/adulte, 7\$/6-12 ans. À la porte : 20\$/adulte, 10\$/6-12 ans. Réservation : Isabelle au 514 979-0783, Karine au 514 835-8665 ou Josée au 514 977-6320.

### BINGO

Tous sont les bienvenus au bingo de la résidence Les Jardins du Château (660, montée Masson) le mercredi à 19h et le vendredi à 13h15. Le bingo est organisé par le comité des loisirs servira à offrir diverses activités aux résidents. Venez vous amuser!

### CORDEM

Le Club d'ornithologie de la région des Moulins, le CORDEM, vous invite le 19 octobre à une sortie guidée au parc des Rapides de Lachine, à Montréal. Le 27 octobre, sortie guidée sur les bords de la rivière des Mille Îles, à Terrebonne. Info : [www.cordem.quebecoiseaux.org](http://www.cordem.quebecoiseaux.org) ou 514 590-4707. Coût : 3\$ par activité pour les non-membres.

### CENTRE DE F.A.M.

Le 24 octobre, nous allons à Québec pour manifester, donc le Centre de F.A.M. des Moulins sera fermé toute la journée. Celles qui se sont inscrites avant la date limite viennent avec nous. Le 28 octobre : Info-madame sur les « Préjugés sur la pauvreté », animée par Marilou. Vous êtes les bienvenues à l'accueil, vérifiez les heures dans votre programmation. Info : 450 964-5827.

## DIVERS

### L'EMPLOI À 50... 60 ANS ET PLUS

Vous avez 50 ans et plus et êtes à la recherche d'un emploi? Nous pouvons vous aider à obtenir un emploi qui vous convient! Le Défi RH 50 et + est le service sur mesure pour vous. Une formation va débiter à la fin d'octobre. Appelez-nous sans tarder! Service gratuit pour les résidents de Lanaudière sans emploi. Action RH Lanaudière, 450 492-4104, poste 224.



**MANGIAMO!**  
*rend hommage*  
**AUX GENS D'ICI**  
Depuis 1996



## Claire Tancrede

Claire Tancrede est active depuis plusieurs années comme membre du comité organisateur au Réseau des Proches Aidants MRC Les Moulins. Elle est aidante naturelle, de plus, elle partage son temps et ses énergies à animer et organiser des activités au sein du Réseau. Son humour génial et ses réparties font de nos rencontres des moments mémorables. Nous profitons de cette tribune pour la remercier de son implication fidèle au sein de notre Réseau.

1460, chemin Gascon, Terrebonne  
450 492-5225

*Mangiamo!* est heureux d'offrir  
**UN REPAS COMPLET**  
POUR DEUX PERSONNES

### PROCHES AIDANTS

Le Réseau des Proches Aidants de la MRC Les Moulins a pour objectif de sortir de l'isolement les aidants qui vivent des situations similaires. Les membres du Réseau vous convient à deux activités : un café-rencontre le 29 octobre de 10h à 12h, et un atelier interactif dont le thème sera : « Des années à aider, comment me retrouver? » le 31 octobre de 13h30 à 15h30. Ambiance chaleureuse propice au partage de vos expériences. Info et inscription : 450 964-9898, poste 230 auprès de Christiane Rocheleau.

### HOMMES ET STRESS

Le Centre de Ressources pour Hommes du Sud de Lanaudière, en collaboration entre le CSSS du Sud de Lanaudière, offre un atelier de groupe pour hommes sur la gestion du stress. Programme de 4 ateliers les mercredis soir en novembre. Info et inscription : Richard Haynes au 450 961-1241.

### À VOS PAPIERS!

Les classeurs débordent... Des papiers sont égarés... Il est temps de faire le ménage! Mais pour s'y retrouver, il faut savoir quels sont les documents à conserver et quels sont ceux qu'on peut jeter. L'ACEF vous propose un cours gratuit pour organiser un système de rangement afin de classer tous vos bons documents et savoir quels sont ceux à conserver et pendant combien de temps. Dès 13h30 le 30 octobre au Chez-Nous du communautaire. Inscription obligatoire téléphonez au 1 866 414-1333.

### POUR L'ÉQUITÉ EN SANTÉ

Aucun doute qu'en tant qu'usagers des services de santé dans Lanaudière, vous portez intérêt au règlement de l'iniquité en soins de santé dans notre région. Vous pouvez vous joindre au Comité d'Action des Usagers de la Santé Alerte Lanaudière, CAUSAL, de plusieurs façons : comme membre du conseil ou en consacrant quelques heures par mois au CAUSAL pour effectuer des appels téléphoniques, en collaborant avec nous à la recherche de statistiques, à l'organisation de conférences, etc. Info : Diane Therrien, présidente, au 450 805-6279.

### A.D.S.M.Q. : DÉJÀ 13 ANS

L'Association des Devenus Sourds et des Malentendants du Québec, Secteur des MRC L'Assomption et des Moulins, existe depuis plus de 13 ans déjà. Elle vise à développer un sentiment d'appartenance chez les membres en organisant des activités, des conférences, des sorties culturelles et autres. Nous sommes au Centre à Nous de Repentigny, Pavillon Lions, bureau 232. Info : 450 657-8500 ou [www.adsmqam.org](http://www.adsmqam.org).

## Les pièges du français

### CI-ATTACHÉ

C'est plutôt CI-JOINT qu'il convient de dire. Ci-attaché est une invention régionale superflue. Ex. : Vous trouverez CI-JOINT le document demandé.

**Camil Chouinard**  
**« 1500 pièges du français parlé et écrit »**  
Éditions La Presse

# COMMUNAUTAIRE

## VIRAGE AÎNÉS AU CSSS DU SUD DE LANAUDIÈRE

# Maintenir les acquis, prévenir la perte d'autonomie

Depuis maintenant deux ans, l'Hôpital Pierre-Le Gardeur procède à l'implantation de l'Approche adaptée à la personne âgée en milieu hospitalier. L'objectif : prévenir ou atténuer le déclin fonctionnel des aînés et améliorer la qualité de leur séjour à l'hôpital.

Dans le cadre de la Journée internationale des aînés, le 1<sup>er</sup> octobre, le CSSS du Sud de Lanaudière en a profité pour informer les citoyens du profond changement de culture sur le plan des valeurs, du savoir, du savoir-faire et du savoir-être qui s'opère à l'Hôpital Pierre-Le Gardeur. La Dre Anik Dupras, gériatre, a mentionné l'importance de prévenir la perte d'autonomie chez les aînés qui entrent à l'hôpital pour des soins. «Un tiers des aînés ne récupérera jamais», a-t-elle soulevé.

L'approche adaptée permet d'échapper à la «spirale de détérioration», par exemple en évitant l'alitement continu

en favorisant la marche chez le patient ou en s'assurant le port des lunettes et appareils auditifs pour conserver la personne alerte et en sécurité.

«Plusieurs études démontrent que de telles pratiques contribuent, entre autres, à une diminution du nombre de chutes, à une baisse des références en centre d'hébergement et à écourter la durée des séjours à l'hôpital», a mentionné la Dre Dupras.

L'occasion s'est par ailleurs prêtée à la présentation du sympathique personnage ambassadeur de l'Approche adaptée à la personne âgée, Marguerite, qui s'inspire de la fleur emblème de l'hôpital.

Une campagne d'affichage sur la responsabilité individuelle et la participation collective invitant les gens à être attentifs aux besoins des aînés s'est amorcée entre les murs de l'Hôpital Pierre-Le Gardeur ces dernières semaines.

Texte : Karine Limoges



De gauche à droite, Benoit Valiquette, directeur général du CSSS du Sud de Lanaudière, Doris Gagné, présidente, Isabelle Martin, infirmière, Lise Rocheleau, infirmière-coordonnatrice, la Dre Annik Dupras, gériatre, Manon Desjardins, directrice des programmes de soutien à l'autonomie, et Gilles Ricard. (Photo : Karine Limoges)



**Terrebonne**  
Une histoire de vie

## AVIS PUBLIC

### DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE AUX DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE

Le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne, lors d'une séance du Conseil municipal qui se tiendra à l'édifice Louis-Lepage, 754, rue Saint-Pierre, Ville de Terrebonne, le **lundi 11 novembre 2013 à 19h30**, statuera sur les demandes de dérogation mineure suivantes, dans le but de permettre :

1858, rue de Grenoble Lot 2 124 448	La réduction de la distance minimale entre une piscine et une ligne arrière à 1,31 mètre au lieu de 1,50 mètre.	1640, rue Marcel Lot 1 888 125	Pour un terrain dont la ligne avant est inférieure à 30 mètres :  L'augmentation du nombre d'allées d'accès à la voie publique à 2 au lieu de 1;
1399, chemin des Anglais Lot 2 917 902	L'aire d'isolement en marge avant à 0,71 mètre au lieu de 3 mètres;  L'aire d'isolement en marge latérale à 0 mètre au lieu de 1 mètre;  L'aire d'isolement autour du bâtiment à 0,71 mètre au lieu de 2 mètres;  Allée d'accès à 2,94 mètres au lieu de 6 mètres.	1780, rue du Genevrier Lot 3 675 439	La réduction de la distance minimale entre deux entrées charretières sur un même terrain à 8 mètres au lieu de 10 mètres, soit la somme de la largeur de ces deux entrées.
Rue d'Angora Lot 4 993 279	Pour la construction d'habitations multifamiliales - classe D, l'aménagement d'aires de stationnement qui ne permet pas que les véhicules puissent y entrer et sortir en marche avant.	7340, rue des Pins Lot 1 889 248	La réduction à 0,28 mètre au lieu de 1,5 mètre de la marge latérale minimale applicable à une entrée ouverte menant au sous-sol pour une habitation existante.
3530, rue Diane Lot 2 919 887	Pour fins de subdivision, la réduction de la superficie minimale d'un terrain à 1393,5 mètres carrés au lieu de 2000 mètres carrés.	3400, rue Pouliot Lot 2 918 871	L'augmentation de la largeur de l'entrée charretière à 10,83 mètres au lieu de 7 mètres maximum pour la construction d'un garage détaché.
7375, rue de la Lavande Lot 1 892 409	Pour la répartition des surfaces de plancher entre un logement principal et un logement de type « uniplex » :  La diminution de l'occupation minimale pour le deuxième étage du logement principal pour une habitation comprenant un logement de type « uniplex » à 31,3% au lieu de 33%.	172, rue Rémi-Meunier Lot 1 946 353	La réduction de la distance minimale entre le garage et la ligne de lot latérale droite de la propriété à 0,78 mètre au lieu de 1 mètre dans le cadre d'une régularisation d'une situation existante.
2590, côte de Terrebonne Lot 4 967 422	L'augmentation de la marge avant à 18,5 mètres au lieu de 12 mètres.	4771, boulevard Laurier Lot 3 557 495	L'empiètement dans la marge latérale à 0,81 mètre au lieu de 1 mètre pour un agrandissement résidentiel étant donné que le bâtiment est sous droit acquis.
1055-1065, rue Yves-Blais, suite 101 Lot 5 087 359	Pour la présente phase de construction ainsi que les bâtiments érigés sur le lot attenant 4 815 565 (1075 et 1085, rue Yves-Blais / Phase 3) :  La présence ou la construction d'une structure de bâtiment jumelée (dalle souterraine) plutôt qu'isolée;  En cour latérale, la réduction de la largeur d'une aire d'isolement exigée au pourtour du bâtiment à 0 mètre au lieu de 2 mètres.  Pour la présente phase de construction :  La réduction de la largeur minimale d'une aire d'isolement exigée en marge avant à 6 mètres au lieu de 10 mètres;  La réduction de la largeur minimale d'une aire d'isolement exigée en marge latérale à 0 mètre au lieu de 3 mètres;  La réduction de la largeur minimale de certaines allées d'accès intérieur à 4,77 mètres au lieu de 6 mètres;	5951, rue Florence Lot 1 889 802	L'augmentation de la largeur des allées de circulation à double sens à 12 mètres au lieu de 10 mètres pour un stationnement commercial.
	La réduction de la largeur minimale de certaines cases de stationnement intérieur aménagées parallèlement à un mur ou à une colonne à 2,74 mètres au lieu de 3 mètres;	5971, rue Florence Lot 1 889 803	L'augmentation du pourcentage maximal d'occupation du bâtiment principal au sol à 20,51% au lieu de 10% pour un terrain partiellement desservi.
	La réduction de la profondeur minimale de certaines cases de stationnement intérieur à 5,23 mètres au lieu de 5,5 mètres.	1290, boulevard des Seigneurs Lot 2 438 374	L'augmentation du pourcentage maximal d'occupation du bâtiment principal au sol à 21,82% au lieu de 10% pour un terrain partiellement desservi.
			Pour un projet de reconstruction :  La réduction de la largeur minimale d'aires d'isolement exigées en marge avant et avant secondaire à 0 mètre au lieu de 3 mètres et exigées en marge latérale et arrière à 0 mètre au lieu de 1 mètre;
			La réduction de la largeur minimale d'une aire d'isolement exigée autour du bâtiment à 0 mètre au lieu de 2 mètres.
			Toute personne intéressée pourra se faire entendre devant les membres du Conseil municipal relativement à ces demandes de dérogation mineure lors de cette séance du Conseil.
			Donné à Terrebonne, ce 23 <sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2013.
			Le greffier, Denis Bouffard, avocat

## COMMUNAUTAIRE

# Soirée « Ballroom » pour la paroisse Saint-Charles-Borromée



Les membres du comité organisateur de la soirée, Pierre Bibeau, Micheline Mathieu, Pierre Tremblay, Mario Desjardins et Carole Bernier, en compagnie du père Marie-Élie. (Photo : Pénélope Clermont)

Pour une deuxième année consécutive, la paroisse Saint-Charles-Borromée tiendra une soirée «Ballroom» le 2 novembre, afin de financer une partie de l'exploitation de l'église et de ses dépendances. Si on se fie à l'année dernière, la soirée promet d'être animée, selon les organisateurs.

«Nous devons être imaginatifs lorsqu'il s'agit de trouver de nouvelles sources de financement. C'est pourquoi l'idée d'une soirée dansante "Ballroom", précédée d'un souper, nous est apparue comme étant une formule gagnante. Un événement de la sorte permet de rejoindre autant nos paroissiens que les citoyens d'ailleurs. Tous sauront apprécier une très belle soirée en bonne compagnie», souligne Pierre Bibeau, marguillier de la paroisse et président du comité organisateur de la soirée.

Alors que l'an dernier, l'argent amassé par 135 participants a permis la réfection du clocher de l'église, les fonds récoltés

au soir du 2 novembre serviront à mettre à niveau la chaîne stéréophonique et le système de chauffage des lieux. «Notre objectif de cette année est de réaliser un bénéfice net de 20 000 \$», précise M. Bibeau.

Pour ce faire, le comité organisateur promet une soirée haute en couleur, qui débutera sur le coup de 18 h à l'école Bernard-Corbin (1747, rue Rochon, Terrebonne). Un souper avec trois choix de menu incluant potage, café et dessert sera servi. De plus, trois bouteilles de vin seront offertes à chaque table de 10 personnes et un orchestre de cuivres assurera l'ambiance de la soirée.

Le coût de la soirée est fixé à 75 \$ par personne. Tous les participants recevront un reçu d'impôt équivalent à leur don. Pour vous procurer un billet ou pour faire un don à la paroisse, composez le 450 471-3940.

Texte : Pénélope Clermont

## MONTANT RECORD DE CLUB PISCINE TROPICANA AU CHU STE-JUSTINE

# 14 403 \$ pour les enfants malades



À l'occasion de son 26<sup>e</sup> tournoi de golf annuel, qui se tenait le 3 septembre dernier, Club Piscine Tropicana de Terrebonne et la famille Thibodeau ont amassé la somme record de 14 403 \$, pour la Fondation CHU Sainte-Justine de Montréal. Cela porte les dons de l'entreprise et de ses clients à plus de 176 000 \$ depuis la création du tournoi.

Toujours aussi populaire et généreux, l'événement, qui se tenait au Club de golf Montcalm de Saint-Liguori, a attiré un nombre record de 180 golfeurs et de 191 convives. Le tout s'est tenu sous le thème des années folles, replongeant ainsi les convives tout droit dans les années 20. L'animation était signée par les Événements Inferno.

La copropriétaire de Club Piscine Tropicana, France Thibodeau, a confié qu'encore une fois les fournisseurs, employés et clients présents ont grandement contribué au dépassement, une fois de plus, de l'objectif financier fixé. Elle tient donc à remercier tous les participants de leur présence, ainsi que l'apport important de ses employés qui lui tiennent à cœur et qui permettent au commerce de se démarquer.

Sur la photo, dans l'ordre habituel, on aperçoit Julie Lambert, représentante de la Fondation CHU Sainte-Justine, France Thibodeau et Marc Gentile, vice-président Opérations, au siège social de Club Piscine. (Texte et photo : Gilles Bordonado)

**IL Y A DE L'ACA ICI!**

**DANS LANAUDIÈRE, CE SONT PRÈS DE 200 ORGANISMES QUI SONT LÀ POUR VOUS. OSEZ FRANCHIR LEUR PORTE ET VOYEZ LE DYNAMISME QUI LES ANIME! POUR EUX, LA PERSONNE PASSE AVANT TOUT. C'EST COMME ÇA QUE LES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES AUTONOMES AMÉLIORENT LA QUALITÉ DE VIE DE MILLIERS DE LANAUDOISES ET LANAUDOIS.**

**CETTE VISIBILITÉ EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE À**

Vos députés dans les Moulins, de cœur et de passion avec les organismes communautaires autonomes!

**MATHIEU TRAVERSY**  
Député de Terrebonne  
180, rue Sainte-Marie, bur. 201  
Terrebonne | 450 964-3553  
mtraversy-terr@assnat.qc.ca  
mathieutroversy.com

**DIANE GADOURY-HAMELIN**  
Députée de Masson  
2902, chemin Sainte-Marie  
Mascouche | 450 966-0111  
dhamelin-mass@assnat.qc.ca

**L'Action Communautaire Autonome, C'EST ICI ET PARTOUT!**

**DU 20 AU 26 OCTOBRE, C'EST LA SEMAINE DE VISIBILITÉ DE L'ACTION COMMUNAUTAIRE AUTONOME.**

**www.trocl.org**  
**www.facebook.com/trocl**  
**450.839.6085 | 1.866.839.6085**

**JUSQU'AU  
31 OCTOBRE**

# SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER



VOLANT CHAUFFANT

SIÈGES CHAUFFANTS

RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

DÉMARRER À DISTANCE

**0%<sup>\*\*</sup>**  
FINANCEMENT À L'ACHAT  
**JUSQU'À 84 MOIS**  
— SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS —

**4 PNEUS D'HIVER**  
**GRATUITS<sup>†</sup>**

OBTENEZ UNE CARTE D'ESSENCE  
**JUSQU'À 1500\$<sup>†</sup>**  
**KIA**



Modèle SX illustré

Modèle EX illustré

Modèle EX Luxe illustré

**LA TOUTE NOUVELLE  
FORTE 2014**

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km  
VILLE (BM) : 8,0 L/100 km

**LE TOUT NOUVEAU  
RONDO 2014**

**7 PLACES ASSISSES DISPONIBLES**  
red dot design award  
winner 2013  
ROUTE (BM) : 6,2 L/100 km  
VILLE (BM) : 9,4 L/100 km

**LE NOUVEAU  
SORENTO 2014**

**TRACTION INTÉGRÉE DISPONIBLE**  
**7 PLACES ASSISSES DISPONIBLES**  
ROUTE (BA) : 7,1 L/100 km  
VILLE (BA) : 10,4 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE **96\$<sup>‡</sup>** POUR **0% 84 MOIS**  
AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE **119\$<sup>‡</sup>** POUR **0% 84 MOIS**  
AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE **139\$<sup>‡</sup>** POUR **0% 84 MOIS**  
AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT

**+ OBTENEZ 500\$ EN ESSENCE<sup>†</sup>**

**+ OBTENEZ 1500\$ EN ESSENCE<sup>†</sup>**

**+ OBTENEZ 750\$ EN ESSENCE<sup>†</sup>**

Paiements aux deux semaines pour 84 mois avec un **ACOMPTE DE 0 \$**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 500 \$. Offre basée sur le prix d'achat de 17 495 \$ du modèle Forte berline LX BM 2014.

Paiements aux deux semaines pour 84 mois avec un acompte de 1 795 \$. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 780 \$. Offre basée sur le prix d'achat de 23 475 \$ du modèle Rondo LX BM 2014 neuf.

Paiements aux deux semaines pour 84 mois avec un acompte de 3 195 \$. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 780 \$. Offre basée sur le prix d'achat de 28 475 \$ du modèle Sorento 2,4 L LX BA TA 2014.



Le pouvoir de surprendre

**5** VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA: \*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

50% D'ÉCONOMIE AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2014 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 31 octobre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 665 \$, la taxe sur les pneus (75 \$) et la taxe sur le climatiseur (700 \$ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables. \*\*Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2014 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Les modalités peuvent varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du modèle Rondo LX BM (RNF53E) 2014 neuf à un prix de vente de 23 475 \$. Financement à l'achat de 0 % et paiements aux deux semaines de 119 \$ pour 84 mois avec un acompte de 1 795 \$ au échange équivalent. Certaines conditions s'appliquent. Sur approbation du crédit. Le paiement aux deux semaines (sur approbation du crédit) pour le financement à l'achat du modèle Sorento 2,4 L BA TA (SR758E)/Rondo LX BM (RNF53E)/Forte Berline LX BM (F054E) 2014 neuf basé sur un prix d'achat de 28 475 \$/23 475 \$/17 495 \$ est de 139 \$/119 \$/96 \$ à un taux de 0 % pour 84 mois. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. †L'offre d'une carte d'essence prépayée jusqu'à 1 500 \$ est disponible lors de l'achat, de la location ou du financement d'une Kia 2014 neuve sélectionnée en stock. Ce rabais de 750 \$/500 \$/1 500 \$ est disponible sur le modèle Sorento 2,4 L LX BA TA (SR758E)/Forte Berline LX BM (F054E)/Rondo LX BM (RNF53E). L'offre de la carte d'essence s'applique uniquement aux modèles en stock. En l'absence de la carte d'essence, le client pourra choisir d'appliquer un montant équivalent à titre de rabais sur le prix d'achat/location convenu après taxes. Cette offre est disponible auprès des concessionnaires participants du Québec seulement. Le client doit prendre possession de son véhicule au cours de la période de la promotion. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails. Cette offre prend fin le 31 octobre 2013. ‡Le prix d'achat du modèle illustré Rondo EX Luxe (RNF56E)/Sorento 3,3 L EX BA TA (SR754E)/Forte SX BA (F048E) 2014 neuf est de 32 195 \$/34 195 \$/26 195 \$. \*La consommation de carburant Real/Ville est basée sur le modèle Rondo 2,0 L à injection directe 4 cyl. BM/Sorento LX 2,4 L à injection directe 4 cyl. BA/Forte 1,8 L à injection multipoint 4 cyl. BM 2014 neuf. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ÉNFguide. Guide de consommation de carburant. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. †L'offre de pneus d'hiver gratuits (valeur maximale de 500 \$/700 \$) est disponible à tout particulier qui achète, finance ou loue un véhicule 2013/2014 neuf de Kia auprès d'un concessionnaire participant entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 31 octobre 2013 inclusivement. Les modèles admissibles suivants reçoivent un crédit de 500 \$ : Roadster 2013/2015, 2012/Forte berline 2014/Sorento 2014/Sportage 2013/Soul 2013/Optima 2013/Optima Hybride 2013/Rondo 2014. Les modèles admissibles suivants reçoivent un crédit de 700 \$ : Cadenza 2014 et Sorento V6 2014. Les clients auront le choix d'appliquer ce crédit à l'achat de pneus d'hiver pour leur nouveau véhicule de Kia, de recevoir un chèque au montant du crédit ou de l'appliquer comme rabais sur le prix de vente convenu (avant taxes) de leur nouveau véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Offre disponible chez un concessionnaire participant. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. †Offre disponible au Québec seulement, prenant fin le 31 octobre 2013. L'ensemble Prêt pour l'hiver est disponible, à coût supplémentaire, sur un nombre limité de Forte SE (F048E)/Rondo SE 5 places assises (RNF53E)/Rondo SE 7 places assises (RNF51E)/Sorento SE TI (SR757E) 2014. Une commande par le concessionnaire peut être requise. D'autres ensembles d'accessoires d'hiver peuvent également être installés chez votre concessionnaire sur certains modèles 2013 et 2014 sélectionnés en stock. La disponibilité des stocks peut varier d'un concessionnaire à l'autre. Jusqu'à épuisement des stocks. Les ensembles d'accessoires d'hiver peuvent comprendre : pneus d'hiver, chauffe-moteur, démarreur à distance, et/ou tapis de protection d'hiver. Le contenu peut varier chez chaque concessionnaire. L'offre prend fin le 31 octobre 2013. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

# [ COMMUNAUTAIRE ]

## MASCOUCHE

### Patrouille et citrouilles

Enfants et parents étaient invités à l'activité Patrouille-citrouille organisée par le Service de sécurité publique de la Ville de Mascouche, le 20 octobre de 9 h à 13 h 30, au Pavillon du Grand-Coteau.

Cet événement sensibilise les familles aux consignes de sécurité qu'il est important de respecter lorsque les enfants envahissent les rues à l'occasion de la tournée de l'Halloween. On profite aussi de l'occasion pour leur faire connaître divers services communautaires offerts dans leur ville, à leur intention.

Cette activité est sous la responsabilité de l'agente aux relations communautaires Céline St-André, qui n'a négligé aucun effort pour en faire un succès. Elle n'a toutefois pas caché sa déception devant le faible nombre de participants à la rencontre. «Nous avons commis une erreur en devançant l'heure de cet événement. D'habitude, nous accueillons plus de 300 personnes, mais cette année, à peine une centaine de participants ont répondu à l'invitation», a-t-elle déclaré.

Les enfants n'ont toutefois pas été déçus, car tout avait été prévu pour leur faire vivre des moments agréables. Ils ont pu assister à une présentation des Ateliers artistiques Côte à Côte mettant en scène une «méchante sorcière» qui a bien essayé de faire commettre des imprudences à une «innocente petite fille», rappelant ainsi les consignes de sécurité à respecter lors de la tournée de l'Halloween. Le spectacle de «CriCri et Pepper» a ensuite permis de prodiguer les conseils de l'hygiéniste dentaire Christine Thibault, assistée de son chien, qui prêchait par l'exemple, allant même jusqu'à se brosser lui-même les dents. Ils ont aussi eu droit à un casse-



L'agente aux relations communautaires Céline St-André a remercié les comédiens des Ateliers artistiques Côte à Côte pour leur spectacle destiné à rappeler les consignes de sécurité lors de la soirée de l'Halloween. (Photo : Pierre Vigneault)

croûte et pu visiter des kiosques où on leur a offert des dépliants et autres objets pour rendre la tournée de l'Halloween plus sécuritaire.

#### Des policiers omniprésents

Rappelons également que les véhicules de police circuleront dans les quartiers résidentiels de Mascouche, gyrophares allumés, le 31 octobre, de 17 h à 21 h. Les policiers procéderont à la distribution de friandises et d'articles lumineux et rappelleront les consignes à respecter pour que la fête de l'Halloween, à Mascouche, soit encore une fois très joyeuse.

Texte : Pierre Vigneault

## Innovation Endermolift™

1<sup>ÈRE</sup> SCIENTIFIQUE MONDIALE



Zen Concept fier partenaire des Entreprises Danièle Henkel



### Nouveau sur le marché mondial du médico-esthétique

...véritable autorajeunissement sans chirurgie!!!  
 ...soins rapide, agréable et sans douleur  
 ...près de 40 traitements possibles dont : rides-fermeté-double menton... etc... »

## SOIRÉE CONFÉRENCE LPG

+ invitée spéciale  
**MARDI 5 NOVEMBRE 18 H**

ESSAI GRATUIT | FINANCEMENT SUR PLACE | PLACES LIMITÉES



Zen concept/Spa urbain  
 2139, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
 450 824-7363 zenconceptspa.com

# L'événement Oubliez les taxes!



PRIX SPÉCIAL  
**1099<sup>99</sup>**  
 TAXES INCLUSES

Cuisinière électrique avec une capacité de 5 pi.cu. Autonettoyante. Tiroir réchaud. Acier inoxydable.  
 PTR: 360878



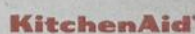
PRIX SPÉCIAL  
**719<sup>99</sup>**  
 TAXES INCLUSES

Péfrigérateur 18,5 pi.cu. Système de gestion de la température Accu-Chill™. Blanc.  
 PTR: 360013



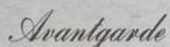
PRIX SPÉCIAL  
**1649<sup>99</sup>**  
 TAXES INCLUSES

Lave-vaisselle à cuve haute en acier inoxydable. Système de lavage EQ. Acier inoxydable.  
 PTR: 358334



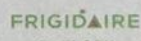
PRIX SPÉCIAL  
**499<sup>99</sup>**  
 TAXES INCLUSES

Cellier avec capacité de 29 bouteilles. Réglage de température de 7 à 16°C. Étagères en chrome. Noir et acier inoxydable.  
 PTR: 360321



PRIX SPÉCIAL  
**1644<sup>99</sup>**  
 TAXES INCLUSES

Cuisinière à four double avec une capacité totale de 7 pi.cu. Autonettoyante. Convection. Préchauffage rapide. Acier inoxydable.  
 PTR: 361968



Quantité limitée

PRIX SPÉCIAL  
**1889<sup>99</sup>**  
 TAXES INCLUSES

Ensemble laveuse (4,1 pi.cu.) - sècheuse (7,3 pi.cu.) frontales à vapeur. Technologies ColdWash™ et EasyIron™. Graphite.  
 PTR: 363305 - 363306



MASCOUCHE  
 430, MONTÉE MASSON  
 450 474-5995

LACHENAIE 94 AUTOROUTE 40  
 294, MONTÉE DES PIONNIERS  
 450 585-9941



Ouvert tous les jours. Heures d'ouverture et plus de détails au [CORBEILELECTRO.COM](http://CORBEILELECTRO.COM)

Sur marques et modèles sélectionnés. Promotion en vigueur du 15 octobre au 25 novembre 2013. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Quantités limitées. Des conditions s'appliquent. Les photos peuvent différer des modèles offerts. Détails en succursale.

# Halloween EXPERT

# SOLDES

## DÉCORATIONS

# 25% DE RABAIS

## COLLANTS ET BAS DE NYLON

ACHETEZ 1,  
OBTENEZ LE 2<sup>e</sup> À

# 50% DE RABAIS\*

# COSTUMES JUSQU'À 60% DE RABAIS\*



HEURES D'OUVERTURE PROLONGÉES  
JUSQU'À 21H EN SEMAINE

SAMEDI LE 26 OUVERT  
JUSQU'À 20H !

### PARTY EXPERT

LAVAL - 3350 BOUL. ST-MARTIN (À CÔTÉ DU RESTAURANT SCORES)  
GALERIES LAVAL - 1633 BOUL. LE CORBUSIER (À CÔTÉ DU FABRICVILLE)  
MONTREAL - 9420, BOUL. L'ACADIE (EN FACE DU MARCHÉ CENTRAL)  
MASCOUCHE - 180 MONTÉE MASSON (PRÈS DU BOSTON PIZZA)  
STE-THERÈSE - 170 BOUL. LABELLE (À CÔTÉ DE OCTOFRUIT)  
GREENFIELD PARK - 150, AVENUE AUGUSTE (À CÔTÉ DE HOME DÉPÔT)  
BOUCHERVILLE - 614 JEAN-NEVEU (À CÔTÉ DU CLUB PISCINE)  
LACHENAIE - 250, MONTÉE DES PIONNIERS (À CÔTÉ DE DOLLARAMA)

### Halloween EXPERT MAGASINS TEMPORAIRES

ST-HYACINTHE - 1050 BOUL. CASAVANT (PRÈS DU SPORTS EXPERTS)  
GALERIES JOLIETTE - 1075 BOUL. FIRESTONE (ENTRÉE #1 OU #8)  
PLACE ROSEMÈRE - 401, BOUL. LABELLE (EN FACE DE LA CRÈMIÈRE)  
GALERIES D'ANJOU - 7999, BOUL. LES GALERIES D'ANJOU (ENTRÉE #5)

CENTRE DE LIQUIDATION  
GREENFIELD PARK - 5000 BOUL. TASCHEREAU (ANCIEN ZELLERS)



PARTY-  
EXPERT.COM

\* Certaines restrictions s'appliquent. Détails en magasin.

ventes@larevue.qc.ca

# Commerce en



Vous êtes commerçants ou professionnels et avez une nouvelle à partager? Vous démarrez une entreprise? Contactez-nous !  
**ventes@larevue.qc.ca • 450 964-4444**

## Le luxe abordable



Avec une famille dans le milieu de l'immobilier depuis quatre générations (que ce soit comme constructeur, promoteur ou courtier immobilier), Michelle Bergeron, accompagnée de son fils, Jean-Sébastien Bergeron-Gagné, propose depuis peu un tout nouveau concept de condos de luxe s'adressant principalement à une clientèle retraitée ou semi-retraîtée. Situés dans les Cours du Ruisseau Noir, à Terrebonne, les 4<sup>1/2</sup> ou 5<sup>1/2</sup> comportent notamment un garage individuel et isolé, une terrasse de 11 pieds sur 17, un foyer au gaz, des comptoirs de granite et une douche en céramique. Comptant une superficie de 1 200 à 1 300 pieds carrés, ils sont accessibles à partir de 209 000 \$ (taxes et ristourne incluses). Le projet, qui peut déjà accueillir des propriétaires, sera entièrement livré à la fin de l'automne 2014. Des unités sont encore disponibles. Pour information, contactez Mme Bergeron au 514 250-0714. (PC)

## Des K-Cup selon vos goûts et humeurs

Monvin.ca propose un tout nouveau service à sa clientèle, soit la vente de K-Cup en vrac pour les machines Keurig. Disposant de 90 variétés (cafés, thés, chocolats chauds et autres), l'entreprise permet de créer sa propre boîte de K-Cup en mélangeant, selon ses goûts et son humeur, les saveurs et les quantités souhaitées. Notons que les boîtes de 12 K-Cup se vendent au coût de 9 \$, alors que celles de 24, 36



et 48 K-Cup se détaillent respectivement 16 \$, 24 \$ et 32 \$. Pour obtenir des conseils, n'hésitez pas à vous adresser à Vivianne de Courval, qui se fera plaisir un de vous guider. Monvin.ca est situé 3071, chemin Sainte-Marie à Mascouche. Plus de détails au 450 474-6660. (PC)

## Deux designers pour vous conseiller

Designers professionnelles en décoration d'intérieur, France St-Amand et Caroline Desbiens vous convient chez Planchers 500 design le samedi 2 novembre de 9 h à 15 h. Tout à fait gratuitement, les deux spécialistes seront sur place pour vous conseiller, notamment dans le choix de vos planchers, qu'ils soient en bois d'ingénierie, en bois franc, huilé ou flottant. Elles pourront également vous guider en ce qui a trait à vos comptoirs de cuisine, à votre céramique, à vos tapis, à votre prélat ou à vos planchettes. Une occasion à ne pas manquer!



Plus grande salle de montre de la région avec plus de 10 000 pieds carrés de choix à votre disposition, l'entreprise Planchers 500 Design est établie au 500, rue Sicard à Mascouche. Au téléphone : 450 474-5002 ou 450 474-1223. (PC)

## La rouille, non merci



Afin d'éviter l'apparition de rouille sur vos véhicules, VitroPlus Ziebart Terrebonne vous rappelle que l'automne est la période tout indiquée pour offrir à votre voiture un traitement antirouille. À cet effet, l'entreprise située au 1989, chemin Gascon à Terrebonne vous propose jusqu'à la fin du mois de novembre un rabais de 15 \$ (sur présentation de ce texte) applicable sur les traitements antirouilles annuels ou permanents (garantis 10 ans). Notons que ces derniers sont normalement vendus à partir de 89,95 \$ et de 359,95 \$, respectivement. Qu'il soit neuf ou usagé, donnez la chance à votre véhicule de conserver un «look» étincelant. Pour prendre rendez-vous : 450 471-5000. (PC)

## La DYNAMIQUE Personnalité de la SEMAINE

Yannick Prénouveau, directeur des ventes

Grenier Nissan • 50, montée Masson, Mascouche  
 450 474-0578 • www.greniernissan.com



1504, chemin Gascon, Terrebonne  
 (450) 964-7665  
**CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$**

La Revue, plus GRAND, plus POPULAIRE, plus de RENDEMENT. Notre GRANDE équipe des ventes À VOTRE SERVICE



GILLES Bordonado



DANIEL Soucy



PAUL Laverdière



JOCELYNE Fontaine



YVES Chamberland



FRANCINE Genest



JULIE Gordian



GAÉTAN Lachapelle



ANNIE Perron



JONATHAN Lessard



MIREILLE Cyr



VIVIANNE Morin

Au-delà de la peinture...



**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT car les places sont limitées !**

Inscription : 10 \$ + tx

## SOIRÉE TENDANCES 2014

Dévoiler, réagir et aimer...

Venez nous voir le 19 novembre 2013 de 19 h à 21 h.

- Informez-vous sur les couleurs à venir
- Quels seront les revêtements muraux les plus "IN"
- Quest-ce qui nous fera vibrer en matière de couvre-plancher ?
- Nous vous dévoilerons également les styles en vogue pour l'année qui s'en vient.

984, BOUL. MOODY, TERREBONNE (COIN DES SEIGNEURS) • www.belmontdeco.ca

HEURES D'OUVERTURE  
 L-M-M 7H30 À 17H30  
 J-V 7H30 À 21H00  
 S 9H00 À 17H00  
 D 12H00 À 16H00

450 471-1156



## Une presse indépendante et florissante!

En lisant un journal local indépendant, vous soutenez un juste équilibre des sources d'information et vous préservez votre droit d'accès à une information juste et objective.



L'association de la presse locale indépendante du Québec.



# [ COMMUNAUTAIRE ]

## POMPIERS DE MASCOUCHE

# 160 donneurs attendus

Le Service de prévention des incendies de Mascouche invite pour une quatrième année les citoyens à se montrer généreux de leur sang. Le lieutenant Guy Desnoyers en sera à son 56<sup>e</sup> don et vous convie à prendre une heure de votre temps pour sauver quatre vies.

Cette donnée se révèle bien connue : un seul don de sang peut sauver jusqu'à quatre vies. Héma-Québec rappelle par ailleurs que toutes les 80 secondes, une personne a besoin de sang au Québec. Ainsi, la 4<sup>e</sup> édition de la Collecte de sang des pompiers de Mascouche – la 11<sup>e</sup> édition de la Ville de Mascouche – vise l'objectif de 160 dons.

Le lieutenant Desnoyers, qui s'est

beaucoup investi pour Héma-Québec lorsqu'il officiait à Saint-Laurent, a pris les devants pour l'organisation de la collecte à Mascouche. «Par la force des choses, j'ai donné du sang pour mon père malade dès 18 ans. Je n'ai pas pu donner l'an passé, car je revenais de voyage», a-t-il soulevé. Le lieutenant invite les donneurs potentiels à vérifier leur admissibilité au don de sang sur le site Internet d'Héma-Québec avant de se déplacer.

«Il n'y a pas de substitut au sang, nous sommes obligés de compter les uns sur les autres, et il se peut qu'un don soit un jour utile à nous-mêmes», a ajouté la mairesse Denise Paquette. Profitant de



Le lieutenant Guy Desnoyers, organisateur de la collecte des pompiers, Denise Paquette, mairesse, Jean-Pierre Boudreau, directeur du Service de prévention des incendies de Mascouche, et Fanny Bellemare-Martin, conseillère en organisation de collectes pour Héma-Québec. (Photo : Karine Limoges)

la campagne électorale qui bat son plein actuellement, elle convie les candidats et formations politiques à venir serrer des mains et tendre le bras pour la cause. «Venez avec votre équipe, et amenez une ou deux personnes, nous attein-

drons notre objectif!» a-t-elle lancé.

La collecte de sang se déroulera à la caserne du 2929, rue Dupras, à Mascouche, le samedi 26 octobre entre 9 h et 15 h 45.

Texte : Karine Limoges

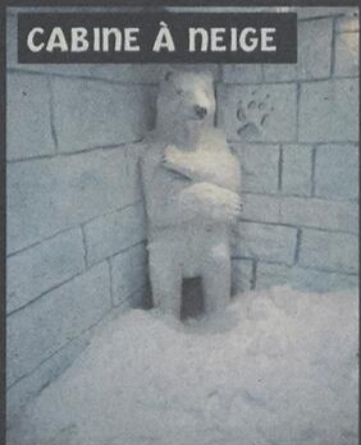
# MAINTENANT OUVERT



## VIVEZ UNE EXPÉRIENCE UNIQUE!

# 50% de rabais

## sur l'accès au circuit nordique.



300, boul. Terry-Fox  
Saint-Eustache

**450-473-4000**  
**www.spamathers.com**

# Gagnez 4 pneus d'hiver

(valeur maximale de 1000\$)



Pour courir la chance de gagner vos 4 pneus d'hiver (valeur maximale de 1000\$), remplissez le coupon de participation et postez-le au bureau de La Revue ou remplissez un coupon chez un marchand participant. Règlements disponibles à La Revue. Le tirage sera effectué à La Revue le vendredi 15 novembre 2013 à 15h. Journal La Revue 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne J6W 3E4

Gagnez 4 pneus d'hiver

Nom : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

## Parcourez la région et découvrez vos marchands locaux

**LE SPECIALISTE** Depuis 30 ans

**Pneus - vente et installation sans rendez-vous**

**Alignement Maltais**

4430, rue Pauzé, Terrebonne  
près ch. Gascon et ch. des Anglais

**450 492-2126**

**PNEUS 5 ÉTOILES**

4761 Boul. Laurier, Terrebonne (secteur La Plaine)  
www.performance5etoiles.com

**450 964-2246**

**Libre service Maurice Turcot**

Venez découvrir notre comptoir de prêt-à-manger qui regorge de produits frais préparés ici même tous les jours. Idéal pour vos boîtes à lunch!

**Libre service M. Turcot inc.**

1562, ch. Gascon Terrebonne

208cc/24 po Modèle 724

SEULEMENT **866<sup>50</sup>\$** + tx

Garantie 3 ans

Jusqu'au 31 décembre 2013, lorsque payé comptant.

Autres modèles en magasin

**LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE**  
145, rue Chapleau, Terrebonne **450 471-6661**

DANS LE MÊME ÉDIFICE D'ALIGNEMENT MALTAIS

**TRANSMISSION** AUTOMATIQUE OU MANUELLE

L'Archevêque

- Tous genres de véhicules
- Prix compétitifs
- Ouvrage garanti
- Service rapide

Nouvelle adresse  
4428, rue Pauzé  
(entre ch. Gascon et ch. des Anglais) Terrebonne J6X 2A2

**450 471-7733**

www.remax-quebec.com

Premier devant toute compétition...

**RE/MAX DES MILLE-ÎLES inc.**

450 961-1116

**UNIPNEU** POUR ÊTRE BIEN CHAUSSÉ

Soyez prêt pour l'hiver

**CENTRE DU PNEU Villemaire**

1595 chemin Gascon, Terrebonne

**450 471-3345**

www.pneuvillemaire.com

**GRENIER Volkswagen**

Pneus à partir de **79\$**

118, montée Masson, Mascouche

**450 474-2428**

annse COIFFURE

Bienvenue! Homme - Femme - Enfant

- Coiffeuses • Barbière • Pose d'ongles • Massage

Aussi ouvert le lundi!

**450 417-4995**

6160, Rodrigue, Terrebonne (Secteur La Plaine)

**GT PNEUS SUPER SPÉCIAL**

Changement d'huile **34<sup>95</sup>\$** Maximum 5L. (Certaines conditions s'appliquent)

**450 471-2373**

103, rue St-Louis, Vieux-Terrebonne

**Proxim**

Alexandre Favreau, propriétaire  
Benoit Favreau, propriétaire

**Benoit et Alexandre Favreau**  
2135, boul. des Seigneurs (à l'angle de la rue Plaisance) Terrebonne • **450 824-3366**

**Harnois**

**A. et L. CHOUINARD Auto Service INC.**

- PNEUS
- ALIGNEMENT
- INJECTION
- MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**450 666-6377**

3980, MONTÉE MASSON ST-FRANÇOIS, LAVAL

**ASPIRATEUR CENTRAL BEAM** À PARTIR DE **349\$**

BOYAU RÉTRACTABLE DISPONIBLE  
PUISSANCE DISPONIBLE DE 500 À 800 WATTS

**ASPIRATEUR CHARIOT** À PARTIR DE **349<sup>95</sup>\$**

**Electrolux**

CERTIFICAT CADEAU DISPONIBLE

DE TOUT POUR VOTRE ASPIRATEUR

- VENTE
- INSTALLATION
- RÉPARATION DE TOUTES MARQUES SUR PLACE
- SERVICE
- UNITÉ MOBILE
- DÉBLOCAGE DE TUYAUTERIE D'ASPIRATEUR CENTRAL

**ASPIRATEUR 2000 plus**

SPECIALISTE DE L'ASPIRATEUR DEPUIS PLUS DE 30 ANS

**Galerias Terrebonne**  
1185, Boul. Moody

**450-492-1254**

www.aspirateur2000plus.com

**Ziebart**

L'ANTIROUILLE QUI NE TACHE PAS!

TRAITEMENT PENETR-OIL CONTRE LA ROUILLE

**VITROPLUS Ziebart** Réparation de pare-brise **GRATUIT**

À PARTIR DE **89<sup>95</sup>\$** + TAXES

À PARTIR DE **259\$** INSTALLÉ

**Démarrreur à distance**

**15\$** de rabais sur présentation de cette annonce

**TERREBONNE 1989, CHEMIN GASCON 450 471-5000**

\* Ne peut être jumelé à une autre promotion. Expire le 9 novembre 2013.

[ COMMUNAUTAIRE ]

# L'action communautaire autonome célébrée



Depuis le 20 octobre et jusqu'au 26 octobre se déploie la Semaine de visibilité de l'action communautaire autonome et dans Lanaudière, les 175 organismes membres de la Table régionale des organismes communautaires de Lanaudière (TROCL) font parler d'eux. Ces organismes sont partout sur le territoire et les retombées de leurs actions se font sentir auprès de l'ensemble de la communauté. C'est pourquoi la TROCL a tenu à saluer l'implication des quelque 1 000 travailleurs des organismes communautaires autonomes (OCA) lanaudois par l'envoi de cartes de remerciements personnalisées. La TROCL souhaite aussi que cette semaine permette à la population de mieux comprendre le rôle des OCA et lui donne envie de les découvrir. Ainsi, durant la Semaine de visibilité, des capsules radiophoniques diffusées au M 103,5 FM permettront de découvrir des initiatives d'organismes de la région, dont les Maisons des jeunes de Terrebonne et Le Néo. Également, grâce à la contribution des députés provinciaux et fédéraux, dont Mathieu Traversy, député de Terrebonne, Diane Gadoury-Hamelin, députée de Masson, et Charmaine Borg, députée de Terrebonne-Blainville, il y aura diffusion de publicités aux couleurs de la Semaine de visibilité de l'action communautaire dans les hebdomadaires régionaux. Pour plus d'information : [www.facebook.com/TROCL](http://www.facebook.com/TROCL). Sur la photo, on reconnaît Pascale Rodrigue, de l'organisme Le Néo. (VT)

ÉCOLE PRIVÉE PRÉ-SCOLAIRE ET PRIMAIRE

PROGRAMME PASSEPORT MONDIAL

CENTRE ACADÉMIQUE  
DE LANAUDIÈRE

Sanctionné par le MELS

JOURNÉE "PORTES OUVERTES"  
Dimanche 27 octobre 2013 de 13h à 16h

Sixième année  
Classes non mixtes



- Volets
  - Artistiques
  - Culturels
  - Sportif

ESPAGNOL  
dès la 3<sup>e</sup> année

Français et maths  
enrichis



• Tableaux interactifs

ANGLAIS  
dès la maternelle  
(programme intensif) 5 jours/semaine  
(sur une base volontaire)

ANGLAIS INTENSIF  
6<sup>e</sup> année

Une éducation supérieure  
pour un avenir prometteur...

PRÉMATERNELLE 4 ANS  
garderie à contribution  
réduite 7\$ par jour



930, boul. L'Assomption, Repentigny 450 654-5026 [drn.lecadl.com](http://drn.lecadl.com)



**Estimation gratuite**  
Secteur De la Seigneurie,  
Île St-Jean

**514-992-2364**

**Félicitations!**

à nos 3 gagnants du tirage

- \* Robert Houde, rue De Monceaux
- \* Jeanine Forest, rue De Monnoir
- \* M. Bédard, rue de Grandchamps

Merci d'avoir participé en grand nombre

**[ SCOLAIRE ]**

« Chaque jour est un beau jour lorsque vous courez! »

C'est sous un ciel incertain que quelque 170 coureurs ont participé à la toute première Course Vision, le 20 octobre. L'événement, organisé par l'école Vision Terbonne, présentait des parcours de 1, 3 et 5 km pour petits et grands.

**Vanessa Blouin**

redaction@larevue.qc.ca

La fierté était palpable, les jeunes avaient visiblement un sentiment d'accomplissement. Avec l'appui de leurs familles et amis, les enfants ont parcouru les kilomètres avec plaisir et engagement.

Pour le parcours de 5 km, Charles-Alexandre Bédard, en troisième position, Marc-André Genest en deuxième position et Dominic Binette en première position ont raflé les honneurs.

Au parcours de 3 km, Emery Collette en troisième position, William Genest en deuxième position et Charles-Alexandre Bédard en première position se sont distingués par leur performance.

Pour la course de 1 km, enfin, les coureurs qui l'ont emporté sont Émeric Masson en troisième position, Jérémy Deschambault-Perron en deuxième position et Zachary Hamelen première position.

**Partenaires indispensables**

Pour un événement de la sorte, l'aide de toute part est grandement acceptée. Éclectik, traiteur actualisé, Bedons San-



Les gagnants de l'épreuve de 5 km de la Course Vision ont mérité leur podium. (Photo : Vanessa Blouin)



Les jeunes gagnants du parcours de 1 km étaient tous bien fiers. (Photo : Vanessa Blouin)



Charles-Alexandre Bédard a remporté le premier rang du parcours de 3 km, en plus de sa troisième place à la course de 5 km. (Photo : Vanessa Blouin)

té, IGA Marché d'alimentation Thibault et Metro Plus Leclerc sont heureux d'avoir contribué à la réussite de la journée.

Rappelons que l'école Vision Terbonne offre un milieu de vie où chaque élève reçoit l'encadrement dont il a besoin. L'établissement est ouvert sur les cultures, les sports et le monde. L'enseignement des langues est joint à une vie scolaire active qui favorise l'épanouissement de l'élève tout en collaborant à son succès scolaire.

Devenir votre propre patron?  
Oui, c'est enfin possible grâce à la  
**FORMATION**

**Lancement d'une entreprise**

**Survol de ce que vous apprendrez**

- Découvrir le marché et les tendances dans votre domaine d'affaires
- Cibler votre clientèle et trouver vos concurrents
- Développer de bonnes stratégies marketing pour rejoindre vos clients
- Planifier les ressources matérielles de votre entreprise
- Recruter les bons employés et bien les encadrer
- Gérer les finances de votre entreprise

**Ce que vous recevrez**

- Des cours dynamiques axés sur le côté pratique
- Des ateliers de partenaires pour partir du bon pied
- Des cahiers de formation vous aidant à cheminer dans votre projet
- Un suivi personnalisé en personne, par courriel, par blogue ou téléphone
- Une grille horaire des formations et ateliers
- Une clé USB

Pour information, contactez  
**Julie Crevier**, agente de développement  
450 492-3538, poste 2962



120, rue Valmont, Repentigny J5Y 1N9 | cfpiverains.qc.ca



**Inscrivez-vous sans tarder**  
Début des cours  
**4 novembre**

**Autres renseignements**

- Entrée continue vous permettant de débiter quand bon vous semble
- Une évaluation adaptée à votre réalité
- Un diplôme! À la fin de votre formation, vous recevrez une attestation de formation professionnelle (ASP) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
- Durée de la formation : 3 à 6 mois (selon le projet d'entreprise et le temps consacré à ce dernier)
- Coût de la formation : 100 \$



**AVIS PUBLIC**

**ÉTATS FINANCIERS 2012-2013 DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES AFFLUENTS**

Lors de la séance ordinaire du Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Affluents, le **MARDI 29 OCTOBRE 2013, À 20 HEURES**, au 130, rue Valmont, à Repentigny, les états financiers 2012-2013 seront soumis aux membres du Conseil des commissaires.

Les personnes intéressées à consulter ce document peuvent se présenter au Service du secrétariat général, au 80, rue Jean Baptiste Meilleur, à Repentigny, à partir du 30 de ce mois.

Donné à Repentigny  
le 15 octobre 2013

Jacques Dufour  
Secrétaire général et directeur des communications

## [ SCOLAIRE ]

# « Du temps bien investi pour sauver des vies »

Dans le cadre de leur projet intégrateur, trois élèves du Collège Saint-Sacrement poursuivent l'initiative de Jasmyne Beauséjour, qui a démarré une collecte de sang annuelle dans l'établissement de Terrebonne il y aura bientôt 10 ans. Alix Couture, Alexandra Larocque et Laurie Bellemare ont pris le relais pour cette cause qui leur tient réellement à cœur.

« Nous avons choisi un sujet qui nous passionne, et nous pensons que c'est du temps bien investi que de sauver des vies », a confié la jeune Alix Couture. Pour l'occasion, le parent d'élève Yves Leblanc, qui a reçu une greffe de moelle osseuse et quelque 150 transfusions de sang, a accepté de revenir à titre de président d'honneur. Photo des Moulins agira comme commanditaire de la collecte de sang et s'est engagé à verser 2 \$ par donneur de sang à la Fondation Bon Matin Jeannine Cossette, qui offre les petits-déjeuners dans plusieurs écoles primaires de la région.

Chacune des élèves a été confrontée au don de sang, que ce soit en raison de la maladie d'un grand-père ou d'une tante - les filles ont senti l'appel de cette importante cause. Ayant dans la



Alexandra Larocque, Alix Couture et Laurie Bellemare, trois élèves du Collège Saint-Sacrement, lancent un appel à la générosité des Moulinois. (Photo : Karine Limoges)

mire un objectif de 135 donneurs, elles ont déjà sollicité les parents d'élèves et donneurs antérieurs, en plus de placer des publicités dans les commerces du Vieux-Terrebonne. Les deux dernières années, respectivement 125 et 132 dons avaient été amassés.

Pour donner du sang et la vie, rendez-vous au hall de l'auditorium du Collège Saint-Sacrement au 901, rue Saint-Louis, à Terrebonne de 13 h 15 à 19 h 30 le vendredi 25 octobre.

Texte : Karine Limoges

www.cegep-lanaudiere.qc.ca/formationcontinue

## AEC Salubrité et pratiques en industrie alimentaire (CNL.08)

**L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE MANQUE DE PERSONNEL COMPÉTENT**

Début : 4 novembre 2013 | Fin : 11 avril 2014

Durée : 495 heures

Rencontre d'information à Joliette : Lundi 28 octobre 2013, de 9 h à 12 h

Inscription : 450 759-1661 ou 450 470-0977, poste 1206

Conditions d'admission :  
DES ou formation jugée suffisante et/ou être admissible et référé par Emploi-Québec

**DANS LANAUDIÈRE**

**Emploi Québec** Lanaudière

Le Québec est responsable des mesures actives d'emploi et de certaines fonctions du service national de placement financées par le Compte d'assurance-emploi du Canada.

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec.

**CÉGEP RÉGIONAL de LANAUDIÈRE**

Direction de la formation continue  
20, rue St-Charles Sud, Joliette, QC J6E 4T1

## Passion famille

Centre Re-Naissance

### Massage de la femme enceinte

Recevoir un massage lorsqu'on est enceinte peut être très bénéfique pour la future mère et pour l'enfant.

Se centrer sur soi et sur son bébé dans un contexte de détente et de bien-être offre un moment d'abandon où le corps et l'esprit sont au repos.

Les bienfaits sont nombreux pour la future maman : diminue le stress et les tensions, aide à une meilleure amplitude respiratoire favorisant l'apport d'oxygène, soulage les douleurs musculaires dues aux changements physiologiques, aide à la digestion et à l'élimination des toxines, améliore le sommeil et accélère la récupération post-partum.

Au Centre Re-Naissance, on utilise le coussin Body Cushion conçu spécialement pour les femmes enceintes. Celui-ci est adapté en fonction des différents changements physiologiques du corps de la future maman et apporte un confort supplémentaire. Il s'ajuste à chaque étape de sa grossesse et apporte le support maximal et une position favorisant le relâchement de ses muscles.

Recevoir un massage lors de sa grossesse, c'est prendre le temps de se faire plaisir et de se donner un moment de répit.

En ce moment, le massage pour femme enceinte vous êtes offert à 45 \$ jusqu'au 30 novembre. Pour plus d'information ou pour prendre un rendez-vous : 450 474-1164.

**Josette Plastina B.Sc. Dt.P.**  
Propriétaire du Centre Re-Naissance

- Ateliers et services prénataux et postnataux
- Cours de yoga
- Services pour toute la famille (nutrition, massothérapie, ostéopathie, homéopathie)
- Boutique (articles d'allaitement et autres)

**450-474-1164**  
2954, boul. Sainte-Marie, Local 4

**CENTRE RE-NAISSANCE**

## Sur la voie de LA RÉUSSITE

Inscrivez-vous maintenant...

### COURS D'ANGLAIS INTERMÉDIAIRE AXÉ SUR L'INTÉGRATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL

- Formation préparatoire à l'emploi comprenant :
  - Anglais de niveau intermédiaire (communication orale et écrite)
  - Anglais des affaires
- Formation : 4 novembre 2013 au 17 avril 2014
- Endroit : Repentigny

**Conditions d'admission**

- Vous possédez toutes les connaissances et compétences exigées pour l'obtention d'un emploi dans votre domaine, mais il vous manque la connaissance de la langue anglaise
- Vous êtes sans emploi
- Vous avez quitté les études régulières à temps plein pendant 24 mois.
- Vous êtes reconnu admissible par Emploi-Québec en vertu du dispositif de repérage mis en place pour identifier les personnes à risque de chômage prolongé.

**Renseignements ou inscription**

La sélection des candidats et candidates sera faite à l'aide de tests de classement pour évaluer le niveau de connaissance de la langue anglaise.

**Pour de l'information et l'évaluation de votre admissibilité auprès d'un agent d'aide à l'emploi, présentez-vous au centre local d'emploi de votre région.**

Le Québec est responsable des mesures actives d'emploi et de certaines fonctions du service national de placement financées par le Compte d'assurance-emploi du Canada

**Emploi Québec** Lanaudière

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec

**Laurier**  
Centre de développement des compétences  
Competency Development Centre

# Que diriez-vous d'économiser de 40% à 80% ?

Une initiative locale de votre journal



Visitez [boutiquelarevue.com](http://boutiquelarevue.com)

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p>1 </p>      | <p><b>Académie Beauté</b><br/>Linda Robichaud<br/>610, montée Masson,<br/>Terrebonne J6W 2Z6<br/>450 964-3064</p>   | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> | <p>12  DÉCORATION PEINTURE</p> <p><b>Belmont peinture et décoration</b><br/>984, boulevard Moody, Terrebonne J6W 3K8<br/>450 471-1156</p> <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |
| <p>2 </p>     | <p><b>Toilettage La Boîte aux poils</b><br/>1220, Philippe-Chartrand,<br/>Terrebonne (sect. La Plaine)<br/>J7M 1W7<br/>514 713-7152</p>   | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>3 </p>    | <p><b>Bistro-chocolaterie</b><br/>Divin Tandem<br/>820 Saint-François-Xavier,<br/>Vieux-Terrebonne, Qc. J6W 1G9.<br/>450 471-9275</p>   | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>4 </p>    | <p><b>Châteaux des noix</b><br/>2683, chemin Gascon,<br/>Mascouche<br/>(face à Terrebonne Ford)<br/>450 477-9777</p>  | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>5 </p>    | <p><b>Epi Laser</b> Au Salon Fema<br/>du mercredi au vendredi<br/>508, rue St-Louis, Terrebonne<br/>ou sur rendez-vous<br/>450 325-0621<br/>Certificats vendus sur <a href="http://la.boutiquelarevue.com">la.boutiquelarevue.com</a></p> | <p><b>-80%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>6 </p>    | <p><b>Boutique Macabou</b><br/>1695, chemin Gascon,<br/>Terrebonne<br/>J6X 3Z6<br/>450 416-3416</p>   | <p><b>-66%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>7 </p>    | <p><b>Ski Val Saint-Côme</b><br/>501, rue Val Saint-Côme<br/>Saint-Côme J0K 2B0<br/>450 883-0701</p>  | <p><b>-40%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>8 </p>    | <p><b>BARBIE'S,</b><br/>RESTO BAR GRILL<br/>260, montée Masson,<br/>Mascouche J7K 3B6<br/>450 918-3118</p>  | <p><b>-48%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>9 </p>    | <p><b>Massothérapie Josiane Gariépy</b><br/>2139, boul des Seigneurs,<br/>Terrebonne. J6X 3Y6<br/>Chez Zen Concept (entrée par Momenti coiffure)<br/>450 964-5373</p>   | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>10 </p>   | <p><b>Roj pizzeria dépot</b><br/>4555, chemin Gascon,<br/>Mascouche J6X 4H7<br/>450 325-0565</p>  | <p><b>-47%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>11 </p>   | <p><b>Animalerie Boubou bouffe</b><br/>1220, rue Philippe-Chartrand,<br/>local 106,<br/>Terrebonne, J7M 1W7<br/>450 477-9669</p>  | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>13 </p> | <p><b>Concept Création Beauté</b><br/>3321, boul. de la Pinière<br/>Terrebonne Qc J6X 4P7<br/>450 416-1844</p>  | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>14 </p> | <p><b>Les Gonflables Clomax</b><br/><a href="http://www.lesgonflablesclomax.com">www.lesgonflablesclomax.com</a><br/>Terrebonne<br/>514 424-7733</p>  | <p><b>-60%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>15 </p> | <p><b>Vilain Plaisir</b><br/>2026, chemin Gascon<br/>Terrebonne. J6X 2E6<br/>450 824-7170</p>   | <p><b>-75%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>16 </p> | <p><b>Librairie Lincourt</b><br/>Méga-Centre Mascouche<br/>235-2, montée Masson<br/>Mascouche J7K 3B4<br/>450 474-0074</p>  | <p><b>-30%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>17 </p> | <p><b>Salon Muse</b><br/>Angela Amorelli<br/>397, montée Masson,<br/>Terrebonne Qc. J6W 2Z2<br/>514 886-9015</p>  | <p><b>-70%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>18 </p> | <p><b>Fleuriste Lit des Roses</b><br/>184, montée Masson,<br/>Mascouche J7K 3B5<br/>450 966-1234</p>  | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |
| <p>19 </p> | <p><b>Francine Bernier,</b><br/>infirmière en soins de pieds<br/>Centre de santé Terrebourg,<br/>877, rue St-Pierre, Vieux Terrebonne J6W 1E6<br/>Sur rendez-vous : 514 519-5881</p>  | <p><b>-50%</b><br/>SEULEMENT SUR<br/><a href="http://boutiquelarevue.com">boutiquelarevue.com</a></p> |  |

Le site permet un item identique par transaction. Lorsqu'un item est épuisé, il est de retour pour les mois suivants.

la 55<sup>e</sup> Révue  
**À PRIX ÉGAL,  
 ACHETONS LOCAL!** MC

Affilié au programme  
 "Mettez Du Cœur Dans Vos Actions!" MC

# Victoire

**LA SECTION DES SPORTS**

Du 23 au 29 octobre 2013 - 55<sup>e</sup> année, n° 23



pavescompte.com

**On est ouvert!**

**7 jours sur 7**



(Photo : Pascal Lessard)

## ULYSSE M19AAA

« Cheminer et progresser ensemble »

— Denis Chalifoux

L'équipe M19AAA du programme Ulysse a ouvert sa saison à domicile, le 18 octobre, en recevant les Wolves d'American Hockey Institute.

Devant les étudiants et professeurs des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaires de l'école secondaire de l'Odyssée de Terrebonne, Ulysse a baissé pavillon par la marque de 8 à 3. L'équipe américaine a marqué ses 3 derniers buts lors d'une pénalité de 5 minutes infligée à un joueur d'Ulysse. Le lendemain, l'équipe dirigée par Denis Chalifoux a donné une meilleure opposition, s'inclinant par le pointage de 6 à 4.

[Un texte exclusif de Pierre-Luc Chenel]

Suite page A-53

## kenny MONSIEUR MUFFLER

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**



Kenny Proulx, propriétaire



**DÉMARREUR À DISTANCE**  
 (Installation incluse)

(pour la plupart des véhicules)

**299\$**

**ANTIROUILLE**  
 QUI NE COULE PAS

**89\$** + Aquapel  
 d'une valeur de 29,99\$

À partir de

**GRATUIT**

Installation de pneus avec ou sans  
 .....rendez-vous.....

Entreposage de vos pneus

**MONSIEUR MUFFLER**

320 montée Masson Mascouche 450 474-2611

Ensemble, nous marquons l'histoire

Carnet inspiration



# Francis Lessard, entre passion et persévérance

**S'il est un rêve que chérissent tous les jeunes garçons, c'est certainement celui de jouer dans la Ligue nationale de hockey (LNH). Et à l'âge de 6 ans, Francis Lessard ne faisait pas exception à la règle. Le Mascouchois a donc tout mis en œuvre pour concrétiser son rêve et prouver au monde entier qu'à l'impossible nul n'est tenu.**



**Véronick Talbot**

redaction@larevue.qc.ca

C'est lorsque son frère a chaussé des patins de hockey pour la première fois que Francis Lessard s'est intéressé à ce sport. «Je le voyais aller sur la glace et je me disais que j'avais envie de faire comme lui», se souvient l'homme de 34 ans.

Dès lors, il a donné lui aussi ses premiers coups de patin. Comme tous les autres de son âge, il rêvait à ce moment des Mario Lemieux et Maurice Richard de ce monde et surtout, d'une carrière dans la LNH, à l'instar ses idoles. «Mais ce n'est que lorsque j'ai commencé à jouer bantam que j'ai réalisé que j'étais plus fort que la moyenne et que j'avais peut-être des chances de percer», poursuit-il.

## Avoir confiance en soi

Il faut dire que le Mascouchois a toujours été un «malade» de l'entraînement. À 14 ans, il a commencé à faire de la musculation dans sa chambre et il n'a ensuite jamais arrêté. «J'ai toujours été un passionné de hockey, mais aussi de l'entraînement, ce qui m'a certainement aidé dans ma carrière. Contrairement à plusieurs, aller au gym n'était pas une corvée pour moi.»

Et outre cette volonté inébranlable de vouloir atteindre la grande ligue et d'aller au bout de ses rêves, le hockeyeur avait

un autre atout essentiel au succès : il croyait en lui et avait confiance en ses moyens. «Quand tu veux réussir, tu dois avoir confiance en toi. C'est la base. Et moi, je croyais en moi et je n'ai jamais abandonné, dans les bons moments comme dans les plus difficiles. La passion et la persévérance, c'est très puissant», insiste-t-il.

## Un rêve se concrétise

Après des années à rêver de la grande arène, Francis Lessard est enfin repêché par les Hurricanes de la Caroline en troisième ronde en 1997, avant d'être rapidement échangé aux Flyers de Philadelphie. Pendant ce temps, sa robustesse et son physique imposant se font remarquer dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM), où il se taille une place et une réputation de choix. Pas de doute, les années d'entraînement commencent à lui rapporter...

La saison 2001-2002 demeurera une époque charnière dans sa vie personnelle et professionnelle : échangé aux Thrashers d'Atlanta, il aiguise enfin ses patins dans la LNH. «Je me souviens encore de mon tout premier match. J'étais un bagarreur, et un bagarreur ne veut pas perdre de combat. J'étais donc très nerveux et je voulais impressionner la galerie. Et j'ai finalement pris une mauvaise pénalité», se remémore-t-il avec beaucoup de nostalgie.

Mettant le tout sur le dos de la pression, son entraîneur lui a donné une autre chance, et tout s'est ensuite remplacé. «C'était quand même incroyable : j'avais atteint mon objectif. Les modèles que j'admirais lorsque j'étais jeune étaient devenus mes coéquipiers et mes adversaires», s'exclame-t-il.

## Transmettre sa passion

Comme ses idoles, il a alors lui aussi été propulsé au rang des vedettes. «À



Francis Lessard est repêché par les Hurricanes de la Caroline en 1997. Il lui faudra toutefois attendre quelques années encore avant de concrétiser, son rêve d'enfant et de participer à un premier match en saison régulière dans la LNH. (Photo : archives La Revue)



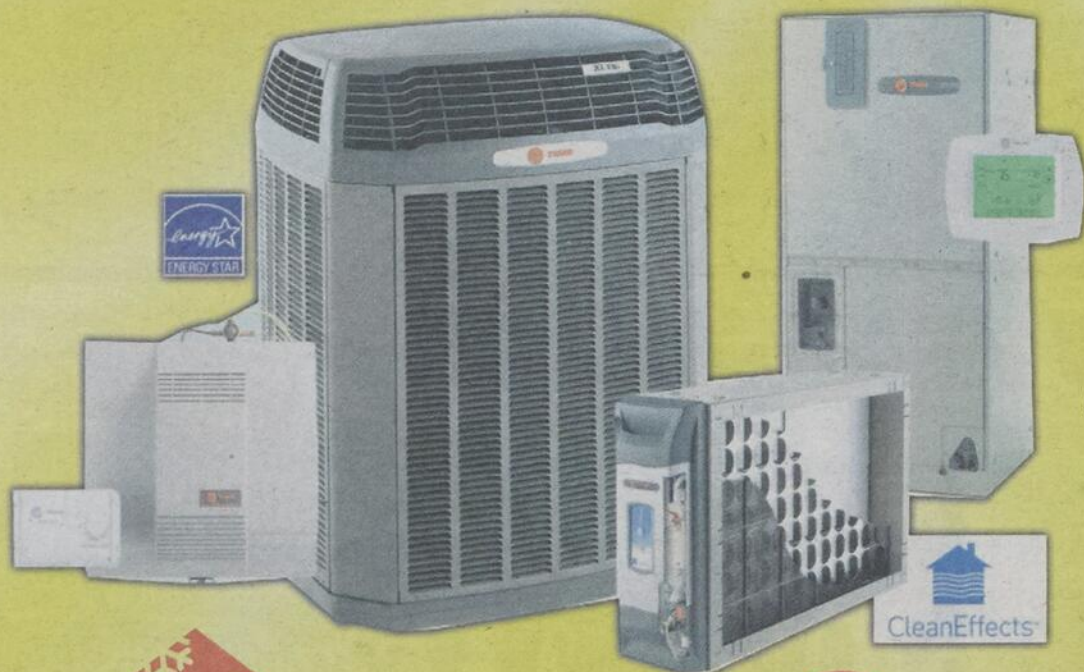
C'est finalement dans l'uniforme des Thrashers d'Atlanta que le Mascouchois donnera ses premiers coups de patin dans la LNH. Et le 17 février 2004, un autre rêve de jeunesse s'est réalisé, alors qu'il a joué son premier match sur la patinoire du Centre Bell, devant des parents très fiers de lui. «Nous sommes impressionnés par les efforts qu'il met pour gagner sa place au sein de la LNH», avaient alors confié Serge et Denise Lessard au journal La Revue. (Photo : archives La Revue)

l'âge de 6 ans, j'avais tellement d'admiration pour ces joueurs de la LNH... Et désormais, c'était moi que les jeunes voyaient ainsi. C'est donc devenu important pour moi de leur transmettre l'importance de ne jamais abandonner leurs rêves. J'ai toujours voulu être un

bon modèle pour eux, et c'est encore essentiel pour moi aujourd'hui, même si je ne suis plus dans la LNH. Si vous allez au bout de vos rêves et que vous donnez tout ce que vous avez, vous n'aurez jamais de regret, seulement le sentiment du devoir accompli», conclut-il.

Cette vitrine «MARQUONS L'HISTOIRE» est rendue possible grâce à la collaboration spéciale de CLIMCO

## Facilitez la vente de votre maison



**Climco**  
Climatisation & chauffage  
RBQ: 8215-9823-37



Aide financière  
JUSQU'À 650\$

**RÉNOCLIMAT<sup>MC</sup>**  
Informez-vous !

Remplacez votre fournaise à l'huile par une électrique !

Installation  
Sans dégât  
et conforme

CCTAF

CMMTQ



Ouvert au public 1044, rue Nationale, Terrebonne 450 471-8383

**CHALLENGE COUPE CANADA**

# Robert Dubuc dirigera une des deux formations du Québec

Les Cobras de Terrebonne seront les hôtes de la troisième édition du Challenge de la Coupe Canada qui sera présentée à la Cité du Sport de Terrebonne les 27, 28 et 29 décembre. Deux équipes représenteront la Ligue de hockey junior AAA du Québec, et le directeur-gérant et entraîneur-chef des Cobras, Robert Dubuc, s'est vu confier la direction d'une de ces formations pour une troisième année consécutive.

**Raymond Berthiaume**

redaction@larevue.qc.ca

«C'est un honneur et c'est très flatteur d'être choisi pour diriger une équipe dans le cadre de ce prestigieux tournoi. La première année, j'étais assistant avec Pat Bochs et Jean-François Sénéchal, et l'année dernière, la ligue m'a demandé de diriger une équipe, mais en raison du voyage des Cobras en Suisse, je n'ai pu accepter. Mais cette année, je serai à nouveau derrière le banc. Pour moi, c'est tout un défi parce la première année, nous avons gagné le tournoi. Je dis souvent que l'Ontario nous avait invités par politesse parce qu'il manquait une équipe et nous avons causé toute une surprise en remportant les honneurs. L'année dernière, les deux équipes du Québec ont très bien fait alors qu'elles se sont inclinées en demi-finale, ce qui prouve que la LHJAAAQ est très com-

pétitive face aux autres ligues juniors au Canada», de mentionner Robert Dubuc.

**Devant les partisans**

«Cette année, c'est encore plus intéressant parce le tournoi a lieu à Terrebonne devant nos partisans et les joueurs sélectionnés vont pouvoir évoluer dans leur environnement. Nous allons bâtir les équipes en fonction de tous les aspects du jeu et chacune des équipes comptera 22 joueurs, dont un maximum de 5 joueurs de 20 ans. Ce qui est plaisant, c'est de travailler avec des jeunes de haut calibre, les meilleurs de la ligue», de poursuivre Dubuc.

«Dans ce genre d'événement, il faut créer rapidement un sentiment d'appartenance. Il faut inculquer dès le départ aux joueurs qu'ils ne jouent plus pour leur formation respective, mais pour Équipe Québec; il faut créer une unité pour gagner. Il faut aussi compter sur des joueurs et des entraîneurs qui ont vécu des situations importantes dans leur carrière. Ce type de compétition est très exigeant, car chacune des équipes jouera cinq matchs en trois jours et les équipes qui atteindront la finale joueront une sixième rencontre», de confier Robert Dubuc.

**Les meilleurs**

«Au cours de ce tournoi, les amateurs auront la chance de voir les meilleurs



Robert Dubuc se dit flatté d'avoir été choisi pour diriger une équipe à l'occasion du Challenge de la Coupe Canada.

joueurs de la Ligue de hockey junior AAA du Québec affronter les meilleurs joueurs juniors A au Canada. Le spectacle sera excellent, car le calibre de jeu sera très élevé. Il faut se rappeler que Martin St-Louis a été sélectionné par les dépisteurs de la Ligue nationale de hockey alors qu'il évoluait dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Les

joueurs que vous verrez à l'œuvre auront peut-être également la chance d'être sélectionnés et de poursuivre leur carrière, car plus d'une trentaine de dépisteurs de la LNH seront présents. J'invite tous les amateurs à venir encourager les deux formations qui représenteront le Québec», de conclure Robert Dubuc.

**SUITE DE LA PAGE A-51**

## « Cheminer et progresser ensemble »

Les Wolves sont arrivés au Forum de La Plaine avec une équipe constituée de 10 joueurs âgés de 20 ans, 9 joueurs de 19 ans et de 9 joueurs de 18 ans et moins. Tandis qu'Ulysse n'alignait pas de joueurs de 20 ans, mais 2 joueurs de 19 ans, 5 joueurs de 18 ans et 18 joueurs de 17 ans et moins. «C'est énorme, a répondu l'entraîneur-chef, qui a une moyenne d'âge de 16,8 ans dans son alignement. Au-delà des victoires ou des défaites, on veut leur mettre un défi énorme. C'est comme ça qu'ils vont progresser.»

**Une vitesse de croisière «très élevée»**

Le pilote d'Ulysse avoue que ses joueurs ont été impressionnés et intimidés lors de la première rencontre. Néanmoins, il a été plus que satisfait de la réponse des siens lors du deuxième duel. «Il ne faut pas se le cacher, on a joué sur les talons [lors du premier match]. Comme je le leur ai dit, on revient dans le même état d'esprit ou on pèse sur le bouton effacer, a-t-il commenté. C'est ce qu'ils ont décidé de faire, d'effacer le premier match. Ils se sont présentés avec leurs bottes de travail. Si on compare le premier match au deuxième, on a vu une énorme différence. C'est un

peu ça, notre victoire.»

La dernière fin de semaine de travail a montré ce que sera le programme de l'équipe d'Ulysse pour la première partie de la saison. L'objectif est de faire progresser les joueurs et de devenir un club transformé après Noël.

«C'est de faire de petits pas au quotidien. Je veux les amener à une vitesse de croisière qui sera très élevée, a analysé l'entraîneur de 42 ans. En jouant contre des joueurs plus âgés, sur les plans de la rapidité, de l'intensité et du physique, c'est un peu ça qu'on va avoir dans le visage à tous les matchs. Ce n'est pas en nombre de victoires qu'on va se fixer des objectifs, mais avec la progression. À la fin de l'année, on veut voir le cheminement qu'on a fait ensemble.»

**«Une aventure chaque fois»**

Pour y arriver, l'équipe M19AAA d'Ulysse continuera d'évoluer dans l'Academy East Hockey League, en plus de participer à divers tournois. Plusieurs fois, les joueurs embarqueront sur la patinoire sans vraiment savoir quel genre d'équipe ils vont affronter. «C'est une aventure chaque fois, a avoué Chalifoux. On doit se concentrer sur notre équipe et non sur l'adversaire. On doit

être prêt à jouer avec l'intensité voulue et le système de jeux qu'on veut faire.»

La saison dernière, Denis Chalifoux a dirigé les Cataractes de Shawinigan dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Avec un club en reconstruction, il ne l'a pas eu facile avec 15 victoires en 68 parties. Celui qui en est à son deuxième séjour avec le programme Ulysse juge qu'il est maintenant un dirigeant amélioré. «D'avoir connu ça la sai-

son dernière, ça fait de moi un meilleur entraîneur aujourd'hui, a admis Chalifoux, qui est revenu au bercail pour des raisons familiales. Chaque expérience qu'on vit nous fait grandir. Ça a été un cours universitaire intensif. J'ai énormément appris et adoré mon expérience.»

L'équipe M19AAA d'Ulysse prendra la route de Haverhill, Massachusetts, afin de participer au Beantown Fall Classic qui débutera le 25 octobre.

**PARTICIPA**

# Ski

sécur

Plus de 25 ans d'expérience!



**Saison 2014**  
**Enfants et Adolescents**

**Transport par autobus**  
**8 samedis de plaisir!**  
 Du 11 janvier au 1<sup>er</sup> mars 2014

ÉCOLE DE SKI  
 PLANCHE À NEIGE ET SKI  
 OU PLANCHE LIBRE

**Pour information :**  
**M. Yves Labonté**  
**514-895-5954**

[www.participaskisecur.com](http://www.participaskisecur.com)

**GARANTIE 10 ANS** **VITRES EMBUÉES? Ne les changez SURTOUT PAS!** **ÉCONOMISEZ de 30 à 50 %\***



**SOLUTION THERMO**  
vitres embuées

Résidentiel et commercial



AVANT APRES



ÉVALUATION GRATUITE



**DANS L'OEIL DU DRAGON**  
TEL QUE VU À L'ÉMISSION

Yves Asselin  
(détaillant autorisé)

514 245.1964 1 877 707.2283 [lesmoulins@solutionthermo.com](mailto:lesmoulins@solutionthermo.com) [www.solutionthermo.com](http://www.solutionthermo.com)



\*Estimation comparative au coût de remplacement traditionnel d'une vitre (même modèle).



# GO COBRAS GO!



## Week-end impeccable pour les Cobras

Les Cobras ont connu un week-end parfait avec des victoires face aux Montagnards de Ste-Agathe et aux Mustangs de Vaudreuil.

### Raymond Berthiaume

redaction@larevue.qc.ca

Le vendredi 18 octobre devant les partisans à la Cité du Sport, l'attaque des Cobras, dirigée par le trio formé de Mathieu Ouellette, Olivier Knight-Rouleau et Philippe Venne, a récolté pas moins de 10 points au cours de la rencontre pour mener les siens à une victoire de 7 à 4.

Pour sa part, Olivier Knight-Rouleau a réussi un tour du chapeau en plus d'obtenir une mention d'aide. Après la rencontre, Olivier était très heureux de la performance de ses coéquipiers.

«Depuis que Robert Dubuc nous a réunis sur le même trio, Mathieu Ouellette, Philippe Venne et moi, ça va super bien. Ça a sans aucun doute été un élément déclencheur. Depuis quelques matchs, nous connaissons du succès, et ce soir, nous avons connu une belle soirée. Les Montagnards sont nos rivaux dans la Division St-Louis-Lalime et d'avoir remporté la bataille contre eux nous permet de récolter deux importants points au classement. Le prochain match contre Vaudreuil, dimanche, sera important; il faut se préparer dès maintenant. Il va falloir gagner nos batailles un contre un, apporter la rondelle devant le but et être intenses comme ça a été

le cas ce soir», de mentionner Olivier Knight-Rouleau.

### Victoire à Vaudreuil

Les Cobras ont poursuivi leur lancée le dimanche 20 octobre face aux Mustangs à Vaudreuil avec une victoire de 5 à 2.

Dans cette rencontre, Philippe Venne a touché le fond du filet à deux reprises et ses partenaires Mathieu Ouellette et Olivier Knight-Rouleau ont récolté chacun deux mentions d'aide. Jean-Christophe Houde, Félix Jarry et Nicolas Parisella ont complété la feuille de pointage. Cette victoire met fin à la malédiction qui semblait planer au-dessus des Cobras alors qu'ils ne réussissaient pas à vaincre leurs adversaires lors des joutes présentées les dimanches.

Au cours de la fin de semaine, Max Smith et Jeffrey Turcotte se sont partagé le travail devant le filet, récoltant chacun une victoire.

Les Cobras occupent maintenant le deuxième rang de la Division St-Louis-Lalime, un point devant les Montagnards, qui ont joué deux matchs de plus que la formation de Terrebonne.

### La prochaine semaine des Cobras

Le vendredi 25 octobre, les Cobras visiteront les Lauréats de St-Hyacinthe à 19 h 30 et le dimanche 27 octobre, ils



Olivier Knight-Rouleau a réussi un tour du chapeau en plus d'obtenir une mention d'aide le 18 octobre contre les Montagnards.

seront les hôtes du Titan de Princeville à compter de 13 h 30 à la Cité du Sport de Terrebonne.

### Avis public

#### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq-jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1 rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9265-0852 Québec Inc. CAFÉ BISTRO ALLÉGRO 3091, boul. Mascouche Mascouche (Québec) J7K 3B7 Dossier : 3663-507	Changement permanent d'endroit d'exploitation de 1 Restaurant pour vendre du 828, montée Masson à Mascouche au 3091, boul. Mascouche à Mascouche	3091, boul. Mascouche Mascouche (Québec) J7K 3B7



### PROCHAINE PARTIE LOCALE

Le dimanche 27 octobre, les Cobras seront les hôtes du Titan de Princeville à compter de 13 h 30 à la Cité du Sport de Terrebonne.

**STÉFANAIR**  
CHAUFFAGE CLIMATISATION  
MÉCANIQUE DE BÂTIMENT  
Résidentiel Commercial Industriel

4900 boul. des Laurentides  
Laval H7K 2J5

**450.622.3939**

**ESTIMATION GRATUITE**

RBQ 8341-7121-34

**OPTÉZ**  
POUR LA DIFFÉRENCE

**STÉFANAIR**

CONNAISSEZ-VOUS LES PROGRAMMES  
**Rénoclimat & ÉcoRénov ?**

Bénéficiez de subventions et de crédit  
d'impôt, allant jusqu'à **10 000\$.**

Participez au concours  
**Gagnez votre York!**

et courez la chance de gagner votre  
achat d'une valeur maximale de **7000\$\***

\*Achevez un appareil ou système de chauffage ou de climatisation admissible entre le 12 octobre et le 12 décembre 2013 et faites-le installer au plus tard le 29 janvier 2014. Détails en magasin.

**360°** stefanair.com  
Faites une visite virtuelle 360°  
de notre salle de montre sur stefanair.com.

**urbanova** Nouveau projet urbain au cœur de Terrebonne

**MAISON en RANGÉE** 1620 p.c. avec garage  
Chauffage et foyer au gaz naturel

Ce projet écoresponsable saura vous plaire tant par sa proximité avec les services et axes routiers que par son lien avec la nature (golf, sentiers, cours d'eau, parc, tennis)

À partir de **298 900\$**  
Infrastructure payées à 100%  
Taxes et terrain inclus

Nous sommes maintenant en prévente  
**10 000\$ DE RABAIS**  
Certaines conditions s'appliquent

Info : **Martin Daunais**  
514 246-1818  
EntDaunais.com

Sur rendez-vous seulement, à nos bureaux :  
**1386, avenue de la Gare**  
**Mascouche Qc J6K 2Z2**

LES ENTREPRISES **DAUNAIS**

RBO 8212-2235-00

**OLIVIER BÉDARD**

## Deux jours d'essais de F1600 avec Exclusive Autosport



Le Terrebonnien Olivier Bédard a participé, les 17 et 18 octobre, à deux jours d'essais avec Exclusive Autosport, l'équipe championne de la Formule 1600 tant au Québec qu'en Ontario. Au début de son test, il n'a mis que 10 tours pour se donner le même rythme que quatre autres pilotes qui participaient aussi à ce test. Même s'il fouillait le sol de Shannonville pour la première fois, ça ne semblait pas l'intimider. Au 14<sup>e</sup> tour, il était à quelques dixièmes du record de l'équipe sur cette piste. Il conduisait avec assurance et aplomb sans sortie de piste ou de signe de nervosité. « Cette voiture pardonne tellement qu'après seulement deux tours, j'ai oublié mon plan d'y aller étape par étape, alors je me suis mis sur la performance. Quatorze tours après, je faisais le meilleur temps de la journée. Cette voiture est simplement fabuleuse à conduire. On peut la pousser à la limite, faire une petite erreur et il reste encore de la marge pour récupérer sans perdre de dixième. Elle est vraiment saine, cette voiture », a-t-il confié. Olivier a évidemment épâté la galerie. Le propriétaire de l'équipe, Michael Duncalfe, a souligné qu'il avait assurément « beaucoup de talent ». Le vendredi, l'équipe a travaillé sur les réglages, et une longue séance de 45 minutes a permis de tester la résistance physique d'Olivier. Exclusive Autosport souhaite avoir Olivier pour la saison 2014, mais certaines conditions restent nécessaires pour une entente. (VT)

## Tagliani abandonne à Fontana

Alex Tagliani a dû abandonner au 209<sup>e</sup> tour de la dernière course de la saison, celle de Fontana, en Californie, à la suite d'un tête-à-queue qui a endommagé sa voiture. Au classement final, il a pris la 14<sup>e</sup> position.

Le pilote de Lachenaie a mené la course à 3 reprises pour un total de 5 tours. Tagliani avait obtenu son volant

chez Chip Ganassi après que Dario Franchitti, qui a subi des blessures lors d'un accident de course à Houston il y a deux semaines, eût déclaré forfait.

Son coéquipier Scott Dixon a remporté le champion de la série IndyCar. Il s'agit du 3<sup>e</sup> titre pour le pilote originaire de la Nouvelle-Zélande. (PLC)

Envoyez vos communiqués à [activites@larevue.qc.ca](mailto:activites@larevue.qc.ca)

### Le tableau indicateur

#### TOURNOI DE PÉTANQUE

Les Magiciens de la Pétanque tiendront un tournoi de pétanque de 3 parties le samedi 26 octobre au 282, rue Langlois, Terrebonne. Inscription de 11 h 30 à 12 h 30 au coût de 5 \$/membre et 7 \$/non-membre. Information : 450 492-9555.

#### CLUB DE MARCHÉ

Le Club de marche de la TransTerrebonne vous invite à des randonnées pédestres sur les sentiers de la TransTerrebonne, et ce, en toute sécurité, les mardis et jeudis de chaque semaine dès 13 h à 14 h. L'école des Trois-Saisons, située au 1658, boulevard des Seigneurs, est le point de rencontre. C'est gratuit. Information : Danielle Rouleau au 450 471-1609.

**Urbanova** Habitation  
RBQ : 5663-0130



Nouveau projet de condos de 12,14 et 16 unités avec ou sans ascenseur à Terrebonne  
Dans le projet Urbanova à Terrebonne

- 3 1/2 (2 stationnements ext.)
- 4 1/2 (2 stationnements 1 int. 1 ext.)
- Foyer au gaz, air climatisé
- Personnalisé votre intérieur par nos choix

Bureau des ventes (coin Angora, chemin Gascon) à Terrebonne  
du lundi au mercredi de 13h à 16h30 et de 18h à 19h30  
du jeudi au dimanche de 12h30 à 16h30

Lyne 514 910-9104 [lynerf@vl.videotron.ca](mailto:lynerf@vl.videotron.ca)  
Michel 514 910-8557 Chloé 514 912-0933

Un nouveau quartier écoresponsable  
**urbanova**

Écllosion d'un quartier écoresponsable  
Ce projet commande une vision d'avenir du développement urbain en banlieue ayant pour objectif de rompre avec le modèle traditionnel du développement.

Clés en main à compter de

**165 900\$**

Terrains de 3 800p.c. à 16 000p.c.



Nouveau projet à 2 minutes de Terrebonne  
St-Lin-Laurentides  
Projet Place Olivia

Tout inclus : terrain avec les services, taxes et notaire à certaines conditions

**Construction**

RBQ : 8347-7315-21

**Laurin Villeneuve inc.**

Bureau des ventes au 135, rue R-L Rivard, Saint-Lin Laurentides  
450 215-0555

[www.constructionlaurinvilleneuve.com](http://www.constructionlaurinvilleneuve.com)

FINALISTE Gala Habitation 2013

PLUSIEURS MODÈLES À VISITER  
OUVERT TOUS LES JOURS DE 11 H À 16 H

Promotion  
Taxe de bienvenue PAYÉE  
Maximum de 1500\$ (sous certaines conditions)

# Concours canin de haut calibre à Terrebonne



VILLE DE  
**Mascouche**

## AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1084-3

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné que :

1. Lors de sa séance du 19 août 2013, le conseil a adopté le règlement suivant :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1084-3 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1084 AFIN D'AJOUTER, DANS CE QUI Y EST DÉCRÉTÉ, DES TRAVAUX D'AMÉLIORATION DU RÉSEAU PLUVIAL DANS LE SECTEUR DE LA SEIGNEURIE DU CHÊNE, LA PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS DE CES TRAVAUX ET LES ÉTUDES PRÉPARATOIRES POUR L'EXÉCUTION DE CES TRAVAUX, D'Y APPROPRIER, À CES FINS ET POUR LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX, UNE PARTICIPATION DU PROMOTEUR DE 395 000 \$ ET D'Y RÉDUIRE À 7 477 000 \$ LA SOMME MAXIMALE POUVANT ÊTRE EMPRUNTÉE**

2. Le règlement numéro 1084-3 a été approuvé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 16 octobre 2013.

3. Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication et peut être consulté au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, 3034, chemin Sainte-Marie, à Mascouche, durant les heures de bureau et sur le site Web de la Ville ([www.ville.mascouche.qc.ca](http://www.ville.mascouche.qc.ca)) sous l'onglet « Services municipaux », dans la section « Règlements municipaux ».

Donné à Mascouche, le 23 octobre 2013.

Le greffier et directeur des services juridiques,

Yvan Laberge, avocat  
[greffe@ville.mascouche.qc.ca](mailto:greffe@ville.mascouche.qc.ca)

Le centre de soccer de la Cité du Sport de Terrebonne a reçu en grande pompe, du 20 au 22 septembre, le plus gros événement canin au Québec.

En effet, le Club canin Chomedey (CCC) y tenait son grand concours annuel. Diverses disciplines canines comme la conformation, l'agilité, l'obéissance et le rallye-O ont attiré un nombre record de participants et leur centaine de races de chiens différentes. Les visiteurs s'en sont mis plein la vue avec une vingtaine de kiosques de produits exclusifs, le test Bon voisin canin offert par le Club canin canadien et les cliniques de santé (yeux, cœur et oreilles).

### Spécialités et promotions de race

Les spécialités nationales et provinciales de Bouviers des Flandres, de Schnauzers géants et de Bouviers bernois, ainsi que le rassemblement des amateurs de terriers du Québec ont attiré des concurrents de partout, même des États-Unis.

De plus, les expositions de promotion de races présentaient le Welsh Corgi Pembroke et le Terre-Neuve. «Ce fut extraordinaire comme week-end», s'exclame la présidente de l'événement, Anie Goosens. La notoriété de l'événement devient si grande que 5 des 10 meilleurs chiens au Canada y prenaient part».

### Plus d'espace et de plaisir

Participant et exposante, Tessa Robillard explique la popularité du phénomène : «Nous bénéficions de plus d'espace que nulle part ailleurs et les exposants demeurent plus enclins à répondre aux questions des visiteurs. Cela



Josée Arsenault et Nuttah, participantes de la discipline de conformation. (Photo : Photo TessArt)

donne lieu à des échanges agréables de part et d'autre.»

Si le concours parvient à autant de prestige, il va sans dire que c'est le résultat du travail d'une équipe de bénévoles extraordinaires. «Nous avons aussi la chance de profiter d'une collaboration enviable avec l'équipe de direction et de logistique du centre de soccer de la Cité du Sport. Après trois ans, ils font partie intégrante de notre équipe, et notre succès leur est directement relié», précise Mme Goosens.

Texte: Marie-Claude Ainey

CAHIER B  
**Nous**  
LE CAHIER CULTURE ET PATRIMOINE

Depuis 7 ans,  
la culture  
au cœur de notre Hebdo!



Apprenez-en davantage sur vos artistes préférés qui se confient à nous, pour vous. Inséré chaque semaine à l'intérieur de La Revue.

Découvrez le cahier « Nous ». Il vous offre chaque semaine des entrevues exclusives avec des artistes de renom de passage dans la région, l'horaire cinéma, un brin d'histoire, le programme complet du Théâtre du Vieux-Terrebonne et bien d'autres découvertes.

Tous les mercredis, ils se révèlent à **Nous** pour vous

LE CAHIER CULTURE ET PATRIMOINE

la **Revue**  
DE COEUR ET D'ACTION

Ces artistes dans nos archives : [www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

# Petites annonces



**450 964-4449**

PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR:  
231, Ste-Marie, Terrebonne

Vos petites annonces  
SONT SUR  
[ INTERNET ]  
GRATUITEMENT AVEC LA REVUE  
www.larevue.qc.ca

Les annonceurs sont priés de bien vérifier leur première parution. Le journal La Revue ne se rend responsable que de la première parution. Toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.



**LIVRAISON**  
MASCOUCHE 940 MIE. MASSON (coin des Ancêtres)  
**450 966-4419**  
TERREBONNE 2370 Ch. GASCON (angle 640)  
**450 964-4419**

**4 REPAS À GAGNER!**  
(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ  
**Sylvie Martin / Claude Brouillette**

**Autos à vendre 5**

A-A ACHAT AUTO avec argent pour route ou ferraille, 7 jours, vendons auto 300\$ à 3.000\$, vendons pneus, batteries usagées. Remorquage/Stéphane 450-477-9689.

A-A-A ACHAT, AUTO, CAMION, PIÈCES ACCIDENTÉES, DE 200\$ à 1.000\$ COMPTANT. PNEUS USAGÉS, RECUS SAAQ REMORQUAGE GRATUIT, 7 JOURS/7 ALAIN REMORQUAGE TERREBONNE 450-820-8106, 514-232-3431.

REMORQUE FERMÉE 5X10, essieux Torx-Axle, V-Nose, 2.400\$ négociable, 450-964-5889, 438-863-2069.

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE AUCUNE ENQUÊTE DE CREDIT. PERMIS VALIDE. ACOMPTE MINIMUM EXIGÉ. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 2000 Ltée 450-446-2800.

MALIBU LS 2002, groupe électrique, automatique, 97.000km, mécanique A1, 450-477-5029.

**Pneus à vendre 9**

4 PNEUS D'HIVER TOYO, 205/65R16, 2 mois d'usage, 400\$, 450-417-0958.

PNEUS D'HIVER sur jantes, 225/65/R16 (5 trous) 100\$ 450-477-5029.

J'ai tout PERDU!  
- André

Découvrez son histoire sur [centraidelaurentides.org](http://centraidelaurentides.org)

**DOUVER ÉCLAIRE DES VIES**

CAMPAGNE 2013 - Objectif : 2 600 000 \$

676 347 \$

25% 50% 75%

**POUR FAIRE UN DON**  
Centraide Laurentides  
880, boul. Michèle-Bohec, bureau 107  
Blainville (Québec) J7C 5E2  
450 436-1584, poste 222

Don en ligne : [centraidelaurentides.org](http://centraidelaurentides.org)

**SOLUTION SUDOKU DU 23 octobre 2013**

2	7	3	5	6	4	8	1	9
9	6	5	8	2	1	4	7	3
8	4	1	7	3	9	2	5	6
5	3	8	2	7	6	9	4	1
4	2	6	1	9	5	3	8	7
7	1	9	3	4	8	5	6	2
3	9	4	6	5	7	1	2	8
1	5	7	9	8	2	6	3	4
6	8	2	4	1	3	7	9	5

3	6	4	8	7	1	5	2	9
8	5	1	9	2	3	6	4	7
2	9	7	6	5	4	8	1	3
6	7	3	2	9	8	1	5	4
4	8	5	1	6	7	3	9	2
9	1	2	3	4	5	7	6	8
7	4	6	5	8	2	9	3	1
5	3	8	4	1	9	2	7	6
1	2	9	7	3	6	4	8	5

**CARTES professionnelles**

**ARPENTEURS**

**Groupe Meunier**  
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES INC.

450-471-0388  
Téléphone

1428, Grande-Allée  
Terrebonne (Québec) J6W 6B7

**NOTAIRES**

450 492-0561

**louise roy**  
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

**REMISAGE-ENTREPOSAGE**  
INTÉRIEUR CHAUFFÉ AVEC ALARME

Pour automobile, camion léger  
Motorisé B et C, moto

Du 1<sup>er</sup> nov. 2013 au 30 avril 2014  
Pour info  
**Garage Ernest Leroux**  
André Leroux  
**514 229-1263**

**ACHAT AUTO CAMION**  
pour route et pièces

- Payons 200\$ minimum
- Reçu SAAQ
- Service de remorquage
- Vendons pneus avec garantie

**450 478-7998**  
**514 992-8921**

**Animaux à vendre 55**

PLUSIEURS ADORABLES chats vaccinés cherchent bonne famille, et plusieurs autres chats en attente d'une seconde chance. Prix d'adoption varié Jacinthe, 450-666-0271.

CHIEN HUSKY MÂLE de 4 ans, très docile, roux, yeux bleu, 150\$. 514-862-9361.

LABRADOR noir, Berger allemand, Pointer, 6 chiots vermifugés à 125\$ et plus. 450-666-1228.

**À vendre Divers 40**

CABANON (remise à jardin) 10X12 1.699\$, 10X16 1.949\$, 12X16 2.199\$, 15X20 3.099\$, 15X30 4.599\$, 20X30 5.899\$ autres grandeurs disponibles, livraison gratuite et installation gratuite. RBQ 8213-9338-04, 450-632-0007.

**On demande 65**

RAMASSONS DE LA cave au grenier, achetons appareils ménagers, antiquités, successions, payons \$\$\$, allons chercher rapidement, 514-617-8282.

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect. 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com.

\*\*\*\*RAMASSONS GRATUITEMENT POUR AIDER LES PERSONNES DANS LE BESOIN\*\*\*\* de la cave au grenier, ramassons jouets, aussi piscine, métal, BBQ, sauf matériaux et divan. 450-471-6193, page: 514-212-7076.

**Bois de foyer 42**

BOIS DE FOYER SEC, 450-588-4287 après 18h.

**Danse avec Aisance**

- Ligne jour ou soir
- Danse sociale ou latino

Bienvenue aux gens seuls

**450 477-8588**  
**514 918-3571**

**Bois de chauffage**

Merisier en rondelle  
provenant d'une usine de déroulage à Sainte-Thérèse

**Bois de 1<sup>re</sup> qualité**  
**514 918-9305**

**Vente de garage 50**

SAMEDI 26 octobre 8h à 15h, cinéma maison, laveuse sècheuse, meubles, accessoires décoration, outils, pneus d'hiver etc. Doit quitter le 1<sup>er</sup> novembre 450 838-7516.

**COURS DE MUSIQUE PRIVES** pour adulte. Piano et/ou clavier. Domicile ou studio. 21 ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude 450-964-7162.

**FORMATION BEAUTÉ** des pieds plus gel UV, super promotion à 250\$ Formation acrylique ou gel UV des ongles 500\$ Centre de formation Symbiose Bois-des-Filion 514-295-3763 pour plus d'informations.

**la Revue 55 ans**  
LE PLUS GRAND hebdo indépendant et GRATUIT au Québec

**Nécrologie Prières et remerciements**

La Revue offre aux familles en deuil ses plus sincères condoléances

**AVIS DE DÉCÈS**  
**BÉLANGER, Rose-Aimée**  
(née Soucy)

À Montréal, le 20 octobre 2013, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Rose-Aimée Soucy, épouse de M. Jean-Paul Bélanger. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Richard) et François (Annick), ses 5 petits-enfants Mathieu, Dominic, Shanie, Cinthia et Valérie, son arrière-petit-fils Zac, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 26 octobre 2013 à 11 h en l'église St-Henri de Mascouche, suivies de l'inhumation au cimetière St-Henri de Mascouche. La famille sera présente à l'église dès 10h30 pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés, cartes disponibles à l'église.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
1284 CHEMIN ST-HENRI  
MASCOUCHE

**REMERCIEMENTS**  
**PAGEAU, Gérard**  
1928-2012

Suite au décès de M. Gérard Pageau survenu le 25 octobre 2012 à l'âge de 84 ans, la famille tient à remercier chaleureusement l'équipe des soins palliatifs du CLSC Lamater, de la maison Adémar Dion pour leurs bons soins et dévouements exceptionnels ainsi tous ceux qui ont exprimé des témoignages de sympathies. Que chacun trouve ici l'expression de sa reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

**7<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
**Jean-Paul LANGLAIS**

Merci à toi d'avoir été le mari idéal, le papa formidable, le grand-papa attentionné et merci de veiller sur nous tous. Tu nous manques tellement. Prends soin de toi.

On t'aime si fort Ta femme et tes enfants xxx  
Une messe sera célébrée le 27 octobre, en l'église de la Plaine (St-Joachim) à 11h.

**Prières et Remerciements**

Remerciement au Sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues  
R.S.P.

Remerciements au Sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues  
A.P.



# LAVAGE VITRES et GOUTTIÈRES

Gouttières (à partir de) :  
 Intérieur (vider) **69,99\$** + tx  
 Extérieur (laver) **124,99\$** + tx

Vitres (à partir de) :  
 Des 4 murs extérieurs **49,99\$** + tx  
 Des 4 murs intérieurs **74,99\$** + tx

**514 867-6033**

cederickparadis@me.com

LA CIGALE MUSICALE  
 cours de guitare, basse, piano, batterie, chant, et plus, cours d'essai gratuit, info: Jocelyn 514-966-4742.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUE ANONYMES  
 TÉL.: 450-629-6635

## Chambres à louer 90

1 CHAMBRE meublée, toute équipée, téléphone, câble, TV, Internet, accès à tout, stationnement, Mascouche, 514-817-1440.

CHAMBRE À LOUER libre immédiatement, avec références, non-fumeur, pas boisson, 450-961-9361.

CHAMBRE, non-fumeur, pas d'alcool, pas drogues, entre terminus et centre d'achat, travailleur seulement, références, 100\$/semaine, 450-492-5711.



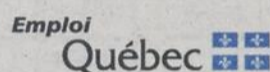
## Avis légaux



AVIS DE CONVOCATION  
 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
 JEUDI 14 NOVEMBRE 2013 À 17 H  
 AU 712, CHEMIN PINCOURT, MASCOUCHE

VEUILLEZ CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE EN NOUS CONTACTANT AU 450 477-4270

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière du gouvernement du Québec



## OFFRES D'EMPLOIS

GQC CANADA recherche plusieurs agents(es) de recouvrement bilingue, avec ou sans expérience, salaires compétitifs 450-477-8944, poste 108 ou 406, emplois@gqcCanada.com.

OPÉRATEUR DE TRACTEUR pour déneigement résidentiel et commercial recherché, disponible de novembre à avril, bienvenue au retraité, permis valide, 514-923-8864, aussi besoin de pelleleur.

ASSISTANTE demandée pour service de garde en milieu familial, Terrebonne, 450-729-0511.

SERVICE À LA CLIENTÈLE / SECRÉTAIRE. Boutique Le Griffeur situé à Terrebonne. Poste à temps partiel (3 jours semaines, 23 heures). Salaire 11.00\$/heure, bonne connaissance du français et l'anglais (parlé et écrit), maîtrise de l'ordinateur et doigté requis, bonne forme physique, facilité de communication avec le public et de travailler en équipe. S.V.P. envoyez C.V. par télécopieur au 450-961-4675 ou par courriel au richard@legriffeur.com.

CUISINIER(IÈRE) demandé(e) avec expérience 20h/semaine, 450-471-4444 ou 2894 boul. St-Charles, Lachenaie, après 16h.

VOUS AIMEZ LES PRODUITS GENACOL, aimez-vous faire la promotion de la nouvelle gamme de produits supérieurs. Pour assister à une séance d'information donnée au siège social, 450-729-3007, demandez Chantal.

OPÉRATEUR DE tracteur, pour déneigement résidentiel à Mascouche. Tracteur récent avec grappe et souffleur, salaire selon expérience. Doit être disponible de novembre à début avril. Besoin pelleleur pour déneigement de trottoirs. 450-474-7474.

DÉMÉNAGEUR AVEC expérience demandé sur appel, 450-474-7272.

INSTALLATEUR DE PNEUS. Avec expérience un atout, permis de conduire, temps partiel ou temps plein. Bonne forme physique. Salaire selon expérience. Se présenter au 2985 Chemin Gascon Mascouche.

URGENT BESOIN d'une coiffeuse. Vieux-Terrebonne, salon Fièvre Allure. Demandez Guylaine 450-964-7139. Voir sur Kijiji #487480991.

**DEMANDE**  
 - Cuisinier(ère)  
 - Livreur(euse)  
 Avec expérience  
 Temps plein ou temps partiel  
 Se présenter au 907, montée Masson entre 14 h et 16 h du lundi au vendredi  
 Demandez Peter

**Adjointe en immobilier**  
 avec expérience en immobilier, temps plein  
 Salaire selon expérience  
 Faites parvenir votre C.V. à info.st-pierre@videotron.ca  
 Fax : 450 492-1225

**OFFRE D'EMPLOI**  
**HÔTESSE RECHERCHÉE**  
 pour bureau des ventes, locations condos et maisons neuves à Mascouche du jeudi au dimanche de 12 h à 17 h.  
 C.V. par fax 450 417-3573 ou par courriel : info@constructionsLacourse.com

**LA RETOUCHE ELLE ET LUI**  
**COIFFEUSES demandées avec clientèle**  
 CENTRE COMMERCIAL L'ESPLANADE 2208, CHEMIN GASCON, TERREBONNE  
 450 471-2624

**Garage MESSIER Inc.**  
**RECHERCHE**  
 • Homme de services  
 • Apprenti mécanicien  
**450 471-3646**

**CENTRE DU PNEU Villemaire**  
**recherche**  
**Installateur de pneus avec expérience**  
 Se présenter au 1595, chemin Gascon, Terrebonne ou contactez Cédric 450 471-3345 ou courriel rvenne@pneuvillemaire.com

**Avis changement de nom**  
 Prenez avis que MIREILLE CHACHATI dont l'adresse du domicile est le 499, Deslongchamps, Mascouche, Québec J7K 3E7, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de MIREILLE ASSAL.  
 Avis rempli et signé : À Terrebonne, le 16 octobre 2013

**Avis de demande de changement de nom d'un enfant mineur**  
 Prenez avis que STEFANIA CIMMINO en sa qualité de mère donc l'adresse du domicile est le 9, rue de Pomerol, Terrebonne Québec J6W 0C7. Présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de ARIANNE LARIN CIMMINO en celui de ARIANNE LARIN.  
 Avis rempli et signé à Terrebonne 9 octobre 2012

**Avis changement de nom**  
 "Prenez avis que Linda Andrée PURDY, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 99, rue de Versailles, Terrebonne (Québec) J6Y 0H5, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Leticia Michelle PANFILI en celui de Leticia Michelle PURDY."

## Astrologie 102

MÉDIUM-CLAIRVOYANTE présent/futur/vie antérieure, aussi communication télépathique avec vos animaux, Mascouche RDV Muguette 450-325-2285.

Avez besoin d'aide pour voir clair dans votre vie? Je ne vous prédis pas que le futur, je vous aide à le réaliser. Nos voyants(es) peuvent vous aider en répondant à vos questions 24hrs x jr. au 1-900-789-3010 ou sur cell # 3010 18+. Prix réduit avec carte de crédit 514-250-3010. Question gratuite par mail sur site web www.josoleil.com Web cam avec Skype josoleil11 Nous engageons.

## Services divers 120

INSTALLATION CINÉMA MAISON, écran plat, câblage, système satellite. Travail professionnel. Estimation gratuite 514-919-7229.

PROBLÈMES D'ORDINATEUR? Virus, ré-installation, sauvegarde, de données, ou tous autres problèmes, déplacement disponible, 15 ans d'expérience, soir et fin semaine. 514-961-8241.

RIPE DE BOIS, litière pour animaux, chevaux, vache, poule, cochon etc. À partir de 4\$ le sac, vrac 15\$ la verge, possibilité de livraison, Qualité Ripe 514-944-6392.

SINGER Machine à coudre, réparation de toutes marques, service à domicile, Roland Léveillé, 450-966-9314, 514-574-2765.

**Magasin SINGER**  
 Réparation et service d'entretien sur machine à coudre de toutes marques.  
 TRAVAIL GARANTI 40 années d'expérience - Service rapide  
 Du mardi au vendredi de 9 h 30 à 17 h 30  
 CENTRE DE COUTURE TREMBLAY 387B Notre Dame Repentigny 450 932-1081

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocat-saaq.com.

SERVICE D'AIDE aux devoirs, au primaire (25\$/h) service de tutorat (45\$/h) Karyne Shelley enseignante en adaptation scolaire, 514-817-6218.

## Coiffure-esthétique 122

ESPACE pour technicienne en pose d'ongles et Espace fermé à louer 7X13 dans salon de coiffure Elvie et coiffeuse ou assistante demandée à Mascouche. 514-578-3581.

ESTHÉTIQUE CHEZ-MOI, ambiance relaxante, épilation, soins du visage, pédicure, clientèle féminine seulement, prix avantageux, 450-968-8928.

LOCAL À LOUER dans salon de coiffure, Martine 514-781-6597.

## Massothérapeutes 124

MASSAGE suédois, thérapeutique ou détente, 45\$/1h ou 60\$/1h30, reçu, Sylvie 450-477-1930.

POUR TOUS, INCLUANT femme enceinte, bébé: sur table, chaise, futon (Shiatsu), en eau (Watsu). Massage à domicile ou Centre de Santé Holiste 450-474-0155.

## Rénovation 135

111111 CONSTRUCTION ET RENOVATION TOUS GENRES, résidentiels et commerciaux, sous-sol, finition intérieure et extérieure, peinture, joints, céramique, plancher, etc. 35 ans d'expérience, R B Q # 81031403-14, 450-477-4747, cellulaire: 514-591-3550.

COFFRAGE, POUR agrandissement de maison, garage, descente de sous-sol et balcon en béton. Marc, 450-477-1410.

D.R. RENOVATION, FABRICATION DE TERRASSE EN BOIS traité, finition de sous-sol, salle de bain, planchers flottants, bois franc et céramique, Richard 514-434-7372.

## Entreposage 125

**ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR**  
**35\$ par mois**  
 Pratique pour les roulottes, bateaux et camions  
**Incluant: chien de garde, caméra de surveillance et clôture.**  
**Disponible dès maintenant.**  
 L'Assomption  
**450 585-4554**

## Déménagement 130

AAA DEMENAGEMENT MAGELLA, service professionnel, sans bris, sans soucis, pas de mauvaise surprise. 514-377-2061.

\*\*\*\*DÉMÉNAGEMENT\*\*\*\* A. MAISONNEUVE, 450-477-1-4221. 450-474-7272. Établi depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponibles, permis et assurance.

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurances, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, 514-618-4382.

FÉRAIS PETITS ET GROS TRAVAUX de rénovation, consciencieux, travaillant, lettres de référence sur demande, Yanik 514-863-2871.

PEINTRE D'EXPERIENCE, répare joints, très bon prix, 450-477-1358, 514-796-5911.

PEINTURE résidentiel, intérieur, extérieur, travail professionnel, bon prix. Estimation gratuite, Steve 438-837-9965.

S.L. RENOVATION, sous-sol, salle de bain, peinture, plancher flottant, petits et gros travaux, 514-865-7203.

TIREUR DE JOINT, réparation et pose de gypse, contactez Frédéric, 514-234-1502.

**MAÎTRE CIMENTIER CORRIVEAU INC.**  
 - Revêtement acrylique  
 - Crépi, trottoir, balcon, marche à l'épox  
 - Joint, brique, pierre  
 - Infiltration d'eau  
 - Membrane d'imperméabilisation  
 - Injection fissure  
 - Drain français  
 - Calfeutrage portes et fenêtres  
 RBO: #8294-7896-31  
**450 477-3220**

**CENTRE L'IMPULSION**  
 Pour un RETOUR RAPIDE ET DURABLE SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL, le Centre L'Impulsion de la commission scolaire de Laval offre 2 FORMATIONS GAGNANTES

**COMMIS-CUISINIER EN ÉTABLISSEMENT**  
 17 semaines à temps plein à partir du 25 novembre 2013  
 Cours dispensés par des enseignants de l'École hôtelière de Laval  
 En collaboration avec Emploi-Québec  
 Téléphone : 450 662-7000 poste 3220

**COURS DE COMMUNICATION ANGLAISE**  
 3 niveaux : Débutant, Intermédiaire 1 et 2  
 9 semaines à temps plein à partir du 11 novembre 2013 Coût total : 80\$  
 Téléphone : 450 662-7000 poste 3218

Lieu de formation  
 Centre L'Impulsion (Centre d'éducation des adultes-Commission scolaire de Laval)  
 3995, boulevard Lévesque est, porte 10 à l'arrière, Laval H7E 2R3 (local 1318 au 3e étage)

**Rénovation 135**

**STYVES LE BRIQUEUR INC.**

- Rénovation générale
- Brique - Joints - Crépi
- Pierre (naturelle et collée)
- Foyer - Cheminée
- Démolition
- Plancher béton
- Garage - Cabanon etc.

BBQ: 8351-5494-24  
**514 885-5247**

**ER**  
Gestion Rénovation  
R.B.Q. 8304-2622-42

**Le spécialiste d'agrandissement de maison et rénovation de tous genres**

**450 477-3776**  
ergestionrenovation.com

**Paysagement 136**

**ÉMONDAGE**

**HUGO**

- Assurance responsabilité
- Estimation gratuite

Service d'entretien d'arbres  
**450 474-2727**

**Entretien ménager 143**

**VOUS AVEZ BESOIN** d'une personne de confiance pour faire votre entretien ménager, j'ai six ans d'expérience. Nancy, 514-449-4435.

**BONJOUR, BESOINS** d'aide pour votre ménage à la semaine ou à l'occasion Terrebonne Mascouche, demandez Chantal 450-968-8931.

**CHERCHEZ-VOUS UNE** femme de ménage ? minutieuse et honnête, contactez Sylvie, 514-779-8304.

**ENTRETIEN MÉNAGER** commercial, lavage de tapis. Estimation gratuite, 514-688-8013.

**ENTRETIEN MÉNAGER LINE** ROCHELEAU, vous avez besoin d'aide pour le ménage de votre maison. Disponible et fiable, facture si désiré. 514-994-9672.

**FEMMES DE MÉNAGE**, entretien ménager, résidentiel, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail qualité supérieure, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MÉNAGE TERREBONNE 450-492-5067.

**Garderie 145**

**SERVICE DE GARDE** en milieu familial, du lundi au vendredi, de 7h à 17h, 25\$/jour avec reçu. Nancy 514-292-6149.

**1 GARDERIE** en milieu familial à Terrebonne/La Plaine, enfants 6 mois et plus, de 8h30 à 17h, 25\$/jour avec reçu, en attente d'accréditation, formation complète 45h obligatoire, Karine 450-918-3342.

**2 PLACES** disponibles temps plein, 24h/24h, 7 jours/7, Mascouche, 450-918-0536.

**GARDERIE 25\$/jour**, 2 places disponibles, temps plein ou partiel. Près de l'école Jeunes du monde. 450-964-8237.

**GARDERIE ÉDUCATIVE** EN MILIEU FAMILIAL, 3 places disponibles, Terrebonne-ouest, contactez Douja, 450-420-6513.

**GARDERIE EN MILIEU** familial, Terrebonne près CLSC, 7\$/jour, places disponibles, 7h à 17h, contactez Manon, 450-492-2437.

**LA PLAINE** garderie familiale avec éducatrice diplômée, enfant 2 ans et plus, 25\$/jour avec reçu, Sylvie, 514-882-1678.

**LA PLAINE** milieu familial à 7\$/jour, 1 place 2 à 3 jours semaine, enfant 2 ans+, 450-968-2361.

**Garages à louer 172**

**ENTREPOSAGE D'HIVER** pour auto, 15 novembre au 15 avril, 275\$ 450-474-2080.

**la 55 ans la Revue**  
www.larevue.qc.ca

**GARAGE FERMÉ CHAUFFÉ** à louer, derrière les Galeries de Terrebonne, entreposage seulement, 150\$/mois, www.locationappartement.ca 514-207-0483.

**VIEUX-TERREBONNE**, garage 14x25, 200\$/mois chauffé, libre immédiatement, 514-968-4403.

**Logements à louer 175**

**3-1/2, TERREBONNE**, dans triplex rénové, balcons avant arrière, stationnement, entrée laveuse, sècheuse, libre 1er novembre, 630\$/mois, 514-235-3286.

**À ST-LIN CONDOS 5-1/2**, beau secteur, Info: 450-477-9339.

**BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS**: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Terrebonne, Ile-St-Jean, Lachenaie, Mascouche, Occupation immédiate pour informations: 450-964-6901.

**GRAND 3-1/2**, demi sous-sol dans triplex à Terrebonne, frais peint, évier et comptoir de cuisine neufs, entrée privée, plancher flottant et céramique, entrée laveuse/sècheuse, très propre, quartier familial et tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement, 575\$/mois, 450-964-7726.

**LA PLAINE, GRAND 4-1/2**, boisées, près des services, libre immédiatement, 700\$/mois, 450-722-3520.

**LACHENAIE, BOISE 3-1/2**, chauffé, éclairé, câble tv, 2 stationnements déneigés, entrées laveuse, sècheuse, plein pied, 790\$/mois, idéal personne seule, pas d'animaux, libre Août, illico, 450-492-5100.

**MASCOUCHE**, chauffé, éclairé, grand bachelor 3-1/2, stationnement, non-fumeur, idéal personne seule, 680\$/mois, 514-591-5417.

**TERREBONNE 3-1/2**, chauffé, éclairé, poêle, frigidaire, libre, rénové, 625\$/mois 514-794-5378.

**TERREBONNE 5-1/2** FRAIS PEINT 3-1/2 SPA-CIEUX, lumineux, grandes chambres, salle à dîner-salon aires ouvertes, cuisinette chaleureuse, rangement intérieur, stationnement double, propreté, tranquillité, pas de chien, 4 5 0 - 6 5 4 - 4 9 5 8, 450-416-1640.

**TERREBONNE OUEST (640/19)**, 3-1/2, ensoleillé, 4 électros, idéal personne seule, non-fumeur, 595\$/mois, 514-943-6335.

**TERREBONNE, PRÈS CEGEP**, GRAND 3-1/2, rez-de-chaussé, pas de stationnement, libre immédiatement, 625\$/mois, 514-777-2294.

**55 ans la Revue**

**Logements à louer**  
appartements Maisons Condos  
4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2  
Terrebonne Mascouche Rawdon  
Bases d'occupations - libres

- Location traditionnelle
- Location avec option d'achat
- Location temporaire court terme après sinistre, cas d'assurance et autres.

Nous offrons aussi des services de consultation et de gestion immobilière.

514-GLOBALES  
514 456-2253  
www.globales.ca

**APPARTEMENTS NEUFS 55 ANS ET + TERREBONNE**

- Très grand 3<sup>1/2</sup>
- Garage
- Ascenseur
- Près des services
- Libre immédiatement

**450 471-5557**

**Appartements à louer**

**2 1/2 et 4 1/2**  
L'île St-Jean, Animaux interdits  
**(450) 585-4554**

**TERREBONNE 4 1/2 - 800\$/mois**  
**Plancher béton**  
**Idéal retraité**  
**450 824-3535**  
**450 581-1041**

**1 MOIS GRATUIT**, 4-1/2, BORD DE L'EAU, frais peint, libre Ile-St-Jean, 708\$/mois, 514-434-5195.

**3-1/2 CENTRE-VILLE** La Plaine, frais peint, près de tous les services, libre 1er janvier, 514-885-7300.

**5-1/2 TERREBONNE**, rue Piché, près de tous les services, 675\$/mois, enquête de crédit, libre immédiatement, 514-705-9505.

**GRAND 6-1/2**, 1,200\$/mois, 3 cacs au rd, grande pièce au sous-sol, cour comprise, près Vieux-Terrebonne, autobus à la porte, 514-502-3587.

**ILE-ST-JEAN**, bord de l'eau, 4-1/2, 710\$/mois, entrée laveuse/sècheuse, 3-1/2 570\$/mois, stationnement. Libre immédiatement www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

**LA PLAINE, BACHELOR 4-1/2**, chauffé, éclairé, déneigé, libre 750\$/mois, 514-647-3221.

**LOFT, TOUT MEUBLÉ** à St-François, près du Vieux Pont de Terrebonne, personne seule, à voir, 450-666-7254.

**MASCOUCHE GRAND 4-1/2** sur 2 étages, foyer, A/C, douche céramique, pas d'animaux, libre 1er février, 975\$/mois, 514-792-2189.

**MASCOUCHE, RUE Dalpé**, grand 3-1/2 style condo hall d'entrée avec porte française, plancher bois, occupation immédiate, accès autoroutes 25/640, informations 450-964-6901.

**RUE SARAZIN 1191**, premier étage, 3-1/2 les entrées propres, 600\$/mois, 450-471-4587.

**SUPERBE LOGEMENT** à louer, Terrebonne, endroit calme, près du CHSLD, très grand 3-1/2, chauffé électricité inclus, semi-meublé, appareils électro fournis, bonne fenestration, foyer, naturel, stationnement, strictement non-fumeur, pas d'animaux, personne responsable avec références, 700\$/mois 450-471-9284.

**TERREBONNE 1-1/2**, chauffé, meublé, câblé, salle de lavage, 530\$/mois, idéal personne seule, 514-983-1171.

**TERREBONNE 3-1/2**, eau chaude fournis, 1 stationnement, idéal personne tranquille, pas d'animaux, libre immédiatement 450-471-4956.

**TERREBONNE 4-1/2, BOUL. DES SEIGNEURS**, près de tous les services, 645\$/mois, libre immédiatement, enquête de crédit, 514-705-9505.

**TERREBONNE 4-1/2** entrée laveuse, sècheuse 1 stationnement, 700\$/mois, 514-824-2944.

**TERREBONNE 6-1/2**, bas avec cour, stationnement, 900\$/mois, libre, 514-824-2944.

**TERREBONNE beau 4-1/2** près CEGEP, Centre sportif, et parc industriel, à partir 695\$/mois, occupation immédiate, informations 450-964-6901.

**TERREBONNE, BEAU 5-1/2** RENOVÉ À NEUF 850\$ REFERENCE 514-214-3040.

**TERREBONNE, GRAND 4-1/2**, MC TAVISH arrière galerie de terrebonne, 1er étage, 695\$/mois, plancher flottant, céramique, porte patio, balcon, pas d'animaux, référence, libre décembre, 450-471-0654.

**TERREBONNE haut de maison**, 5-1/2, pas de chien, 950\$/mois, chauffé, éclairé, enquête de crédit, libre immédiatement, 450-474-2795.

**À LOUER 3 1/2 4 1/2**  
rue Louisiane  
**450 581-1041**

**TERREBONNE** loft, chauffé, éclairé, 680\$/mois, 514-824-2944.

**VIEUX-TERREBONNE**, 4-1/2 style loft une c.a.c, plancher de bois franc, frais rénové, très grande terrasse, 700\$/mois, 2 stationnements, 450-964-7003.

**Locaux à louer 180**

**ENDROIT STRATÉGIQUE**  
Espace commercial à louer  
À Mascouche  
de 3 000 à 10 000 pieds carrés  
Bonne condition  
Construction neuve - Facile d'accès  
450.433.2999 poste 230

**LOCAUX Industriels et bureaux**  
1,200 à 8,000 p.c.  
En bordure de l'autoroute 25  
Contactez Alex  
514 794-9649  
450 471-7275

**LOCAL A LOUER DANS SALON** de bronzage à lachenaie, ongles, cils, esthétique, 450-471-9816.

**LOCAL COMMERCIAL** 4,500p.c. disponible 1er mars 2013, 1502 chemin Gascon, Terrebonne, 877-632-7868.

**DANS CENTRE DE SANTÉ HOLISTE** idéal pour psychologue, hypnologue, podologue, physiothérapeute, chiropraticien, esthéticienne, 450-474-0155.

**LACHENAIE**, 650p.c à 2,210p.c., excellent pour commerce ou bureau, 514-865-0540.

**LOCAL à louer** sur Montée Major, Terrebonne, 975p.c. à 2000p.c. 514-705-6464.

**NOUVELLE BÂTISSE SUR CHEMIN GASCON**, 1,090pi.ca à l'étage, 514-705-6464.

**Bureaux à louer 185**

**TERREBONNE 955, BOUL. DES SEIGNEURS**, 900pi.ca., tout inclus, 1,050\$/mois. Un mois gratuit, 514-994-9129.

**Condos à louer 190**

**CONDO 4-1/2, TRES BIEN INSONORISÉ**, foyer au gaz, chauffage et climatisation centrale, lumineux, très grand balcon, ascenseur, pas d'animaux, enquête de crédit près de tous les services, disponible immédiatement, 1,200\$/mois, 215, rue Bohémier, mascouche, 514-802-0087.

**CONDO FLAMBANT NEUF** montée Masson Laval (près Terrebonne) 2 cacs, foyer électrique, a/c, 2 stationnements, 980\$/mois, 514-262-1535, 1-450-448-4800.

Petites annonces de **la 55 ans la Revue**

La couleur pour un p'tit

**2\$**

**450 964-4444**

\* Valide pour un temps limité

**la 55 ans la Revue**  
www.larevue.qc.ca

**Condo à louer 190**

**À LOUER CONDOS NEUFS MASCOUCHE À LOUER**  
Qualité supérieure sur 2 étages, 4 1/2 - 5 1/2, îlot, walk-in, a/c, foyer, cabanon, très belle fenestration et à 2 pas d'école primaire.  
**Call 438-880-6276/bur 450 474-3400**  
info@constructionslacourse.com

**Maisons à louer 195**

**MASCOUCHE 5-1/2, BUNGALOW NEUF**, plancher bois, céramique, thermopompe, pas d'animaux, taxe d'eau incluse, enquête de crédit, occupation immédiate, 1,375\$/mois, il faut voir 514-944-1251.

**TERREBONNE (La Plaine)** semi-détaché, 5-1/2, 3c.a.c., 2s.d.b., 1 salle d'eau, très propre, entrée indépendante côté pour sous-sol, 1250\$/mois. Références et bureau crédit demandés. 819-430-7100.

**ST-LIN**, maison neuve 1250\$/mois, 514-444-1732, 514-705-6464.

**L'immobilier, c'est mon MÉTIER, ma PASSION**

**ROYAL LEPAGE** Sans frais 1 866 950-8484  
**Weber Blanc** Courtier immobilier

**514 794-3559**

**NOUVEAUTÉ**: Superbe condo, const. 2004, au niveau terrasse, 2 chambres fermées, concept à aire ouverte, 2 stationnements, terrasse privée en avant. Mascouche 169 000 \$ mls: 20521566

**INTERGÉNÉRATION**: Wow! Intergénération en coin de rue, entrée indépendante, 3 chambres, 2 s. bains, piscine, grande cour, plusieurs rénos. Mascouche 229 900 \$ mls: 20535114

**GARAGE DOUBLE**: Superbe maison, 3 chambres, 2 salles de bains, grande salle familiale, chambre froide, poêle à bois. Sans oublier le garage double de 11' de haut. Mascouche. 274 900 \$ mls: 12094747

**SOLARIUM**: Belle propriété avec garage, 3 chambres, 2 salles de bains, grande salle de lavage, sous-sol totalement aménagé, piscine, solarium, cabanon, grande cour. La Plaine 209 000 \$ mls: 12846965

**Appelez-moi pour une évaluation sans frais de votre propriété**

**Locaux industriels à vendre ou à louer 183**



AGENCE IMMOBILIÈRE  
10340, Côte de Liesse  
Lachenaie-Québec H8T 1A3

**CONSTRUCTION NEUVE À VENDRE**  
**CONDO INDUSTRIEL / BUREAU**  
Rue Charles Edouard Renaud, TERREBONNE

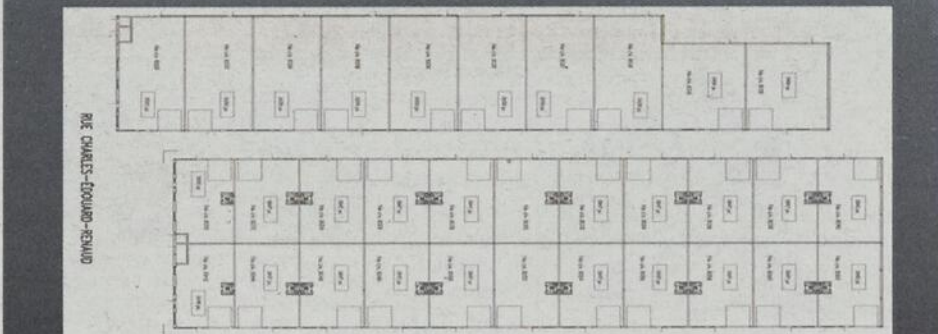
Accès autoroute 640 et route 337 LIVRAISON OCTOBRE 2013

Superficies de **1 645p.c. à 40 000p.c.** Parement de maçonnerie jumelé avec parement métallique corrugué. Hauteur des plafonds 24'. Un parc industriel en pleine expansion, riche bassin de main-d'œuvre qualifiée et situation géographique de choix avec les autoroutes 25, 40 et 640.

Prix à partir : 100\$/pied carré

**Veillez nous contacter :**  
**Robert Ghetti**  
Courtier immobilier  
C : 514 944-9147  
rv@prodev.ca

**Christian Nolet**  
Courtier immobilier  
C : 514 655-4283  
christian.nolet@videotron.ca



**Terrains à vendre 225**

A ST-LIN-LAURENTIDES terrain, cottage prêt à bâtir, avec services, beau secteur. Pour info 450-477-9339.

TERREBONNE OUEST, rue Paradis, terrain prêt à bâtir, 15000p.c. à 23000p.c., boisé, aqueduc municipal, pour construire selon vos spécifications. 450-818-4688.

**Condos à vendre 240**

VIEUX-TERREBONNE condo 4-1/2 sur 2 niveaux, face Rivière des Mille-Îles, possibilité d'achat sans comptant, 149,900\$, 514-220-5423.

CONDO 159,900 MASCOUCHE 4-1/2, chemin des Anglais/Ste-Marie, 2 c.a.c., 2 stationnements, douche séparée, échangeur d'air, foyer gaz, aspirateur central, faut vendre transfert, 514-515-6875.

**Condos à vendre 246**

**CONDOS à VENDRE**

Un condo à vendre sur la rue Angora avec un bail signé pour deux ans.

Un condo à vendre boul. des Seigneurs, Terrebonne, 5 1/2, sous-sol (près de tous les services).

Info : Michel 514 910-8557

**Visites libres 246**

**VISITE LIBRE**

Voir annonce complète dans la section immobilière

**Dimanche 27 octobre 13 h à 15 h**

975, rue des Moissons Saint-Lin  
Lucie Tardif/Serge Bergeron  
Courtiers immobiliers

7272, rue Guérin La Plaine  
Serge Bergeron/Stéphane Alarie  
Courtiers immobiliers

**Dimanche 27 octobre 14 h à 16 h**

634, de Pompador Mascouche  
Chantal Rivest  
Courtier immobilier

7491, des Gèrariums La Plaine  
Céline Sirois  
Courtier immobilier

743, rue Ouimet Terrebonne  
François Pitre  
Courtier immobilier

**Maisons à vendre 245**

MAISON CANADIENNE meublée, Terrebonne, grand terrain aménagé, beau secteur, 450-968-0241.

**Proptié à revenu à vendre 250**

**Deux immeubles à 5 logements à vendre.**  
Rue Louisiane à Terrebonne  
**450 581-1041**

**Services financiers 254**

CONSOLIDATION DE DETTES PERSONNELLES OU COMMERCIALES, un seul versement/mois, CARTE DE CREDIT, HYDRO, IMPÔTS, PRÊTS, TPS TVQ, SAISIES, ETC., consultation sans frais et confidentielle, refaites votre crédit! 7/7j, 8/20h., 1-888-371-0661.

Petites annonces de **la 55e Revue**  
La couleur pour un p'tit **2\$**  
**450 964-4444**  
\*Valable pour un temps limité

**Financement 265**

**Meilleur taux 2,60%\***  
**Taux variable**  
Certaines conditions s'appliquent  
**Multi-Prêts**  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE  
**Gilles Dupuis c.h.a.**  
Courtier immobilier hypothécaire  
Cell: 514 757-2265  
dupuisgilles@videotron.ca  
**2296, chemin Gascon, Terrebonne 475, mtée Masson, Mascouche**

**Terrebonne 699 000 \$**



Bâtisse industrielle très bien située dans le parc industriel de Terrebonne, accès facile aux autoroutes, terrain de plus de 33,000pc, 4 portes de garage de 14X12 et 18.5 pieds de hauteur libre, espaces de bureau, mezzanine, 2 salles d'eau, stationnement, rangement.

**Mascouche 2 500 000 \$**



Immeuble industriel const. 2004 et agrandi en 2005 et en 2010 très bien situé, superficie brute totale de 23,809 pc incluant la mezzanine de 4,132 pc. La portion bureaux érigée sur 2 étages représente 28% de la superficie brute totale, la hauteur extérieure est de 23 pieds, 6 portes de garage de 16X16, grand stationnement, accès autoroute 25-40-640.

**Pour vendre ou acheter 25 ans d'expérience**  
Groupe Sutton Synergie Agence immobilière **Sutton**  
**450 964-0333**

**Sutton**  
groupe sutton synergie inc.  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
www.suttonquebec.com

**4 adresses pour mieux vous servir**

1615, ch. Gascon Terrebonne <b>450 964-0333</b>	2757, boul. Ste-Marie Mascouche <b>450 474-4774</b>	894, 12 <sup>e</sup> avenue St-Lin <b>450 439-8877</b>	1135, rang St-François Terrebonne Ouest <b>450 971-0444</b>
--	--	---	--

**Partenaire pour la vie chez synergie**  
**450 964-0333**

**FAITES APPEL À UN DE NOS COURTIERS IMMOBILIERS POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ**

**NOUVELLE INSCRIPTION**  
**Linda Dussault**  
Intergénération avec garage, 2 minutes de l'autoroute 25 \*\*\* À VOIR \*\*\*

**NOUVELLE INSCRIPTION**  
**Sylvie Bonneau**  
Ste-Julienne, domaine 99 637p.c. garage 32x24 mls 18532177

**Dimanche 27 octobre 14 h à 16 h**  
634, de Pompador, Mascouche  
**Chantal Rivest**  
3 chambres, 199 900 \$

**STE-MARTHE-SUR-LE-LAC**  
**Marie-Claude Giroux**  
Coup de cœur 154 000 \$

**149 900\$ PRIX POUR VENTE RAPIDE**  
**Joane Gauvreau**  
Entièrement rénovée, une aubaine!

**TERREBONNE**  
**Lyne Sabourin**  
Wow! Très ensoleillé, magnifique concept, ascenseur, sauna, piscine creusée, 1 càc, aucun tapis, à 2 min de l'étang des Moulins.

**MASCOCHE 259 900 \$**  
**Carole Lalonde**  
Maison au cachet unique! À voir absolument!

**LAVAL DES RAPIDES**  
**Christiane Lavoie**  
jumelé, 4 càc, 284 500 \$

**FERMETTE/LOTBINÈRE**  
**Manon Turgeon**  
Coin de paradis aux multiples possibilités, immense terrain 20 hectares 232 000 \$

**129 900 \$**  
**Luc Brisson**  
Propriété située dans un secteur paisible, aucun voisin à l'arrière.

**VISITE LIBRE**  
Dimanche 27 octobre 14 h à 16 h  
7491, des Gèrariums, La Plaine  
**Céline Sirois**

**JUMELÉ À CONTRECOEUR**  
**Nicole Szabo**  
3 chambres, 199 900 \$ occupation rapide possible.

**REPENTIGNY**  
**Steve Robitaille**  
Maison neuve, véranda 4 saisons, plafond de 9', aménagement paysager et pavé unis, maison Novoclimat. 425 000 \$

**TERREBONNE**  
**Christian Roberge**  
Cottage contemporain avec séjour, maison Novoclimat, système de chauffage et climatisation centrale. Maison neuve avec garantie Abrisat. 416 500 \$

**TERREBONNE PRIX RÉDUIT**  
**Christian Roberge**  
Propriété rénovée au goût du jour, grand garage, 4 càc, 3 sdb, foyer, verrière, sous-sol fini, terrain 14 700p.c. aucun voisin à l'arrière, beaucoup d'inclusions.

**MANDEVILLE - BORD DE L'EAU**  
**Sylvie Chartrand**  
Magnifique chalet 3 càc

# Multi-Prêts HYPOTHÈQUES

AGENCE HYPOTHÉCAIRE



**2.60%\***  
Taux variable.

**3.24%\***  
Taux fixe 4 ans.

## NOUVEAU PROGRAMME « RÉNOVER ma nouvelle propriété »

Exclusif aux clients de Multi-Prêts et grâce à RONA, ce programme simple et avantageux vous permet d'entreprendre et de financer des travaux de rénovation à même votre prêt hypothécaire, et ce, dès l'acquisition de votre propriété.

Contactez-nous maintenant  
pour plus d'information sur le programme  
« RÉNOVER ma nouvelle propriété ! »

## Déployez vos possibilités HYPOTHÉCAIRES!

ACHAT • PRÉAUTORISATION • REFINANCEMENT • RENOUELEMENT • TRANSFERT  
Garantissez votre taux jusqu'en juillet 2013!

## Équipe Descoeurs-Dupuis-Charbonneau Équipe #1 sur la Rive-Nord\*\*

### Sainte-Thérèse

266, boul. Labelle

450 433 7738

### Terrebonne

2296, chemin Gascon

450 471 7747

### Mascouche

475, Montée Masson

450 471 7747

Diane Descoeurs, CHA / Courtier immobilier hypothécaire agréée  
Gilles Dupuis, CHA / Courtier immobilier hypothécaire  
Martin Charbonneau / Courtier immobilier hypothécaire

\* Certaines conditions s'appliquent. Sujet à changements sans préavis. \*\* En nombre de dossiers déboursés.

WWW.668EPERVIERS.COM

668, rue des Éperviers  
Mascouche

**340 000 \$**  
(valeur agréé)

## Visite libre

DIMANCHE LE  
27 OCTOBRE  
13H00 À 16H00



Belle maison, bon secteur  
et toute une cour!



JEAN-FRANÇOIS DUSSAULT  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

514 233-7767

L'immobilier, c'est  
mon MÉTIER, ma PASSION



Vendirect.ca  
agence immobilière

LE COURTIER  
QUI VEND À PARTIR DE

**499\$**

de commission

payable à la vente seulement!

Je m'occupe de tout,  
service MLS® inclus!

## Francine Thibeault

Courtier immobilier

**Vous désirez un service  
d'une professionnelle  
Plus de 14 ans d'expérience**

Appelez-moi au  
**514 591-6372**



### ACHETEUR

**Vous recherchez la maison  
de vos rêves ?**  
Je suis attentive à vos attentes  
En tant que professionnelle  
je vais vous guider dans votre  
transaction la plus importante  
de votre vie.  
**Votre bonheur  
me tient à cœur**

### Notre concept est simple

Offrir une alternative au « À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE » en offrant une nouvelle gamme de services à des tarifs intéressants pour le consommateur, avec les services d'un courtier.

### Le même service professionnel

- › Pas de surprise
- › Évaluation GRATUITE de votre propriété à sa juste valeur marchande avec comparables à l'appui
- › Photos de qualité
- › Conseils « Home Staging » de base
- › Mise en marché efficace
- › Visibilité sur le système MLS® sur Centris.ca

- › Négociations
- › Rédaction de la promesse d'achat sur les formulaires de l'OACIQ
- › Suivi inspection
- › Suivi pour obtention d'un prêt hypothécaire
- › Préparation du dossier pour le notaire
- › Je vous accompagne chez le notaire.

centris.ca  
Le site de l'industrie immobilière

MLS  
MULTIPLE LISTING SERVICE®

Si moi ou un courtier trouvons l'acheteur. Un taux de commission qui a été déterminé à la signature du contrat de courtage sera alloué.  
Contactez-moi

# Via Capitale DISTINCTION



## 450.471.3181

### viaPROTECTIONS

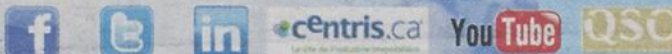
2295, chemin Gascon, Terrebonne (Québec) J6X 4H3

propriétaire - domiciliaire - hypothécaire

+ ASSISTANCE JURIDIQUE

www.viacapitaledistinction.com  
www.centris.ca

agence immobilière  
viacapitaledistinction.com



**ST-LIN**

Grande propriété multi-paliers, garage et mezzanine, finition haute gamme, 3 chambres +1 chambre. 319 000 \$

**Patrick Chayer**  
Poste 261

**Pour une évaluation GRATUITE**

Contactez-moi

**Wesnel Petit**  
Courtier immobilier  
514 949-7296

# Parce que le monde bouge!

**LE GARDEUR**

Jolie maison de 4 chambres à coucher, grand terrain avec beaucoup de possibilité, vendeur très motivé. Venez visiter!

**Sébastien Gilbert**

**BAISSE DE PRIX 259 900 \$**

AUBAINE! Superbe propriété, construction impeccable, terrain 10,300pc. Peut être transformé en résidence commerciale. Beaucoup de potentiel, secteur commercial très en demande. 399 000 \$

**Katherine M. Ross**

**TERREBONNE**

Grand jumelé 34'x32', 4 c.à.c. 2 sdb, grande cuisine, garage quartier tranquille !!!

**Martin Belair**  
Poste 231

**169 000 \$**

Joli bungalow très propre. Petit mais coquet. Sur terrain boisé avec arbres matures. Excellent prix... pour vente rapide. Faites vite!!! 89 900 \$

**Martin Benoit**  
Poste 243

**TERREBONNE**

Blainville: Opportunité pour petit budget ou investisseur, structure en bon état général, travaux d'amélioration + esthétique à prévoir, bien située. Vendeur motivé + poss. d'occupation rapide.

**Caroline St-Hilaire**  
Poste 271

**TERREBONNE**

Construction 2010 avec garage double, sur un terrain de 10,000pc. Offrant 4 très grandes chambres ainsi qu'une large pièce au-dessus du garage. Plafond 9', planchers de lattes. 449 000 \$

**Michèle Meunier**  
Poste 265

**NOUVEAUTÉ**

Très grand bungalow, possibilité revenu avec bachelors, beaucoup de pièces, solarium, 2 foyers, grand terrain 9 200pc sans voisin arrière. Faites vite! MLS 26295921. 672, des Érables à Mascouche.

**Mélanie Dazé**  
Poste 239

**MASCOUCHE**

Armoires de chêne blanc, salle à manger et salon aires ouvertes, foyer au bois, grande chambre principale avec walk-in. 299 000 \$

**Gisèle Leduc**  
Poste 236

**ST-LIN**

Secteur paisible, boisé, près d'un terrain de camping avec plage ouverte au public et des pistes de motoneige et VTT. 32 900 \$

**Vicky Lespérance**

**DEVONS VENDRE TRÈS VITE!**

Superbe condo situé dans un secteur de choix avec service d'ascenseur, intercom. Pièces à aire ouverte, foyer et beaucoup plus. PRISE DE POSSESSION RAPIDE!

**Isabelle Mercier**

**MAISON À ÉTAGE**

Quadruplex avec garage, résidentiel et commercial, à voir!

**Annick Clément**  
Poste 233

**ST-JULIENNE**

Super condo, 3 chambres, mezzanine, 2 salles de bains et garage privé dans secteur sécuritaire à un excellent prix.

**Marie-Josée Guoin**  
Poste 259

**TERREBONNE**

Belle maison dans un secteur de choix à Varenne, bien entretenu aux files des ans, faite vite, un vrai bijou. Transfert.

**Chantal Blais**

**MAISON À ÉTAGE**

Très beau secteur, grand terrain, 3 c.à.c, bachelors 3-1/2, grand garage, paysager. 399 900 \$ MLS 10161679

**Noelyne Carpentier**  
Poste 242

**TERREBONNE**

Magnifique propriété de style champêtre, armoires en chêne, foyer, terrain de 18,000pc. Aucun voisin à l'arrière. 179 900 \$

**Jean-Sébastien Blondeau**

**BORD DE L'EAU**

Plain-pied situé dans le village de Ste-Julienne près de tous les services, vous pouvez avoir votre maison à moins cher qu'un loyer. À qui la chance?

**Nathalie Duchesne**

**CHERTSEY**

Repentigny, propriété de prestige sur bord de l'eau navigable, spectaculaire coucher de soleil, une visite s'impose.

**Guy Gagné**  
Poste 245

**BAISSE DE PRIX 199 900 \$**

Un havre de paix situé sur un domaine au bord de la rivière Burton et du lac Masson, vous serez enchanté par la tranquillité qui y règne tout en étant à proximité de possibilité d'activités et sport en nature. 159 900 \$

**Maryse St-Laurent**  
Poste 283

**MONTREAL**

Superbe unité de coin, luminosité abondante, seulement.

**Pierre Lavoie**  
Poste 238

**EN BAS DE L'ÉVALUATION**

Très grande maison située rang du Cordon, idéale pour petit budget. Près de 40,000pc. de terrain, bachelors loué 550 \$ par mois, grandes pièces. Tout a été refait, briquée 4 côtés.

**Mélanie Pimparé**  
Poste 281

**MASCOUCHE**

Condo, 2 c.à.c, spacieux et très lumineux, 2 places stationnements. Moins cher qu'un loyer. À voir!

**Lyne Ouellette**

**VILLE EMARD**

Condo, Montréal, foyer au gaz, air climatisé, stationnement, 2 c.à.c., proximité du métro, parc, 263 500 \$

**Johanne Marcil**  
Poste 274

**MASCOUCHE**

189 000 \$

**Chantal Laverdière**  
Poste 262

**MASCOUCHE**

Plain-pied, 3 chambres de bonnes dimensions, idéal pour jeune famille, une visite vous convaincra. 236 900 \$

**Nancy Barakett**  
Poste 248

**Suzanne Lessard**  
 COURTIER IMMOBILIER  
 450 471-5503  
 438 823-7088  
 Tranquillité  
 RE/MAX Mille-Îles  
 agence immobilière

**TERREBONNE**  
 Condo incluant tous les électroménagers ainsi que la laveuse sècheuse frontale et foyer électrique, pièces très spacieuses, espace de rangement intérieur, garage chauffé, terrain avant et balcon à l'arrière.

**ÉVALUATION GRATUITE**  
 Contactez-moi, il me fera un plaisir de vous renseigner.

**MASCOUCHE**  
 Très belle propriété, secteur boisé, beaucoup de rénovation ont été effectuées, 2+1 chambres, 2 foyers.

**ST-LIN**  
 Superbe triplex de style condo, situé sur une rue paisible, bons locataires, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur.

**Jean-Pierre Duval** Sutton  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
 QSC  
 jduval@sutton.com  
 jeanpierreduval.ca  
 514.833.5835

**LA PLAINE, BOUL. LAURIER**  
 Vaste complexe automobile, 7 portes de garage, 4 ateliers loués et un autre bâtiment en façade faisant office de bureau des ventes avec parc de voiture. Revenu de 71 400 \$. Prix 699 500 \$

**VELETTE DE LA SEMAINE**  
**MASCOUCHE**  
 Succession, spacieux jumelé, grande cour, garage, 4 càc. 199 500 \$  
 PRIX RÉVISÉ

**TERREBONNE**  
 Magnifique intergénération + bachelors, dans un secteur de choix. Idéal pour propriétaire occupant qui veut des revenus. 415 000 \$

Pour une estimation gratuite de la valeur marchande de votre propriété, appelez-moi!

**Via Capitale Distinction**  
 Agence immobilière  
 2295, chemin Gascon, Terrebonne  
**450.471.3181**  
 www.viacapitaledistinction.com

**NOUVEAUTÉ MASCOUCHE**  
 Maison conviviale, hall d'entrée fermée, accès au garage, foyer, chambre principale avec walk-in. mls 24608082

**NOUVEAUTÉ À LACHENAIE**  
 Grande propriété très bien entretenue au fil des ans, 3+1 chambres, entrée indépendante, idéal pour travailler à la maison!!! Grand balcon de 13x13 en céramique!! mls 25795390

**MASCOUCHE**  
 Superbe condo 2008 avec garage! Niveau terrasse, grand salon avec foyer au gaz, 2 càc. MLS 13571121 197 500 \$

**CHARLEMAGNE**  
 Condo au rdc de 606p.c., complexe comprenant s. d'exercice, sauna, piscine creusée extérieure, s. de réunion. MLS 24889743 119 900 \$

**REPENTIGNY**  
**VENDU**

**POINTE-AUX-TREMBLES**  
**VENDU**  
 Gisèle Leduc  
 Courtier immobilier

**CONDO**  
 LA PLAINE  
 Au premier étage avec grande terrasse, ogee, foyer au gaz, très bien éclairé, 2 grandes chambres, 2 espaces de stationnement. Au prix d'un loyer! mls 10147313

**MERCIER/HOCHÉLAGA**  
 Très beau condo urbain, 4 pièces, garage intérieur, ascenseur, 5 min métro Langelier et situé devant arrêt autobus. MLS 27510088 214 900 \$

**MASCOUCHE**  
 Grand terrain, 3 càc., bachelors 3 1/2, grand garage, paysagé. NOUVEAU PRIX 399 900 \$. MLS 10161679

**SECTEUR LA PLAINE 389 900 \$**  
 Construction 2005, terrain boisé de plus de 100 000p.c. Garage 3 véhicules, bachelors 4 1/2. MLS 17732187

**L'AGENCE IMMOBILIÈRE QUI VOUS PROTÈGE LE PLUS...**

PROTECTION hypothécaire  
 PROTECTION propriétaire  
 PROTECTION domiciliaire  
 PROTECTION domiciliaire + ASSISTANCE juridique

réseaux  
 LinkedIn YouTube

**viacapitale**  
 Agence Immobilière  
**DIAMANT**

Une équipe dynamique et professionnelle!  
**450 433-8555**

Faites confiance à l'Équipe **MALO**  
 Andrée Anne Malo  
 Courtier immobilier  
**514 814-4272**

**239 900\$**  
**VENDU**

**164 900\$**  
**PRIX RÉDUIT**

**132 VILLOTTE**  
 Aucun voisin arrière. SOYEZ PROPRIÉTAIRE POUR LE PRIX D'UN LOYER!  
 Chaleureux plain-pied offrant plusieurs EXTRAS! Foyer en pierre 3 faces, O'Gees, plafonds de 9 pieds et cours intime. CONSTRUCTION 2011 Visite virtuelle disponible sur YouTube!  
 MLS 28024406  
 MLS 10555839

**NOUVELLE PROPRIÉTÉ 229 900\$**  
 165 Rue Marcel-De La Sablonnière, app. 401, Sainte-Thérèse, J7E 0A2  
 Grand condo au dernier étage vous offre des plafonds cathédrales avec une grande aire de détente au salon ainsi qu'une grande salle à manger. Chambre à coucher principale communique avec la salle de bain. Système d'air climatisé de 18 000 btu. Deux grands balcons extérieurs.  
 MLS 28024406

**Joanne Massicotte**  
 Courtier immobilier  
**514 231-5843**  
 Top 100 (solo) 2010-2011  
 Québec Palmarès Réseau Via Capitale Club Mérites Or

**Daniel Robert**  
 Courtier immobilier  
**514 742-2739**  
 Évaluation gratuite de la valeur marchande de votre propriété

**159 900\$**  
 SAINT-THOMAS

**259 900\$**  
 SAINT-JOSEPH-DU-LAC

**184 900\$**  
 CRABTREE

**259 000\$**  
 LAVALTRIE

**214 900\$**  
 NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES

**124 900\$**  
 PIEDMONT

Coquette et près de tout, 2 chambres à coucher possibilité de 3, cuisine/salle à manger aire ouverte, espace pour ajouter îlot, salon ouvert sur salle à manger, cour arrière coin balançoire, grand balcon, coin feu et calme à l'arrière du garage, arbres matures, terrain entièrement boisé à l'arrière, grand sous-sol de rangement avec sol en gravier.  
**MLS 28559740**

Wow superbe plain pied, 4 CAC, salle familiale, salon avec foyer, plafond cathédrale au salon et salle à manger, plancher de bois au rez-de-chaussée, garage, terrain 10 200 P.C. bordé par haies, stationnement de 8 places, porte et fenêtres changés 2010, toiture 2005, secteur paisible, à voir!  
**MLS 13872510**

Joli plain-pied 2007, 3 CAC, salon au RDC, salle familiale au sous-sol, terrain de +/- 9890 P.C., secteur calme et homogène, dans un rond point : donc largeur cour arrière très grande pour intimité ou jeux d'enfants, très accueillante, cabanon de 15'x8' avec porte VIT, terrain paysager, coin feu, coin jardin ect...  
**MLS 27408724**

Près de tous les services, plain pied construction 2009 encore sur la garantie des maisons neuves. Cette maison possède de très belles moulures et caissons. Plafond de 13 pieds au salon et dans la chambre principale. De toute beauté.  
**MLS 19475755**

Maison avec bachelors à vendre dans un quartier paisible, cinq chambres à coucher, plusieurs rénovations, deux garages dont un détaché de 20X30.  
**MLS 11997183**

Condo style Condo/Hôtel pouvant être géré par le gestionnaire de l'hôtel St-Sauveur ou comme pied à terre, près des pistes de ski et de toutes les commodités de St-Sauveur.  
**MLS 11720198**

# CET AUTOMNE ... FAITE VOS RÉNOS À PETIT TAUX 2,60 %\* variable 5 ans



**Multi-Prêts**  
HYPOTHÈQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

AVEC UN TAUX AUSSI BAS,  
RÉNOVEZ VOTRE PROPRIÉTÉ  
ET AUGMENTEZ  
SA VALEUR DE MILLIERS  
DE DOLLARS!

**Yvon Rioux**, CHA  
Courtier immobilier hypothécaire  
514 402 2470  
yrioux@multi-prets.com



\* Certaines conditions s'appliquent. Sujet à changements sans préavis.

<p><b>POSSIBILITE OCCUPATION RAPIDE</b></p> <p><b>ST-ESPRIT 169,000 \$</b> Au cœur du village, bungalow tout brique avec garage, grandes pièces très éclairées.</p>	<p><b>UN BIJOU</b></p> <p><b>JOLIETTE 299,900 \$</b> Superbe cottage 2007 qualité supérieure, grande cuisine au goût du jour, 3 chambres à l'étage, secteur de choix.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>STE-JULIENNE 194,000 \$</b> Impeccable bungalow 2005 avec BACHELOR au sous-sol, entrée indépendante, terrain 17,000pc, secteur en pleine expansion.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>LA PLAINE 269,900 \$</b> DUPLEX construction 2005, bon achat pour propriétaire occupant ou investisseur bon revenu, logement premier niveau 5 1/2 et 4 1/2 au sous-sol terrain 10,000 pc.</p>	<p><b>SECTEUR DE CHOIX</b></p> <p><b>LA PLAINE 219,000 \$</b> Belle maison 2004, cour clôturée avec piscine.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>LA PLAINE 174,000 \$</b> Cottage jumelé, secteur familial, 3 chambres même niveau, à proximité de tout.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>LA PLAINE 219,000 \$</b> Beau bungalow très bien entretenu avec GARAGE détaché. Beau secteur paisible, à deux pas du parc.</p>
<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>LA PLAINE 339,000 \$</b> UNE VRAI INTERGÉNÉRATION côté à côté. Grand bungalow sur un terrain de 16,000pc avec PISCINE CREUSEE, cuisine et sdb rénovées au goût du jour, chambre à coucher de rêve de 20x16 avec sdb et mezzanine etc.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>LA PLAINE 109,000 \$</b> Maison avec rallonge beau terrain de 10,000pc 3 chambres OCCUPATION RAPIDE.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>TERREBONNE 45,000 \$</b> Idéal pour personne seule, maison mobile sur terrain loué.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b></p> <p><b>LA PLAINE 284 900\$</b> Belle maison érigée dans un beau secteur à deux pas des écoles. Beaux planchers de bois, sous-sol aménagé en 2013 avec sdb au goût du jour.</p>	<p><b>NOUVEAUTÉ</b></p> <p><b>MASCOCHE 229 000 \$</b> Magnifique condo construction 2012 grande superficie 1200 pc, près de tout</p>	<p><b>Mes 25 années d'expérience immobilières sont un atout... POUR VOUS !</b></p> <p><b>RE/MAX</b> RE/MAX des Mille-lies Inc. Agence immobilière</p>	
<p><b>GARAGE DOUBLE</b></p> <p><b>TERREBONNE 389 000 \$</b> Magnifique cottage, 4 chambres, 3 sdb. Beau secteur face à un parc avec étang.</p>	<p><b>FERMETTE</b></p> <p><b>LA PLAINE 249 900 \$</b> Maison impeccable idéale pour jeune famille, plusieurs chambres, terrain magnifique de +de 57,000pc FERMETTE</p>	<p><b>UN BIJOU</b></p> <p><b>LA PLAINE 280 000 \$</b> Superbe maison avec garage construction 2007, belle cour clôturée avec piscine et système d'arrosage. Foyer, thermopompe etc.</p>	<p><b>MAISON DE CAMPAGNE</b></p> <p><b>ST-ROCH DE L'ACHIGAN</b> Maison de campagne, garage converti en ECURIE terrain de 53,800pc 175 000 \$</p>	<p><i>Appelez-moi!</i> <b>Claudine Laverdure</b> Courtier immobilier <b>450 471-5503 Cell.: 514 914-5503</b></p>		

Évaluation GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété !

## Isabelle Laing

COURTIER IMMOBILIER

# 514 655-3336

<p><b>MASCOCHE</b></p> <p>Grande propriété, 3 càc, avec bachelor ou intergénération, valeur locative de 1650\$/mois pour le haut et le bas (possibilité de 1875\$), terrain de 15 000pc. rue sans issues, aucun voisin arrière, parfait pour investisseur ou 1<sup>re</sup> maison. MLS 10131221 <b>339 900 \$</b></p>	<p><b>MASCOCHE</b></p> <p>Bungalow très bien situé dans un secteur tranquille, grand terrain de 8 700pc, très bien entretenu. MLS 16917464 <b>Faut vendre, nouveau prix 169 900 \$</b></p>	<p><b>STE-JULIENNE</b></p> <p><b>**Coup de cœur assuré**</b> Superbe maison unique, terrain de plus de 32,000pc. garage double détaché de 22x24, décor enchanteur, en harmonie avec la nature. Chevreuils inclus ! MLS 10285836 <b>334 900 \$</b></p>	<p><b>REPENTIGNY</b></p> <p>Clés en main, cuisine, très fonctionnelle, salles de bains luxueuses, foyer au gaz, pièces spacieuses. MLS 25579639 <b>329 900 \$</b></p>
--	--	---	---

**ST-LIN**

Bungalow de qualité supérieure, plancher et escalier de bois, site boisé, terrain de plus de 26,000pc. garage, cuisine de rêve, idéal pour grande famille! Garantie des maisons neuves. MLS 14351008 **269 900 \$**

**PLUS DE 17 SITES INTERNET GRATUITEMENT APPELEZ-MOI POUR VENDRE OU ACHETER**

**À VENDRE PAR LE PROPRIO ...et son courtier!**

Plus c'est vu, plus vite c'est vendu!

**ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN**

Plusieurs améliorations et rénovations ont été effectuées, beau grand terrain de 43,000pc. près de la nature, ausun voisin arrière, piste cyclable, sentier de ski de fond, sentier pour VTT, motoneige, chevaux. Bon prix, secteur paisible. MLS 16715036 **149 000 \$**

**RIVIÈRE-DES-PRAIRIES**

Maison de ville en copropriété, située dans un quartier tranquille avec accès exclusif au parc, piscine creusée et salle communautaire, 3 chambres, 2 salles de bains, jolie cour intime avec grande terrasse en béton. MLS 19092347 **209 000 \$**

**MASCOCHE**

Belle opportunité! Très bien située, près de tous les services: école, aréna, train de banlieue, 3 càc. à l'étage, thermopompe, piscine. Prix en bas de l'évaluation. MLS 19682030 **204 000 \$**



**RE/MAX** des Mille-Îles inc.  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.  
Bur : 450 471-5503

Groupe  
**Alarie-Bergeron**  
.com

# 4 courtiers 1

au frais de  
\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

DISPONIBILITÉ 7 JOURS SUR 7



Venez visiter nos propriétés sur  
**groupealarie-bergeron.com**



**LACHENAIE - BOISÉ DU GOLF**  
TERRAIN 7450p.c.  
100, rue de la Nabisipi  
MLS 9931637 189 900\$  
Roxane et Stéphane



**TERREBONNE (LACHENAIE)**  
853, rue Escuminac  
MLS 13870215  
399 900\$ Roxane et Stéphane



**MASCOUCHE**  
1500, rue de l'Albatros  
MLS 9185878  
479 000\$ Lucie et Serge



**LA PLAINE**  
2520, rue Karine  
MLS 13759535  
164 900\$ Roxane et Stéphane



**ST-LIN**  
815, rue des Champs-de-Blé  
POSSIBILITÉ DE LOCATION  
AVEC ACHAT  
MLS 18584517 217 500\$ Lucie et Serge



**MASCOUCHE**  
969, rue des Cèdres  
MLS 22152388  
249 000\$ Lucie et Serge

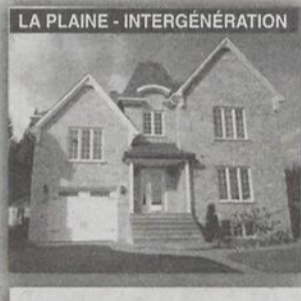


**ST-LIN-LAURENTIDES**  
REVENU 18 480\$/ANNÉE  
541 et 543 Artisans  
MLS 13472207  
257 000\$ Lucie et Serge



**INTERGÉNÉRATION ET GARAGE**  
581-579, rue Lozanne, St-Lin  
MLS 13980886  
359 000\$ Lucie et Serge

**PORTES OUVERTES**  
Dimanche 27 octobre  
13 h à 15 h  
975, rue des Moissons, St-Lin  
MLS 9620345  
199 900\$ Lucie et Serge



**LA PLAINE**  
3400, rue du Lys  
MLS 9785283 384 900\$ Roxane et Serge

**PORTES OUVERTES**  
Dimanche 27 octobre  
13 h à 15 h  
7272, rue Guérin, La Plaine  
MLS 8734857  
À partir de 148 000\$  
Serge et Stéphane



**LACHENAIE - BOISÉ DU GOLF**  
104, rue de la Nabisipi  
MLS 18994426 649 900\$ Roxane et Stéphane



**MASCOUCHE**  
1351, de l'Aigle  
MLS 18098138 695 000\$  
Roxane et Stéphane



**ST-LIN**  
944, rue du Soleil  
MLS 10071250 249 900\$  
Roxane et Stéphane



**DUVERNAY (LAVAL)**  
1495, montée Masson #71  
MLS 10904619 89 900\$  
Lucie et Serge



**LA PLAINE**  
193, rue des Loriots  
MLS 9579818  
439 000\$ Lucie et Serge



**ST-LIN**  
865, rue Marc-Aurèle Fortin  
MLS 10063380 239 900\$  
Lucie et Serge



**TERREBONNE**  
1425-1427 rue de Poitiers  
MLS 8426663 1 499 000\$  
Lucie et Serge



**LA PLAINE**  
6101, chemin Forest  
VENDU



**MASCOUCHE**  
2669, chemin St-Philippe  
MLS 25751001 176 900\$  
Roxane et Stéphane



**LA PLAINE**  
2596, rue Angélique  
VENDU



**LA PLAINE**  
2341, rue Benoît  
MLS 14998564  
244 900\$ Roxane et Stéphane



**Serge**  
BERGERON  
514.229.2300

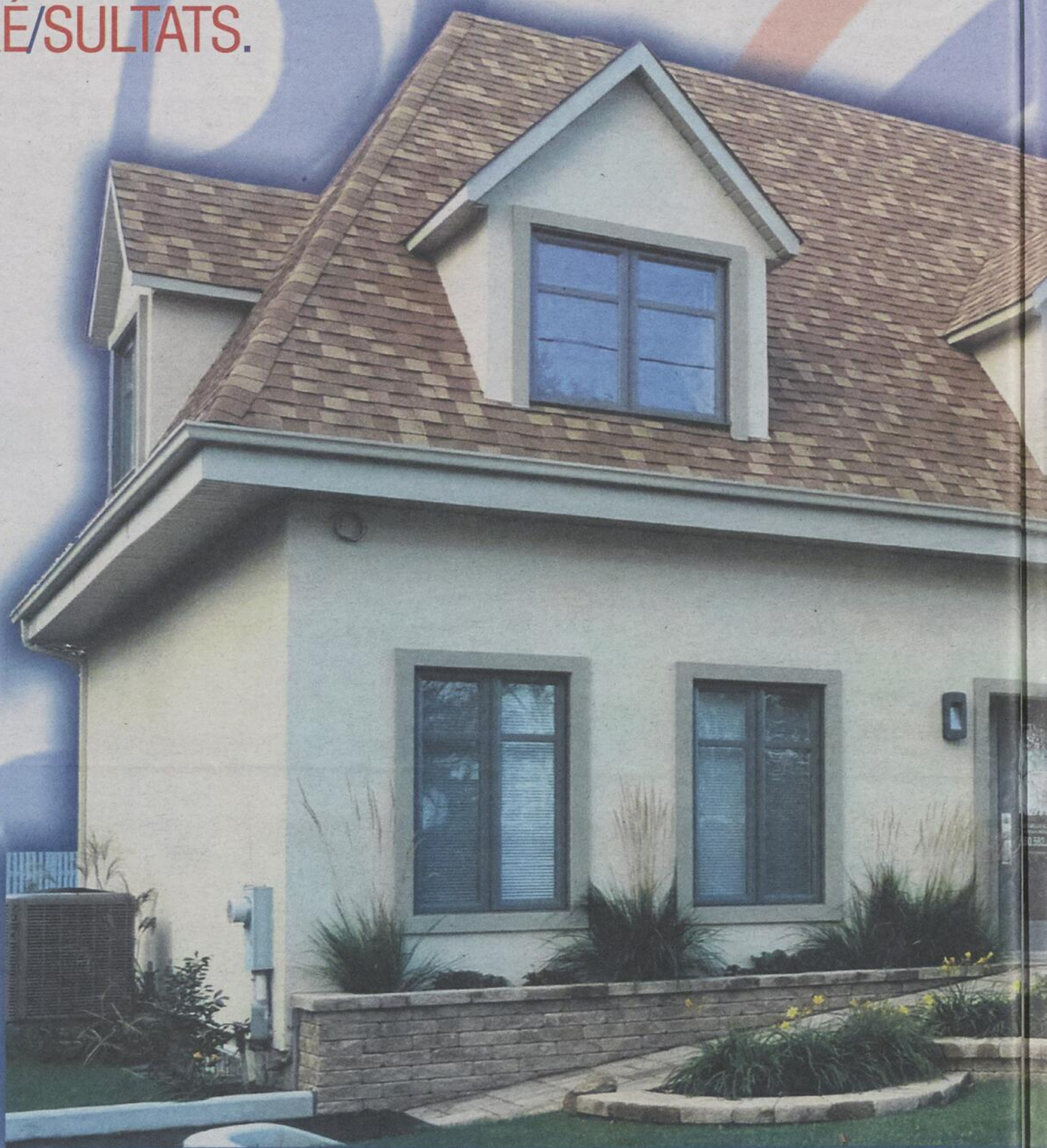
**Roxane**  
DE LORIMIER  
514.912.5503

**Lucie**  
TARDIF  
514.229.2200

**Stéphane**  
ALARIE  
514.949.8775

Courtiers immobiliers

En confiant l'achat ou la vente de votre propriété à un courtier RE/MAX, vous vous assurez de bénéficier des meilleurs outils et d'obtenir les meilleurs **RÉ/SULTATS**.



RE/MAX c'est :

- le plus important réseau immobilier au Québec et dans le monde.
- la prise en charge complète de la vente ou de l'achat de votre propriété par votre courtier RE/MAX, vous libérant ainsi de la complexité d'une transaction immobilière.

*Premier devant toute compétition...*

**RE/MAX** DES MILLE-

101, montée des Pionniers,  
Terrebonne Est  
J6V 1H4  
**450 582-5544**

838, montée Masson,  
Mascouche  
J7K 2L7  
**450 966-9966**

878, rue Saint-Isidore,  
Saint-Lin-Laurentides  
J5M 2V4  
**450 439-6825**

980, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne  
J6W 1V1  
**450 471-5500**

RE/MAX,

ni



Édifice RE/MAX des Mille-Îles  
101, montée des Pionniers  
Terrebonne Est

• des courtiers efficaces grâce à une formation continue offerte par le Collège d'enseignement en immobilier (fondé par RE/MAX) et l'Université RE/MAX accessible par satellite.

• l'expertise de conseillers juridiques qui accompagnent les courtiers dans votre transaction.

DES MILLE-ÎLES inc.

Agence immobilière

Seigneurs,  
ne  
71  
5503

 Facebook.com/remaxdesmilleilles

**Tranquilli-T**  
RE/MAX



Détails au [remax-quebec.com/tranquili-t](http://remax-quebec.com/tranquili-t)



# Lise Viau

Courtier immobilier Équipe Lise Viau Inc.

## 514 777-8130

**Ce que je vous offre :**

- Votre propriété annoncée sur MLS comme toutes les autres agences
  - Service de photographe professionnel **GRATUITEMENT**
  - Votre propriété annoncée sur la plupart des sites internet d'annonces classées les plus populaires en tout temps **GRATUITEMENT**
  - Votre propriété annoncée dans ce journal en couleur **GRATUITEMENT**.
  - Je vous accompagne tout au long de la transaction et même chez le notaire et je suis toujours là pour le service après vente.
  - Service 7 jours par semaine de 9h à 21h -
- VOUS NE ME DÉRANGEZ JAMAIS**



Le tout à partir de seulement **2%** Plus c'est VU, plus vite c'est VENDU!

Proprias

1<sup>ER</sup> AU CLASSEMENT pour une 5<sup>ème</sup> année consécutive dans Lanaudière



**NOUVEAUTÉ** #26512487  
Mascouche: 2 cdc, 1 salle de bains. Propriété au cœur de la ville. Cuisine et salle de bains au goût du jour. À voir!!  
**134 900\$**



**LA PLAINE** #9990620  
2+1 cdc, 1 salle de bains et une salle d'eau. Beau jumelé situé dans un secteur homogène. Grandes pièces avec bel escalier de bois. Venez voir!! **169 900\$**



**MASCOUCHE** #10406933  
2 cdc, 1 salle de bains. Magnifique condo, espace de rangement songé ou chaque chose à sa place. Au goût du jour, simplement wow!!  
**237 500\$**



**LA PLAINE** #2484518  
2+2 cdc, 2 salles de bains. Belle maison possédant un bachelier avec une immense chambre principale. Très grand terrain, secteur paisible. À voir absolument!! **249 900\$**



**MASCOUCHE** #10426916  
Grand terrain de 15 000p.c., situé dans un secteur boisé. Service d'aqueduc municipal et électricité rendu à la rue. Possibilité d'acheter aussi le 9554625. **65 000\$**



**MASCOUCHE** #9427812  
2 cdc, 1 salle de bains. Secteur en pleine croissance, facile d'accès au grande route. cuisine avec îlot très fonctionnel. Faites vite!!  
**179 900\$**



**TERREBONNE** #10715077  
3 cdc, 2 salles de bains. Magnifique condo sur deux étages. Walk-in dans la ccc. Dossieret ardoise à la cuisine. Wow!!  
**229 900\$**



**TERREBONNE** #15965430  
3 cdc, 2 salles de bains. Belle maison située près de tous les services. Paysager avec piscine creusée. À voir!! **289 900\$**



**MASCOUCHE** #9034129  
1+2 cdc, 2 salles de bains. Une beauté de haut niveau. Une cuisine de rêve qui donne envie de cuisiner, foyer double face. Une visite s'impose!! **409 000\$**



**MASCOUCHE** #10465564  
2 cdc, 1 salle de bains. Très grand condo luxueux, décor mag. Près de tous les services. À voir absolument!!  
**224 900\$**



**ST-LIN** #9683009  
Construction 2013 de qualité supérieure. À voir absolument!!  
**184 900\$ +tx**



**NOUVEAUTÉ** #15250687  
Mascouche 3 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Cette propriété possède tout ce qu'il vous faut autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Une visite vous convaincra. N'achetez rien sans l'avoir visité! **359 900\$**



**LA PLAINE** #18136177  
2 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. **\*\*Intergénération\*\*** Intérieur au goût du jour... Très belle cour, très rare dans ce secteur. À voir!! **194 900\$**



**TERREBONNE** #27237356  
1+1 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située dans une rue peu passante. Maison très belle et très spacieuse. Beaucoup d'inclus. Wow!! piscine creusée. Une clé en main!! **299 900\$**



**DUVERNAY** #18457517  
4+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Cachet rustique, air ouverte, armoire jusqu'au plafond. Maison très belle et très spacieuse. Beaucoup d'inclus. Wow!! **360 000\$**



**SAINT-CALIXTE** #21542531  
2+2 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située à quelques minutes du village. Un petit lac pour vous permettre d'admirer la nature. Une visite s'impose!! **289 900\$**



**TERREBONNE** #17961856  
3+1 cdc, 1 salle de bains. Propriété parfaite pour y accueillir votre famille et vos projets. Toiture et panneau électrique récent. Faites vite!! **209 900\$**



**TERREBONNE** #19799086  
2 cdc, 1 salle de bains. À quelques minutes de marche de l'île des Moulins. Entretien avec soin. Pourquoi payer un loyer à ce prix? **154 900\$**



**LACHENAIE** #10670887  
3 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. **\*\*Intergénération\*\*** À deux pas de l'hôpital, près de tous les services. Confort assuré, clé en main. Un bijou!! **449 900\$**



**LA PLAINE** #10824595  
2+1 cdc, 1 salle de bains. Belle propriété chaleureuse, cuisine complètement rénovée. Grand garage détaché. Wow!!  
**199 900\$**



**LACHENAIE** #10441573  
3 cdc, 1 salle de bain et 2 salles d'eau. Wow!! Piscine creusée, spa, solarium, tout pour votre famille. Venez voir!  
**259 900\$**



**MASCOUCHE** #9030961  
2+1 cdc, 1 salle de bains. Au cœur de Mascouche, très très bien entretenue. Grande cour avec grand patio abrité. Faites vite!! **219 900\$**



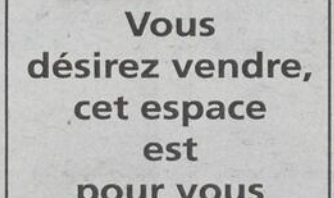
**MASCOUCHE** #18858237  
1+2 cdc, 2 salles de bains. **\*\* Intergénération \*\*** Beau plain-pied ensoleillé. Portes extérieure et intérieure pour accéder au sous-sol. À qui la chance!! **229 900\$**



**ST-JÉRÔME** #29090224  
2+2 cdc, 2 salles de bains. **\*\*renovations majeur\*\*** près de tous les services. Très belle propriété. À qui la chance!! **214 500\$**



**ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN** #10806859  
Tout près de Mascouche. 2+1 cdc, 1 salle de bains. Un coup de cœur des votre entrée! Beaucoup de travaux effectués au cours des dernières années. Elle est pour vous!! **199 900\$**



**TERREBONNE** #21638166  
2 cdc, 2 salles de bains. Superbe cottage avec accès rapide marche de tout. Grand patio avec belle cour aménagée. **204 900\$**



**LA PLAINE** #10832390  
3+2 cdc, 2 salles de bains. Grande maison située dans un secteur tranquille. Très grand terrain de plus de 10 000 p.c. Cuisine rénovée. Elle vaut le détour!! **219 900\$**



**MASCOUCHE** #16458423  
3 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau, cottage jumelé situé dans le secteur de l'étang. Ayez une maison avec les services d'un condo. Bienvenue!! **224 900\$**



**MASCOUCHE** #2624159  
2 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Ce cottage a subi plusieurs rénovations dernièrement... Cuisine rafraîchi, o'gee au salon, de jolis caissons dans la chambre de maîtres. Bienvenue **209 900\$**



**MASCOUCHE** #2624159  
2 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Ce cottage a subi plusieurs rénovations dernièrement... Cuisine rafraîchi, o'gee au salon, de jolis caissons dans la chambre de maîtres. Bienvenue **209 900\$**



**TERREBONNE** #9560422  
4 cdc, 2 salles de bains. Superbe bord de l'eau. Plusieurs fenêtres avec vue sur l'eau. Une très jolie clé en main, un bijou!!  
**349 900\$**



**LA PLAINE** #14352793  
3 cdc, 1 salle de bains. Superbe maison certifiée Novocimat. Entretien avec soin et minutie. Bienvenue à tous!!  
**294 900\$**



**LA PLAINE** #11925658  
2+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau, décorée au goût du jour. Aucun voisin arrière, tout près d'un parc. Elle est pour vous!!  
**179 900\$**



**TERREBONNE** #10861777  
**\*\*Rare sur le marché\*\*** 3 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau Semi détaché avec garage, entretenu avec minutie et beaucoup de soins. Une visite vous convaincra!! **259 900\$**



**MASCOUCHE** #10155524  
Magnifique terrain boisé de plus de 75,000pc dans le secteur Albi. À qui la chance!! **175 000\$**



**MASCOUCHE** #9344529  
2+3 cdc, 1 salle de bains. Situé au cœur de Mascouche, à distance de marche de tout. Grand patio avec belle cour aménagée.  
**204 900\$**



**MASCOUCHE** #24545461  
2+1 cdc, 1 salle de bains. Grand terrain de presque 16 000 p.c. Cuisine et salle de bains rénovées. Bienvenue à tous!!  
**179 900\$**



**LA PLAINE** #12155395  
2 cdc, 2 salles de bains. Superbe propriété située près de tous les services et sur un coin de rue. Plusieurs rénovations ont été effectuées aux fils des ans. Clés en main. **289 900\$**



**LA PLAINE** #13061701  
La Plaine: 3 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Magnifique maison, près de tous les services. Belle luminosité avec de belles grandes pièces. Elle n'attend que vous!! **279 900\$**



**ST-CALIXTE** #9578632  
1+3 cdc, 1 salle de bains. Jolie maison complètement rénovée sur immense terrain de plus de 14-500 mètres carrés. À qui la chance!!  
**159 900\$**



**MASCOUCHE** #14014638  
2 cdc, 1 salle de bains. Vous recherchez un beau condo avec une belle vue sur un immense terrain de plus de 14-500 mètres carrés. À qui la chance!!  
**159 900\$**



**MASCOUCHE** #26931285  
2+1 cdc, 2 salles de bains. Petit bijou de maison à air ouverte, grande luminosité. Très grande salle familiale. À qui la chance?  
**239 900\$**



**ST-LIN** #10617405  
2 cdc, 1 salle de bains. **\*\*Intergénération\*\*** Superbe propriété haut de gamme avec beaucoup d'extras inclus. Coup de cœur assuré!!  
**399 000\$**



**ST-LIN** #10128407  
Propriété en construction de qualité supérieure. vendu tel quel.  
**125 000\$ +tx**



**LACHENAIE** #20854781  
3+1 cdc, 1 salle de bains. Idéal pour jeune famille. Possibilité 5 cdc, à ce prix dans ce secteur elles sont de plus en plus rare. Une visite s'impose!! **259 900\$**



**TERREBONNE** #9292938  
2+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Sublime propriété! Piscine creusée, spa, bassin d'eau, solarium... de tout pour votre bonheur. À voir absolument!! **339 900\$**



**LACHENAIE** #17017986  
2+1 cdc, 2 salles de bains. Coup de cœur dès votre entrée. Terrain à couper le souffle avec son aménagement spectaculaire! Magnifique décor intérieur. Wow!! **349 900\$**



**LA PLAINE** #24733638  
Triplex construction 1994, 3x 5172 avec bons revenus. Bienvenu aux investisseurs! **369 900\$**

**Vous désirez vendre, cet espace est pour vous**

**Sutton** Groupe sutton  
synergie inc.  
AGENCE IMMOBILIERE

**L'Art de vous servir dans votre région!**  
www.francoispitre.com



**François Pitre**  
Courtier immobilier

**450 964-0333**

fpitre@sutton.com

**Attention! Attention!  
VISITE LIBRE**



**Dimanche 27 octobre de 14 h à 16 h**  
au 743, rue Quimet Terrebonne (coin boul. des Seigneurs).

279 000 \$ • MAISON IMPECCABLE



4 CHAMBRES • 2 salles de bains



**Pascal Lamy** 514 831-5013  
Courtier immobilier agréé  
www.pascallamy.com

**Sutton** AGENCE IMMOBILIERE  
Groupe Sutton Synergie inc.

**LA PLAINE**

Rare bungalow, 5 chambres, grand terrain, pisc. h.t. proche écoles. 245 000\$

**TERREBONNE**

Rare, grand condo 2004 de 3 càc. 1350pc, aire ouverte, proche de tout. 199 900 \$

**VIEUX-TERREBONNE AUTHENTIQUE ET CHALEUREUSE**

Ancestral datant de 1874, 24 pièces, 11 chambres à coucher, 4 salles de bains, près du site historique de l'île des Moulins, propriété au cachet unique incluant des appartements privés, à su bénéficier avec le temps d'un entretien rigoureux de la part de ses propriétaires. 1 159 000\$ MLS 10120385

**Dominic Salvail** Courtier immobilier  
514 919-6113  
dsalvail@sutton.com

**Natacha Trudel** Courtier immobilier agréé  
514 773-3043  
ntrudel@sutton.com

**Sutton** AGENCE IMMOBILIERE  
Sutton synergie inc. agence immobilière

L'immobilier nous habite

**Mélissa Proulx** Méli-Ça-Vend!  
Courtier immobilier agréé  
450 625-2001  
www.melissaproulx.com

**RE/MAX** 2001 M.P. Agence immobilière

**AVEC REVENU**

Mascouche - intergénération côte-à-côte hors-sol, rénové. Cuisines et salles de bains, coup de cœur assuré. 259 000 \$

**AU CŒUR DU VIEUX-TERREBONNE**

Vue sur l'eau, juste en face du parc sur le bord de l'eau ou il y a l'hôtel de ville. Duplex bien entretenu, cour intime, grand 4 1/2 au 1<sup>er</sup> et 5 1/2 au 2<sup>e</sup>.

**CHARLEMAGNE**

Magnifique décoration! 4 1/2, salle de lavage isolée, foyer, air climatisé, 2 stationnements. Près des services et facile d'accès à la 640 & 40. Terrasse tranquille avec vue sur le jardin. 185 000 \$

**MTL BORD DE L'EAU**

Grand condo 4 1/2, 2 sdbains, garage, ascenseur, tout près du nouveau pont de la A25. 240 000 \$

**Lyne Bigras** Courtier immobilier

**Sutton** Groupe Sutton Synergie inc. Agence immobilière  
450 964-0333

**NOUVELLE INSCRIPTION**

**LACHENAIE** Maison avec 5 chambres à coucher, piscine creusée, à proximité des parcs, écoles, autoroutes et tous les services. 219 900 \$

**NOUVELLE INSCRIPTION**

**LA PLAINE** Magnifique propriété, entretenue avec soin, garage 4 voitures, terrain intime, rond-point.

**NOUVELLE INSCRIPTION**

**STE-SOPHIE** Maison champêtre sur un site magnifique, possibilité de ferme, garage, à voir absolument.

**NOUVELLE INSCRIPTION**

**STE-SOPHIE** Ferme avec écurie pour 4 chevaux, piste équestre au bout de la rue, à proximité de tous les services. 254 900 \$

**3 TERRAINS**  
Ste-Julienne, dans le domaine McGill, dont 2 au bord de l'eau.

**Benoit Legris.com** Courtier immobilier

**Sutton** Groupe Sutton Synergie inc. Agence immobilière www.suttonquebec.com

**Voir toutes mes inscriptions sur : www.benoitlegris.com**

- ▲ Je cherche : cottage 2005 et + à Terrebonne pour 400 000 \$ et moins
- ▲ Je cherche : plain-pied, clés en main pour 350 000\$ et moins avec 5 espaces de stationnement pour Terrebonne, Mascouche ou Lachenaie
- ▲ Je cherche : triplex à cinquplex pour Terrebonne, Mascouche et Lachenaie
- ▲ Une rencontre sans frais pour vos besoins immobiliers ?

**MASCOUCHE**

Condo au 1<sup>er</sup> étage, garage et foyer, chauffage et climatisation centrale au gaz, absolument unique. **EN BAS DE L'ÉVALUATION**

**TERREBONNE**

Cottage clés en main, 1600pc. 2 étages avec mezzanine, terrain boisé de 33,000pc avec garage double détaché, secteur La Plaine. **EN BAS DE L'ÉVALUATION**

**MASCOUCHE**

Secteur à distance du train, cour intime, haie mature, 4 chambres, très propre, proprio d'originine. 229 000 \$

**15 ans déjà à réaliser vos objectifs!**

**450 964-0333**

# LUC BRISSON

Courtier immobilier agréé



Groupe sutton  
synergie L.B. inc.  
AGENCE IMMOBILIÈRE



## NOUVEAU PRIX

PUB 1502



Dans un secteur boisé, idéal pour amant de la nature et du plein air. Belle fenestration, Grand sous-sol avec plancher de céramique chauffant. Beau potentiel.

## MASCOUCHE

PUB 1504



La campagne à 7 km du centre-ville. Terrain magnifique, aucun voisin arrière: plus de 20,000pc. bordé par un ruisseau. Belles pièces spacieuses, avec beaucoup de fenêtres.

## MASCOUCHE

PUB 1528



Superbe plain-pied situé près de tous les services. Deux chambres à coucher au rdc. Cuisine avec four et micro-onde encastré et plaque chauffante. Belle grande cour avec piscine creusée.

## MASCOUCHE

PUB 1515



Luxeux condo dans un rond-point, niveau rez-de-chaussée à aire ouverte. Près de la future gare. Deux stationnements.

## MASCOUCHE

PUB 1519



Propriété à palier multiple dans un secteur recherché pour toutes les commodités qu'elle offre à la famille. Cour avec aménagement paysager, belle haie de cèdre.

## LA PLAINE

PUB 1529



Jolie propriété très bien entretenue. Deux chambres avec grand garde-robe, belle cuisine avec beaucoup d'armoires. Coin repas avec porte patio. Occupation rapide.

## MASCOUCHE

PUB 1523



Grande maison près de tous les services. Plancher chauffant partout, même dans le garage, cette propriété offre un confort incontestable.

## MASCOUCHE

PUB 1525



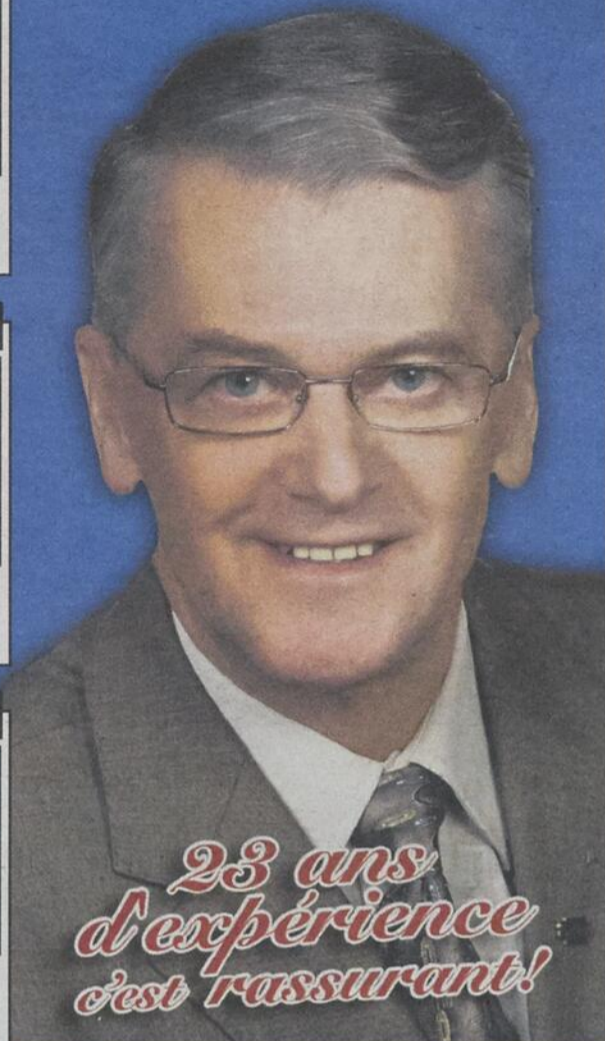
Magnifique maison à étage, un seul propriétaire depuis la construction, terrain de plus de 42,000 p.c. aménagé et boisé. Coup de cœur assuré.

## LA PLAINE

PUB 1530



Charmante maison de ville, située dans un quartier familial, près d'un parc. Idéal comme premier achat. Deux chambres à coucher et poss. d'une autre au sous-sol.



*23 ans d'expérience c'est rassurant!*

POUR UNE MISE EN MARCHÉ AU JUSTE PRIX, N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER. **450 474-4774**

2757, boulevard Sainte-Mari  
Mascouche, Québec J7K 1N

## LUXUEUX CONDO/GARAGE

À partir de **212 000\$**

Tx et ristourne incluses

### Nouveau CONDO MODÈLE

- Garage fermé et stat. ext.
- 4 1/2 - 5 1/2
- Comptoir de granite
- 1200 pc à 1300 pc
- Terrasse 11'x17'
- Foyer au gaz



OUVERT

Samedi - dimanche 12h à 16h  
1140, rue Rodrigue, La Plaine  
Lundi au vendredi sur rdv



N'achetez rien avant d'avoir visité nos modèles incomparables

514 250-0714  
Michelle Bergeron



## L'immobilier, c'est mon MÉTIER, ma PASSION



**Oui!**  
Nous nous sommes préqualifiés



**FrancineLarin.com**

**Francine Larin**  
Courtier immobilier

Magasiner selon ses moyens: souvent des acheteurs partent visiter plusieurs maisons sans savoir s'ils ont la capacité financière d'un tel achat. Ils prendront plusieurs soirées et fins de semaines pour trouver «d'après eux» la maison de leur rêve. Ils feront une offre d'achat, cette offre sera présentée, négociée et renégociée, changée en refus, en contre-offre et une autre contre-offre, enfin une acceptation «Ouf!» Tout est accepté; il ne reste qu'à attendre le financement.

Une vingtaine de jours après que tout le monde attend, le grand moment arrive: «refusé». Le client ne passe pas. L'offre était acceptée à 240 000\$ et l'acheteur ne peut aller plus haut que 225 000\$.

Tout ce travail et ce temps perdu, ainsi que la désillusion!!!

Si le client avait eu un prêt hypothécaire «préétabli», il aurait passé à l'action en sachant sa capacité d'emprunter, donc sa «capacité d'acheter».

### Comment faire ???

Rien de plus simple. Il vous suffit de rencontrer un conseiller ou conseillère hypothécaire et de demander un «prêt hypothécaire préétabli».

C'est tout simplement une demande conditionnelle de prêt hypothécaire. On analysera alors avec vous votre situation financière, on déterminera le montant de financement auquel vous pouvez avoir accès et les conditions de crédit s'y rapportant.

Ainsi, il vous sera plus facile de diriger les recherches de votre maison, connaissant à l'avance votre capacité d'emprunt. Le fait d'avoir un Prêt hypothécaire préétabli vous assure d'un taux d'intérêt garanti pour 90 jours et d'un service très rapide au moment de passer à l'action, puisque déjà votre dossier est ouvert à votre institution financière. Cette démarche garantira votre sérieux auprès de tous les intervenants.



**RE/MAX**

**DES MILLE-ÎLES INC.**  
Agence immobilière  
franchisé indépendant et autonome

980, BOUL DES SEIGNEURS,  
TERREBONNE  
**450 471-5503**

Voir tous les détails sur [www.FrancineLarin.com](http://www.FrancineLarin.com)

# 4<sup>e</sup> meilleur vendeur au Québec\*

- + D'EXPÉRIENCE
- + DE SERVICE
- + DE PHOTO
- + DE SUIVIES
- + DE DISPONIBILITÉS
- + DE PUBLICITÉ
- + DE VISIBILITÉ
- + DE RENDEMENT
- + « TRANQUILLI-T »



**RE/MAX**  
DES MILLE-ÎLES INC.  
Agence immobilière

\* Pour Francine Larin, sur 3 147 courtiers indépendants, selon Re/Max Québec, Mai 2012.



**Charles A. Larin**  
Courtier immobilier

**450 471-5503**

**Francine Larin**  
Courtier immobilier



**TERREBONNE. PRIX RÉDUIT.** Condo 2006, clés en main, 3 càc, garage et beaucoup d'extras! À 5 min. du Vieux-Terrebonne ainsi qu'à tous les restaurants, boutiques et théâtre!



**MASCOUCHE.** Magnifique intergénération, 2+2 càc, foyer 3 faces, garage, piscine h-t., bachelors au s-sol avec entrée indépendante.



**LA PLAINE.** Maison à étage avec garage! 4 càc, grande cuisine avec arm. en érable, thermopompe centrale, spa, terrain de plus de 10 900 pi.ca.



**LA PLAINE.** Maison à étage rénovée! 4 càc, 2 fours enc. et plaque chauff., syst. d'alarme, asp. central, terrain de plus de 15 200 pi. ca., pisc. h-t.



**VIEUX-TERREBONNE.** Condo haut de gamme à louer! 2 grands 4 1/2 de 1200 pc chacun, terrasse sur le toit, 1 stat. Près de l'Étang des Moulins, boutiques, restaurants et théâtre.



**MASCOUCHE.** Condo, 2 càc, sdl ind., bien insonorisé, 2 esp. de stat.+ 1 rang., Accès facile à l'aut. 25 et 640 et futur train de banlieue.



**LA PLAINE.** Maison à étage, 3+1 càc., garage de 27x14 pi, pisc. h-t. de 21 pi., asp. central, foyer. Près de tous les services.



**VENDU**



**TERREBONNE.** Condo 2009 situé au 2<sup>e</sup> étage, 2 càc dont la CCP avec walk-in, climatiseur mural, 2 esp. de stat. + esp. de rang. ext.



**ST-FRANÇOIS.** Plain-pied avec 3 càc au même niveau, garage, solarium, climatiseur central, plusieurs rénovations faites au fil des ans.



**VIEUX-TERREBONNE.** Face à l'étang des Moulins, condo, de style maison en rangée, 2 càc, espace de stationnement, terrasse privée et piscine creusée.



**SAINT-LIN.** Triplex 2012, 3 grands 4 1/2 de construction supérieure, bon revenu, avec service d'aqueduc et d'égout par la ville.



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Plain-pied récent, 4 càc, sortie ext. ind. menant au s-sol, garage séparé, terrain de plus de 6 750p.c.!



**VENDU**



**MIRABEL.** Plain-pied avec garage, 2+1 càc pour la partie du propriétaire occ., piscine h-t, bachelors au s-sol avec entrée ind.



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Condo sur 2 étages, 2 càc, walk-in, foyer, clim. central, 2 esp. stat, grande terrasse arrière, esp. rang.



**LACHENAIE.** Vaste multi-paliers avec 5 càc mais poss. faire autre càc au s-sol, garage, terrain de plus de 18 900 pc., pisc. h.t.



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Intergénération, propriétaire occ.: 2+2 càc, 2 sdb. Intergénération: 1 càc, 1 sdl au s-sol avec s-f. Garage, spa.



**MASCOUCHE.** Plain-pied 2010, 2+1 càc, walk-in dans ccp, grand terrain de plus de 32 360 pc, piscine creusée et spa. Possibilité de faire un bachelors.



**MASCOUCHE.** Condo 3 càc, foyer, 1 sdb et 1 s-e, rangements, ascenseur, 1 stationnement, garage et 1 extérieur, grand balcon!



**LA PLAINE.** Maison à paliers, 3 càc, garage, système d'alarme, climatiseur mural, asp. central, système d'irrigation à l'avant de la propriété.



**LACHENAIE.** Condo 2 càc, plancher chauffant dans la sdb, foyer, climatiseur mural, asp. central, 1 esp. de stat. privé + stat. commun.



**LACHENAIE. PRIX RÉDUIT.** Maison à paliers multiples de 3 càc, thermopompe, asp. centrale, syst. d'alarme, poêle, piscine h-t., terrain de près de 5 000 p.c.



**VIEUX-TERREBONNE.** A la fois résidentielle et commerciale (restrictive), elle vous offre plusieurs possibilités! Dans un très beau secteur!



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Plain-pied, 4 càc dont 3 au s-sol, solarium de Paris, garage, grand terrain, aucun voisin arrière.



**VIEUX-TERREBONNE.** Condo commercial à vendre ou à louer, vue sur l'étang des Moulins, très beau secteur!



**TERREBONNE. PRIX RÉDUIT.** Maison à cachet unique, située sur un site magnifique, vous offrant une vue incroyable ainsi qu'un accès à la rivière des Mille-Îles. Près de tous les services.



**ST-FRANÇOIS.** Maison à étage avec 3 càc à l'étage, bachelors au s-sol avec sortie ext. ind., grande cour avec pisc. h-t et aucun voisin arrière.



**MASCOUCHE.** Magnifique intergénération, 2+2 càc, foyer 3 faces, garage, piscine h-t., bachelors au s-sol avec entrée indépendante.



**LA PLAINE.** Plain-pied avec 3 càc, poss. de faire un bachelors au s-sol! Dans un secteur tranquille et près de tous les services. Terrain de plus de 8480 p.c.



**SAINT-LIN.** Multi-palier 2010 avec 2 càc et poss. de faire d'autres càc au s-sol., plafond cathédrale, terrain de plus de 6770 pc.



**TERREBONNE.** Duplex avec grand 4 1/2 au 2<sup>e</sup> étage. Rdc et le s-sol au proré, 2+1 càc et sortie ext. au s-sol.



**MASCOUCHE.** Plain-pied de 5 càc, terrain de plus de 13 990 pc avec pisc. h-t. et grande terrasse, poêle comb. lente, asp. central.



**VIEUX-TERREBONNE.** Maison à étage avec bachelors. Beaucoup de rénos tel que : arm. cuisine, sdb, fenêtres, portes...etc! Entrée ext. ind. au s-sol.



**LA PLAINE.** Plain-pied 2+1 càc, plus rénos, foyer, pisc. h-t., terrain de plus de 6 500 pc. Secteur tranquille.



**STE-SOPHIE.** Plain-pied de 4 càc, garage séparé, terrain de près de 10 000 pc. À moins de 20 minutes de St-Jérôme et de l'aut. 15.



**ST-LIN.** Plain-pied 2+1 càc avec sortie extérieure ind. au s-sol, garage séparé de 20x24, piscine h-t, grand terrain de plus de 11 200 pc.



**LACHENAIE.** Plain-pied 4 càc, s-sol aménagé avec foyer, plus rénos : toiture, s-sol, planchers, porte-patio et fenêtres.



**MASCOUCHE.** Plain-pied, intergénération au sous-sol, entrée ind. 1 3+1 càc, garage double, terrain de près de 20 000 pc.



**TERREBONNE. PRIX RÉDUIT.** Plain-pied, 3 càc, garage, toiture en tôle, cour avec haie de cèdre mature! Prix en dessous de l'éval. mun.



**ST-FRANÇOIS.** 2 terres agricoles. Une de plus de 1 181 260 pc. et l'autre de plus de 1 146 461 pc. Accès facile à l'autoroute 25.



**ST-LIN.** Plain-pied 3 càc avec garage, four encastré, plaque chauffante, asp. central, grand terrain, entrée ext. ind.



**MASCOUCHE.** Plain-pied avec 3 càc entièrement rénové, salon et cuisine à aires ouvertes, terrain de plus de 6700 p.c.



**LIQUIDATION** JUSQU'À **70%**  
**DE FIN DE SAISON** DE RABAIS

**7** OUVERT **7**  
jours sur 7



Bloc pour  
abri d'auto  
Poids 60 lbs **899\$**  
ch.

**AMIS CHASSEURS!**



REMP LISSEZ  
VOTRE  
BOMBONNE DE  
PROPANE

20 LB **1261\$**  
+Taxes



Pierres décoratives d'intérieur  
à partir de **487\$** /pi²

 **PERMACON**

1342, av. de la Gare, Mascouche **450 474-7283**  
**pavescompte.com**

Photos peuvent différer \*Quantité limitée